



EUROPA-KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 30.5.2012
COM(2012) 254 final

2008/0242 (COD)

Ændret forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING

om oprettelse af "Eurodac" til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af forordning (EU) nr. [.../...] [om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandstatsborger eller en statsløs] og om medlemsstaternes retshåndhavende myndigheders og Europols adgang til at indgive anmodning om sammenligning med Eurodacoplysninger med henblik på retshåndhævelse og om ændring af forordning (EU) nr. 1077/2011 om oprettelse af et europæisk agentur for den operationelle forvaltning af store it-systemer inden for området med frihed sikkerhed og retfærdighed

(Omarbejdet udgave)

DA

DA

BEGRUNDELSE

1. BAGGRUND FOR FORSLAGET

Eurodac blev oprettet ved forordning (EF) nr. 2725/2000 om oprettelse af "Eurodac" til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af Dublinkonventionen¹. Et omarbejdet forslag om ændring af Eurodacforordningen blev vedtaget af Kommissionen i december 2008² (i det følgende benævnt "forslaget fra december 2008").

Dette forslag havde til formål at sikre en mere effektiv støtte til anvendelsen af Dublinforordningen³ og løse problemer med hensyn til databeskyttelse på en hensigtsmæssig måde. Forslaget bragte også de forvaltningsmæssige it-rammer i overensstemmelse med rammerne for SIS II- og VIS-forordningerne ved at fastsætte, at opgaver i tilknytning til Eurodacs operationelle forvaltning skulle overtages af det fremtidige agentur for den operationelle forvaltning af store it-systemer på området frihed, sikkerhed og retfærdighed⁴ (i det følgende benævnt "it-agenturet"). Forslaget fra december 2008 omfattede også et forslag om at ophæve gennemførelsesforordningen og lade dens indhold indgå i Eurodacforordningen. Endelig blev der foretaget ændringer i forslaget for at tage højde for udviklingen i forskrifterne på asylområdet og de tekniske fremskridt siden vedtagelsen af forordningen i 2000.

Forslaget blev sendt til Europa-Parlamentet og Rådet den 3. december 2008. Europa-Parlamentet henviste forslaget til Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender. På sit møde den 7. maj 2009 vedtog Europa-Parlamentet en lovgivningsmæssig beslutning⁵ om godkendelse af Kommissionens forslag med forbehold af en række ændringer.

Kommissionen vedtog et ændret forslag i september 2009 for dels at tage højde for Europa-Parlamentets beslutning og resultatet af drøftelserne i Rådet, dels at give medlemsstaternes retshåndhævende myndigheder og Europol adgang til den centrale Eurodacdatabase med henblik på at forebygge, opdage og efterforske terrorhandlinger og andre alvorlige lovovertrædelser (i det følgende benævnt "forslaget fra september 2009")⁶.

¹ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 1.

² Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af "Eurodac" til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af forordning (EF) nr. [...] [om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet af en tredjelandstatsborger eller statsløs i en af medlemsstaterne] (KOM(2008) 825 endelig).

³ Rådets forordning (EF) nr. 343/2003 af 18.2.2003 om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der er indgivet af en tredjelandstatsborger i en af medlemsstaterne (EUT L 50 af 25.2.2003, s. 1).

⁴ Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af et agentur for den operationelle forvaltning af store it-systemer inden for området frihed, sikkerhed og retfærdighed (KOM(2009) 293 endelig) blev vedtaget den 24. juni 2009. Et ændret forslag blev vedtaget den 19. marts 2010: Ændret forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. .../... om oprettelse af et agentur for den operationelle forvaltning af store it-systemer inden for området frihed, sikkerhed og retfærdighed (KOM(2010) 93).

⁵ Oprettelse af "Eurodac" til sammenligning af fingeraftryk (omarbejdning) (P6_TA(2009)0378).

⁶ Et sådan forslag blev efterlyst i Rådets konklusioner af 12. og 13. juni 2007 vedrørende adgang til Eurodac for medlemsstaternes politimyndigheder og retshåndhævende myndigheder samt Europol.

Med dette forslag indførtes navnlig en passerellebestemmelse, der tillader adgang med henblik på retshåndhævelse, muliggør de nødvendige ledsagebestemmelser samt ændrer forslaget fra december 2008. Det blev lagt frem samtidigt med forslaget til en rådsafgørelse om medlemsstaternes retshåndhævende myndigheders og Europols adgang til at indgive anmodning om sammenligning med Eurodacoplysninger med henblik på retshåndhævelse⁷ (i det følgende benævnt "Rådets afgørelse"), der fastlagde de nærmere bestemmelser for en sådan adgang.

Europa-Parlamentet har ikke vedtaget en lovgivningsmæssig beslutning om forslagene fra september 2009.

Med ikrafttrædelsen af traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF) og afskaffelsen af søjlesystemet bortfaldt forslaget til en rådsafgørelse. Ifølge meddelelsen om følgerne af Lissabontraktatens ikrafttrædelse for de igangværende interinstitutionelle beslutningsprocedurer⁸ vil sådanne forslag formelt blive trukket tilbage og erstattet med et nyt forslag udarbejdet i overensstemmelse med de nye TEUF-rammer.

For at komme videre i forhandlingerne om asylpakken og lette indgåelsen af en aftale om Eurodacforordningen mente Kommissionen imidlertid i 2010, at det var mere hensigtsmæssigt at trække de bestemmelser tilbage fra Eurodacforordningen, hvori der henvises til adgang med henblik på retshåndhævelse, og fremlagde et nyt forslag den 11.10.2010⁹, som svarede til omarbejdningen af Eurodacforordningen fra 2008.

Kommissionen bemærkede i begrundelsen til sit forslag fra 2010, at muliggørelsen af en hurtigere vedtagelse af den nye Eurodacforordning også ville fremme en rettidig etablering af agenturet for den operationelle forvaltning af store it-systemer på området frihed, sikkerhed og retfærdighed, eftersom dette agentur får ansvaret for forvaltningen af Eurodac pr. 1. december 2012.

Siden da er det imidlertid blevet klart, at det som led i en afbalanceret aftale om forhandlingerne om et fælles europæisk asylsystem er nødvendigt at inkludere de retshåndhævende myndigheders adgang til Eurodac med henblik på retshåndhævelse for derved at afslutte forhandlingerne om pakken inden udgangen af 2012. Kommissionen har derfor besluttet at genfremsætte forslag, som skal muliggøre de retshåndhævende myndigheders adgang til Eurodac med henblik på retshåndhævelse, men de er denne gang samlet i én enkelt ny Eurodacforordning, da dette har været muligt siden ikrafttrædelsen af TEUF, og det er en mere hensigtsmæssig lovgivningspraksis kun at fremlægge én enkelt retsakt.

Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1077/2011 af 25. oktober 2011 om oprettelse af et europæisk agentur for den operationelle forvaltning af store it-systemer inden for området med frihed, sikkerhed og retfærdighed fastsætter, at agenturet skal varetage de opgaver vedrørende Eurodac, som Kommissionen pålægges som myndighed med ansvar for operationel forvaltning af Eurodac i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 2725/200 og (EF) nr. 407/2002, samt visse opgaver vedrørende kommunikationsinfrastrukturen, nemlig overvågning, sikkerhed og koordinering af forbindelserne mellem medlemsstaterne og udbyderen. Agenturet skal varetage de opgaver, det pålægges i medfør af denne forordning,

⁷ KOM(2009) 344.

⁸ KOM(2009) 665 endelig/2.

⁹ KOM(2010) 555 endelig.

og de relevante bestemmelser i forordning (EU) nr. 1077/2011 bør ændres i overensstemmelse hermed. Europol bør desuden gives observatørstatus i agenturets bestyrelse, når et spørgsmål vedrørende Eurodac er på dagsordenen.

Med det nærværende forslag trækkes forslaget fra 2010 derfor tilbage, og det erstattes med et nyt med henblik på for det første at tage hensyn til Europa-Parlamentets beslutning og resultatet af drøftelserne i Rådet; for det andet at åbne mulighed for, at medlemsstaternes retshåndhævende myndigheder og Europol kan få adgang til den centrale Eurodacdatabase som led i forebyggelse, opdagelse og efterforskning af terrorhandlinger og andre alvorlige lovovertrædelser og for det tredje at gennemføre de nødvendige ændringer af forordning (EU) nr. 1077/2011.

Forslaget afhjælper en strukturel informations- og kontrolmangel, som skyldes, at der på nuværende tidspunkt ikke findes et EU-redskab, der gør det muligt for de retshåndhævende myndigheder at afgøre, hvilken medlemsstat der råder over oplysninger om en asylansøger. Mens der i mange forskellige databaser i medlemsstaterne findes oplysninger om EU-borgere, som de retshåndhævende myndigheder i andre medlemsstater generelt har adgang til, er der ingen effektiv mulighed for, at de retshåndhævende myndigheder kan udveksle oplysninger om asylansøgere.

Hensigten er nu at tillade retshåndhævende myndigheder at foretage søgninger i Eurodac med henblik på forebyggelse, opdagelse og efterforskning af terrorhandlinger og andre alvorlige lovovertrædelser. Det skal være muligt for de retshåndhævende myndigheder at anmode om sammenligning af fingeraftryksoplysninger med dem, der opbevares i den centrale Eurodacdatabase, når de søger at fastslå en persons nøjagtige identitet eller at samle yderligere oplysninger om en person, der mistænkes for at have begået en alvorlig lovovertrædelse eller er offer for en lovovertrædelse. Fingeraftryksoplysninger er et vigtigt element, når en persons nøjagtige identitet skal fastslås, og de anerkendes generelt som en vigtig oplysningskilde med henblik på forebyggelse, opdagelse og efterforskning af terrorhandlinger og andre alvorlige lovovertrædelser. På grundlag af "hit"/"no hit" vil den retshåndhævende myndighed, der anmoder om oplysninger, blive informeret om, hvorvidt der findes tilgængelige oplysninger om den pågældende person i en anden medlemsstats nationale asyldatabase. I bekræftende fald kan der anmodes om yderligere oplysninger om personen fra denne medlemsstat ved anvendelse af de eksisterende retsakter om udveksling af oplysninger som f.eks. rammeafgørelse 2006/960/RIA om forenkling af udvekslingen af oplysninger og efterretninger mellem medlemsstaternes retshåndhævende myndigheder.

Sammenligning af de fingeraftryk, som medlemsstaternes udpegede retshåndhævende myndigheder og Europol har, med de fingeraftryk, der er lagret i Eurodacdatabase, kan kun finde sted, når en sådan sammenligning er nødvendig i en konkret sag og under veldefinerede omstændigheder. Bestemmelserne om adgang til oplysninger og datasikkerhed tager også højde for adgangen til oplysninger til retshåndhævelsesformål. Det er derfor nødvendigt at ændre Eurodacforordningen med henblik på at indføre dette supplerende formål.

General baggrund

Med Haagprogrammet blev der opfordret til at forbedre den grænseoverskridende udveksling af oplysninger mellem retshåndhævende myndigheder, herunder ved at udvide adgangen til eksisterende registreringssystemer i Den Europæiske Union. Med Stockholmprogrammet blev der opfordret til at iværksætte en målrettet dataindsamling og udvikling af

informationsudveksling og tilhørende redskaber, som er i overensstemmelse med behovene for retshåndhævelse.

I de konklusioner, der blev vedtaget af det blandede udvalg på Rådets møde (retlige og indre anliggender) den 12.-13. juni 2007, opfordredes Kommissionen til snarest muligt at fremlægge de nødvendige forslag med henblik på under visse betingelser at give medlemsstaternes retshåndhævende myndigheder og Europol adgang til Eurodac som led i deres indsats for at forebygge, opdage og efterforske terrorhandlinger og andre alvorlige lovovertrædelser.

Konsekvenserne af adgang til retshåndhævelsesformål som indføjet i dette ændrede forslag er vurderet i en konsekvensanalyse, der er vedlagt forslaget.

Dette forslag ændrer ligeledes forordning (EU) nr. 1077/2011 (agenturforordningen) for at bringe det i overensstemmelse med nærværende forordning.

2. SAMMENHÆNG MED ANDRE POLITIKKER

Forslaget er helt i tråd med Haagprogrammet fra 2004, Stockholmprogrammet fra 2009, den europæiske pagt om indvandring og asyl vedtaget af Det Europæiske Råd på mødet den 15.-16. oktober 2008 og Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, navnlig for så vidt angår retten til asyl og beskyttelse af personoplysninger.

Endvidere er nærværende forslag i tråd med meddelelsen fra Kommissionen til Rådet og Europa-Parlamentet om øget effektivitet, kompatibilitet og synergi blandt europæiske databaser inden for retlige og indre anliggender¹⁰, hvori det bemærkes, at Rådet og de retshåndhævende myndigheder betragter interne sikkerhedsmyndigheders manglende adgang til oplysninger i VIS, SIS II om indvandring og Eurodac som en brist, der fører til yderst mangelfuld identificering af personer mistænkt for terrorhandlinger og alvorlige lovovertrædelser. Siden meddelelsen blev vedtaget i 2005, er VIS-afgørelsen blevet vedtaget for at give retshåndhævende myndigheder og Europol adgang til VIS-databasen.

3. OVERENSSTEMMELSE MED CHARTERET OM GRUNDLÆGGENDE RETTIGHEDER

Respekten for de grundlæggende rettigheder er et retligt krav, der kan prøves ved Den Europæiske Unions Domstol. Når Den Europæiske Unions og medlemsstaternes institutioner, organer, agenturer og kontorer gennemfører EU-ret, er de bundet af EU's charter om grundlæggende rettigheder, der har samme retlige værdi som traktaterne. Respekten for de grundlæggende rettigheder er en betingelse for EU-retsakternes lovlighed. Der blev under udarbejdelsen taget fuldt hensyn til konsekvenserne for de grundlæggende rettigheder for at sikre, at forslaget er i overensstemmelse med de grundlæggende rettigheder, der er beskyttet af charteret. Den konsekvensanalyse, som er knyttet til forslaget, er baseret på grundige overvejelser om behørigt hensyn til retten til asyl og retten til beskyttelse af personoplysninger¹¹.

¹⁰ KOM(2005) 597.

¹¹ Se s.15-16 og 57 i 2009-konsekvensanalysen SEK(2009) 936.

Med hensyn til retten til asyl, som er fastsat i charterets artikel 18, sætter ændringerne af forordningens bestemmelser om de oplysninger, der skal gives asylansøgerne om anvendelsen af Dublinsystemet, asylansøgerne i stand til effektivt at udøve deres ret til asyl. Den nye bestemmelse, der pålægger medlemsstaterne, at de i Eurodac skal angive det forhold, at de anvender skønsklausulerne i Dublinforordningen, letter kommunikationen mellem medlemsstaterne og forebygger derfor uvished for asylansøgeren ved at skabe klarhed om, hvilken medlemsstat der behandler vedkommendes sag. Med hensyn til den særlige situation for personer, der søger om international beskyttelse, blev der givet udtryk for bekymring over, at oplysninger, der var uddraget af Eurodac med henblik på retshåndhævelse, kunne falde i hænderne på de lande, som ansøgerne var flygtet fra, og fra hvis side de frygtede at blive forfulgt. Det kunne have skadelige virkninger for ansøgeren og dennes slægtninge og venner og ville derfor kunne afskrække flygtninge fra overhovedet at indgive en formel ansøgning om international beskyttelse. Som følge af denne undersøgelse indeholder forslaget et særligt forbud mod at videregive personoplysninger, der er opnået i henhold til dette forslag, til tredjelande, organisationer og enheder. Derudover indeholder det bestemmelser om omfattende overvågning og evaluering. Evalueringen vil omfatte en vurdering af, om søgefunktionen til retshåndhævelsesformål har ført til en stigmatisering af dem, der søger om international beskyttelse. Forslaget begrænser derfor ikke retten til asyl som fastsat i charterets artikel 18.

Med hensyn til beskyttelsen af personoplysninger, som er fastsat i charterets artikel 8, sikrer forslaget ved at skabe mulighed for en effektiv forvaltning af sletningen af data, at der ikke opbevares oplysninger på en sådan måde, at det er muligt at identificere de registrerede i et længere tidsrum end det, der er nødvendigt af hensyn til de formål, hvortil oplysningerne indsamles. Samme princip ligger til grund for den ændring, der består i en tilpasning af opbevaringsperioden for oplysninger om tredjelandstatsborgere eller statsløse, hvis fingeraftryk er optaget i forbindelse med ulovlig passage af en ydre grænse, til den periode, for hvilken Dublinforordningen tildeler ansvar på grundlag af de samme oplysninger.

Sammenligningen med Eurodacoplysninger med henblik på forebyggelse, opdagelse eller efterforskning af terrorhandlinger eller andre alvorlige lovovertrædelser udgør en begrænsning af retten til beskyttelse af personoplysninger, da disse formål ikke er kompatible med de formål, til hvilke oplysningerne oprindeligt blev indsamlet, og Eurodac blev etableret. Eurodac indeholder desuden oplysninger om enkeltpersoner, som i princippet ikke er mistænkt for at have begået nogen lovovertrædelse.

Anvendelsen af Eurodacoplysninger til retshåndhævelse indebærer en ændring af formålet med de oplysninger, der er behandlet, og udgør et "indgreb" i retten til beskyttelse af oplysninger¹². Som fastsat i charterets artikel 52, stk. 1, skal enhver begrænsning af retten til beskyttelse af personoplysninger være fastsat i lovgivningen, respektere denne rets væsentligste indhold, være nødvendig for at nå et mål af almen interesse, der er anerkendt af Unionen, eller beskytte andres rettigheder og friheder og stå i et rimeligt forhold til det mål, der forfølges, og ikke gå ud over, hvad der er nødvendigt for at nå det.

Lovgivning, der fastsætter en sådan begrænsning, skal være formuleret tilstrækkeligt præcist til, at den enkelte kan tilpasse sin adfærd og være beskyttet mod vilkårlighed. Den skal ligeledes med tilstrækkelig tydelighed angive omfanget af det skøn, der indrømmes de

¹² Se henvisningen til "indgreb" i Domstolens dom af 20. maj 2003, Österreichischer Rundfunk m.fl. Forenede sager C-465/2000, C-138/01 og C-139/01, Sml. I-2003, s. 4989, præmis 83.

kompetente myndigheder, og hvordan det skal udøves¹³. Forebyggelse, opdagelse eller efterforskning af terrorhandlinger eller andre alvorlige lovovertrædelser bidrager til etableringen af et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der af Unionen anerkendes som værende af fælles interesse i artikel 3, stk. 2, i TEUF. Ifølge artikel 8, stk. 2, i den europæiske menneskerettighedskonvention kan en offentlig myndighed også gøre indgreb i udøvelsen af en persons ret til privatlivets fred, såfremt det sker af hensyn til den nationale sikkerhed, den offentlige orden eller for at forebygge lovovertrædelser. Forslaget sikrer en mere effektiv og mindre indgribende foranstaltning, som sætter retshåndhævende myndigheder i stand til at fastslå, om en anden medlemsstat råder over oplysninger om en asylansøger. Efter de nuværende regler skal medlemsstaternes retshåndhævende myndigheder bilateralt tage kontakt til alle de andre medlemsstater, der deltager i Eurodac, for at kunne afgøre, om en anden medlemsstat råder over oplysninger om en asylansøger. Den utilstrækkelige opklaring af lovovertrædelser under de nuværende regler kræver, at de retshåndhævende myndigheder får adgang til flere personoplysninger eller oplysninger om flere personer, end det er nødvendigt for at afgøre, om der foreligger relevante oplysninger.

Forslaget omhandler effektive sikkerhedsforanstaltninger, der opvejer begrænsningen af retten til beskyttelse af personoplysninger. Sammenligningen af Eurodacoplysninger med henblik på retshåndhævelse sker efter en totinsprocedure, da denne sammenligning kun kan finde sted efter en forudgående kontrol i henhold til Prüm-kriterierne, jf. Rådets afgørelse 2008/615/RIA, og hvis denne kontrol giver et negativt resultat. Det betyder, at medlemsstater, der ikke har gennemført Rådets afgørelse 2008/615/RIA, ikke vil kunne foretage søgninger i Eurodac med henblik på retshåndhævelse.

Sammenligningen med Eurodacoplysninger med henblik på retshåndhævelse må desuden kun finde sted for at forebygge, opdage eller efterforske terrorhandlinger eller andre alvorlige lovovertrædelser, hvis det er nødvendigt i en specifik sag som omhandlet i Rådets rammeafgørelse 2002/475/RIA om bekæmpelse af terrorisme og Rådets rammeafgørelse 2002/584/RIA om den europæiske arrestordre. Dette udelukker både sammenligning med Eurodacoplysninger i forbindelse med lovovertrædelser, der ikke er alvorlige, og en systematisk eller meget omfattende sammenligning af oplysninger. De udpegede retshåndhævende myndigheder kan desuden kun kræve sammenligning med Eurodacoplysninger, hvis der er rimelig grund til at antage, at en sådan sammenligning i betydeligt omfang vil bidrage til forebyggelse, opdagelse eller efterforskning af den pågældende lovovertrædelse. Ved modtagelsen af en sådan anmodning fra en retshåndhævende myndighed efterprøver en kontrolmyndighed, om de strenge krav til en anmodning om sammenligning med Eurodacoplysninger med henblik på retshåndhævelse er opfyldt. Hvis kontrolmyndigheden godkender anmodningen, videresender den anmodningen til det nationale adgangspunkt, som vil behandle den i det centrale Eurodac-system. Medlemsstaterne kan ikke gennemføre søgninger systematisk og rutinemæssigt. Som en supplerende sikkerhedsforanstaltning omfatter forslaget derfor en tretinsprocedure for de myndigheder, der kan søge i Eurodac-systemet. EU's sammenligning med Eurodacoplysninger med henblik på retshåndhævelse vil give et "hit"/"no hit"-resultat, dvs. den vil kun gøre det muligt at se, om en anden medlemsstat ligger inde med oplysninger om en asylansøger. Forslaget omfatter ikke nye muligheder for at behandle supplerende personoplysninger som opfølgning på et "hit".

¹³ Forenede sager 30562/04 og 30566/04, S. og Marper mod Det Forenede Kongerige, dom af 4. december 2008.

Forslaget fastlægger desuden strenge sikkerhedsforanstaltninger for at garantere sikkerheden for personoplysninger, der behandles, og indfører overvågning af sagsbehandlingen fra uafhængige offentlige databeskyttelsesmyndigheders side og dokumentation for alle de søgninger, der gennemføres. Det fastsættes også i forslaget, at behandling af alle personoplysninger fra Eurodac, der gennemføres af de retshåndhævende myndigheder efter udskrivning, er underlagt Rådets rammeafgørelse 2008/977/RIA.

Enkeltpersoner bør have ret til indsigt, berigtigelse og klage, herunder adgang til retlig prøvelse, og behandlingen af oplysninger bør overvåges af offentlige uafhængige myndigheder. Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse (for så vidt angår alle behandlingsaktiviteter i Eurodac) og de nationale databeskyttelsesmyndigheder vil føre tilsyn med overholdelsen af databeskyttelsesloven og eventuelt håndhæve den. Begrænsningen af retten til beskyttelse af personoplysninger ved sammenligning med Eurodacoplysninger som omhandlet i nærværende forslag ledsages derfor af de nødvendige sikkerhedsforanstaltninger til at garantere overholdelsen af de grundlæggende rettigheder.

Databaser over asylansøgere kan indeholde fingeraftryksoplysninger for personer helt ned til 14 år, men børn på den alder er ikke strafferetligt ansvarlige i alle medlemsstater. Medlemsstaterne skal sikre, at hvis de ved søgning i sådanne databaser henter oplysninger om børn, som i henhold til deres nationale ret ikke er strafferetligt ansvarlige, skal disse oplysninger behandles lovligt og på en ikke-diskriminerende måde (i forhold til oplysninger om børn, der er borgere i den pågældende medlemsstat), idet der tages hensyn til barnets tarv.

Forslaget er således i fuld overensstemmelse med Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, navnlig med hensyn til retten til asyl (artikel 18) og beskyttelse af personoplysninger (artikel 8). Forslaget er også i overensstemmelse med artikel 16 i TEUF, som garanterer, at enhver har ret til beskyttelse af personoplysninger om sig selv.

4. RESULTAT AF HØRINGER AF INTERESSEREDE PARTER OG KONSEKVENSANALYSER

I nærværende ændrede forslag er alle de bestemmelser, der blev foreslået i det bortfaldne udkast til Rådets afgørelse fra 2009, genindført. Herudover tilføjes der heri to tekniske bestemmelser vedrørende asylbestemmelserne¹⁴. Ingen af disse bestemmelser er nye, og de blev begge vurderet grundigt i konsekvensanalyserne til de foregående forslag fra 2008 og 2009. Derfor er der ikke foretaget nogen ny høring og konsekvensanalyse specifikt for nærværende forslag. Konsekvensanalyserne fra 2008 og 2009¹⁵ har imidlertid stadig gyldighed.

Kommissionen offentliggjorde i juni 2007 en grønbog om det fremtidige fælles europæiske asylsystem¹⁶ med forslag til den fremtidige udformning af Dublin- og Eurodacforordningerne. I forbindelse med den vidtgående offentlige høring om grønbogen blev der modtaget 89 bidrag fra en bred vifte af interessenter.

Kommissionens tjenestegrene drøftede resultaterne af evalueringsrapporten og en skitse over de planlagte ændringer af forordningen med medlemsstaterne i udvalget for indvandring og

¹⁴ En for at sikre sammenhæng med Dublinforordningen og en for at afklare behovet for at få de elektroniske hit fra systemet verificeret af en fingeraftryksekspert.

¹⁵ SEK(2008) 2981 og SEK(2009) 936.

¹⁶ KOM(2007) 301.

asyl (CIA) i marts 2008 samt på to uformelle ekspertmøder med medlemsstaternes aktører på asylområdet om evalueringsrapportens konklusioner i oktober 2007 og i april 2008.

UNHCR, Det Europæiske Råd for Flygtninge og Personer i Eksil samt Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse blev ligeledes hørt under forberedelsen af ændringerne af forordningen.

Under udarbejdelsen af forslagene fra 2008 om forbedret anvendelse af Eurodac og de ændrede forslag fra 2009 vedrørende adgang til retshåndhævelse konsulterede Kommissionen de stater, der anvender Dublinreglerne, dvs. medlemsstaterne, Island, Norge og Schweiz samt Europol, ved hjælp af to spørgeskemaer og et ekspertmøde, der fandt sted i Bruxelles den 25.-26. september 2007. På dette møde havde eksperterne mulighed for at præcisere svarene i spørgeskemaet og uddybe deres holdninger. Derudover hørte Kommissionen flere tværstatslige organisationer, ikke-statslige organisationer og andre eksperter, der arbejder på asylområdet på et møde i Bruxelles den 8. oktober 2007. Endelig hørte Kommissionen repræsentanter for de nationale databeskyttelsesmyndigheder i de stater, der gennemfører Dublinreglerne, samt Europolis fælles kontrolinstans og Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse på et møde i Bruxelles den 11. oktober 2007. Da Liechtenstein kun for kort tid siden har gennemført Dublinreglerne, har det ikke været muligt at høre Liechtenstein om dette forslag.

Forslaget fra 2009 var vedlagt en konsekvensanalyse med en udtømmende liste over de konsulterede parter.

5. FORSLAGETS JURIDISKE ASPEKTER

Dette forslag ændrer det ændrede forslag fra 2010 til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af "Eurodac" til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af forordning (EU) nr. [.../...] [om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandstatsborger eller en statsløs] - KOM(2010) 555.

Dette forslag ændrer også Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1077/2011 af 25. oktober 2011 om oprettelse af et europæisk agentur for den operationelle forvaltning af store it-systemer inden for området med frihed, sikkerhed og retfærdighed.

Det foreliggende ændrede forslag har hjemmel i artikel 78, stk. 2, litra e), i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF) vedrørende kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for at behandle en ansøgning om asyl eller subsidiær beskyttelse, som er den TEUF-artikel, der svarer til retsgrundlaget i det oprindelige forslag (artikel 63, stk. 1, litra a), i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab). Hertil kommer, at artikel 87, stk. 2, litra a), heri anvendes som retsgrundlag for så vidt angår sammenholdelse, opbevaring, behandling, analyse og udveksling af relevante oplysninger med henblik på retshåndhævelse, og artikel 88, stk. 2, litra a), udgør retsgrundlaget for så vidt angår Europolis aktivitetsområde og opgaver omfattende sammenholdelse, opbevaring, behandling, analyse og udveksling af oplysninger.

Afsnit V i TEUF finder ikke anvendelse på Det Forenede Kongerige og Irland, medmindre disse to lande træffer anden beslutning i overensstemmelse med protokollen om Det Forenede

Kongeriges og Irlands stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union (TEU) og TEUF.

Rådets forordning (EF) nr. 2725/2000 er bindende for Det Forenede Kongerige og Irland, da de i medfør af ovennævnte protokol har meddelt deres ønske om at deltage i vedtagelsen og anvendelsen af den forordning. Disse medlemsstaters stilling i forhold til den gældende forordning berører ikke deres mulige deltagelse i forhold til den ændrede forordning.

Ifølge protokollen om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til TEU og TEUF, deltager Danmark ikke i Rådets vedtagelse af foranstaltninger, der foreslås inden for rammerne af afsnit V i TEUF (bortset fra "foranstaltninger, der udpeger de tredjelande, hvis statsborgere skal være i besiddelse af visum ved passage af medlemsstaternes ydre grænser, eller foranstaltninger vedrørende en ensartet udformning af visa"). Danmark deltager derfor ikke i vedtagelsen af denne forordning, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Danmark. Da Danmark imidlertid anvender den nuværende Eurodacforordning som følge af en international aftale¹⁷, som Danmark indgik med Fællesskabet i 2006, skal Danmark i overensstemmelse med aftalens artikel 3 meddele Kommissionen, hvorvidt landet ønsker at gennemføre indholdet af den ændrede forordning.

Med forslaget opretholdes de foregående forslags ændringer vedrørende afskaffelse af det udvalg, der er omhandlet i forordningens artikel 22.

6. FORSLAGETS VIRKNING FOR MEDLEMSSTATER, DER IKKE ER MEDLEMMER AF EU, MEN ER ASSOCIERET MED DUBLINSYSTEMET

Sideløbende med, at flere stater, der ikke er medlemmer af EU, er blevet associeret med Schengenreglerne, har Fællesskabet/EU indgået eller er i færd med at indgå flere aftaler, hvorved disse lande også tilknyttes Dublinsystemet og Eurodacreglerne:

- aftalen om Islands og Norges associering, indgået i 2001¹⁸
- aftalen om Schweiz' associering, indgået den 28. februar 2008¹⁹
- aftalen om Liechtensteins associering, undertegnet den 18. juni 2011²⁰.

¹⁷ Aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Danmark om kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der er indgivet i Danmark eller en anden EU-medlemsstat, og om "Eurodac" til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af Dublinkonventionen (EUT L 66 af 8.3.2006, s. 37).

¹⁸ Aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Island og Kongeriget Norge om kriterier og mekanismer for fastsættelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning indgivet i en medlemsstat eller i Island eller i Norge (EFT L 93 af 3.4.2001, s. 40).

¹⁹ Aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om kriterier og procedurer for fastsættelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning indgivet i en medlemsstat eller i Schweiz (EUT L 53 af 27.2.2008, s. 5).

²⁰ Protokol mellem Det Europæiske Fællesskab, Det Schweiziske Forbund og Fyrstendømmet Liechtenstein om Fyrstendømmet Liechtensteins tiltrædelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om kriterier og mekanismer for fastsættelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning indgivet i en medlemsstat eller i Schweiz (EUT L 160 af 18.6.2011, s. 39).

For at skabe rettigheder og forpligtelser mellem Danmark - der som nævnt ovenfor er associeret med Dublin-/Eurodacbestemmelserne i form af en international aftale - og de associerede lande nævnt ovenfor, er der mellem Fællesskabet og de associerede lande indgået aftaler om yderligere to instrumenter²¹.

I overensstemmelse med ovennævnte tre aftaler accepterer de associerede lande Dublin-/Eurodacreglerne og deres videreudvikling uden undtagelse. De deltager ikke i vedtagelsen af retsakter, der ændrer eller bygger på Dublinreglerne (dvs. heller ikke nærværende forslag), men giver inden for en given frist Kommissionen meddelelse om deres beslutning om, hvorvidt de efterkommer indholdet af sådanne retsakter, når de er vedtaget af Rådet og Europa-Parlamentet. Hvis Norge, Island, Schweiz eller Liechtenstein ikke ønsker at acceptere en retsakt, der ændrer eller bygger på Dublin-/Eurodacreglerne, finder den såkaldte guillotineklausul anvendelse, og de respektive aftaler opsiges, medmindre det blandede udvalg oprettet som følge af aftalerne træffer anden afgørelse med enstemmighed.

Anvendelsesområdet for de ovennævnte associeringsaftaler med Island, Norge, Schweiz og Liechtenstein og den parallelle aftale med Danmark dækker ikke adgang til Eurodac med henblik på retshåndhævelse.

Som i forslaget fra 2009 fastsætter nærværende forslag, at sammenligning af fingeraftryksoplysninger under anvendelse af Eurodac kun kan finde sted, hvis anvendelsen af de nationale fingeraftryksdatabaser og andre medlemsstaters elektroniske databaser over fingeraftryk, jf. Rådets afgørelse 2008/615/RIA (Prümaftalerne), har givet negative resultater. Denne regel indebærer, at hvis en medlemsstat ikke har gennemført ovennævnte rådsafgørelse og ikke kan gennemføre kontrol i henhold til Prümkriterierne, kan den heller ikke foretage en søgning i Eurodac med henblik på retshåndhævelse. På tilsvarende vis kan associerede lande, der ikke har gennemført eller ikke deltager i Prümaftalerne, ikke søge i Eurodac.

7. NÆRMERE REDEGØRELSE FOR FORSLAGET

Henvisningerne til "blokering" af oplysninger blev ændret i det omarbejdede forslag fra 2008 til "markering" af oplysninger vedrørende personer, der har opnået international beskyttelse. I henhold til den oprindelige forordning forblev oplysninger om personer, der var indrømmet international beskyttelse, i Eurodacsystemet, men var blokerede. Eurodacsystemet registrerede derfor, når der var hit vedrørende fingeraftryk af personer, der havde opnået international beskyttelse, men medlemsstaterne blev ikke informeret herom. Ifølge det nye forslag skulle disse oplysninger i stedet "markeres" med henblik på at informere medlemsstaterne, hvis der var et hit vedrørende en markeret registreret person. Dette for at informere medlemsstaterne, hvis en person, der allerede havde opnået international beskyttelse, skulle forsøge at indgive en ny asylansøgning.

²¹ Protokol mellem Det Europæiske Fællesskab, Det Schweiziske Forbund og Fyrstendømmet Liechtenstein til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om kriterier og mekanismer for fastsættelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning indgivet i en medlemsstat eller i Schweiz (2006/257 CNS, indgået den 24.10.2008, endnu ikke offentliggjort i EUT), og protokol til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Island og Kongeriget Norge om kriterier og mekanismer for fastsættelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning indgivet i en medlemsstat eller i Island eller Norge (EFT L 93 af 3.4.2001).

Flere af ændringerne af forslaget fra 2010 er taget direkte fra det bortfaldne forslag fra september 2009 om adgang til Eurodac med henblik på retshåndhævelse. Dette afsnit er opdelt på ændringer af den resterende del af forslaget og ændringer, der i store træk er inspireret af forslaget fra september 2009, inklusive artikelhenvisningerne for at lette sammenligning.

De bestemmelser, der er taget fra forslaget fra september 2009, er følgende:

Artikel 1, stk. 2, om fastlæggelse af betingelser - fra artikel 1 i forslaget fra september 2009

Artikel 5 om udpegede myndigheder med adgang til Eurodacoplysninger - fra artikel 3 i forslaget fra 2009, bortset fra tydeliggjort overskrift.

Artikel 6 om kontrolmyndigheder, der skal sikre, at betingelserne for at anmode om sammenligninger af fingeraftryk med Eurodacoplysninger er opfyldt - fra artikel 4 i forslaget fra september 2009.

Artikel 7 om Europol - fra artikel 5 i forslaget fra september 2009.

Kapitel VI (artikel 19-22) om proceduren for sammenligning og videregivelse af oplysninger med henblik på retshåndhævelse - fra artikel 6 til 9 i forslaget fra september 2009.

Artikel 33 om databeskyttelse, artikel 34 om datasikkerhed, artikel 35 om forbud mod videregivelse af oplysninger og artikel 36 om registrering og videregivelse af oplysninger - fra artikel 10 til 13 i forslaget fra september 2009.

Artikel 39, stk. 3, om udgifter i forbindelse med forebyggelse, opdagelse eller efterforskning af nogen af de lovovertrædelser, der er defineret i denne forordning - fra artikel 14 i forslaget fra september 2009.

Artikel 40, stk. 8 og 9, om årlig rapportering om adgang til Eurodac med henblik på retshåndhævelse - ændrede udgaver af artikel 17, stk. 1 og 3, i forslaget fra september 2009.

Artikel 43 om informering af de udpegede myndigheder og kontrolmyndighederne - fra artikel 16 i forslaget fra september 2009.

De bestemmelser, der hverken var indeholdt i forslaget fra september 2009 eller fra 2010, er følgende:

Artikel 2, stk. 1, indeholder yderligere definitioner angående it-agenturet og Europol og arten af terrorhandlinger og lovovertrædelser.

Artikel 2, stk. 2 og 4, tydeliggør med henblik på databeskyttelse, hvornår direktiv 95/46/EF og hvordan rammeafgørelse 2008/977/RIA anvendes.

Artikel 29 - brochuren er forbedret med henblik på at sikre, at den er nemt tilgængelig og skrevet på et sprog, ansøgeren forstår.

Kapitel VIII (artikel 38) omfatter flere ændringer af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1077/2011 af 25. oktober 2011 om oprettelse af et europæisk agentur for den operationelle forvaltning af store it-systemer inden for området med frihed, sikkerhed og retfærdighed. Artikel 41 - "og Europol" er tilføjet i artiklen om sanktioner.

I den omarbejdede udgave er henvisningerne til "forvaltningsmyndigheden" erstattet med "agenturet"

8. VIRKNINGER FOR BUDGETTET

Nærværende forslag medfører en teknisk ændring af Eurodacs centrale system for at skabe mulighed for at foretage sammenligninger til retshåndhævelsesformål. En ny funktion, der tillader søgning på grundlag af et latent aftryk, foreslås også.

Fra forslaget fra 2010 beholder dette forslag forbedringerne af systemet, hvad angår nye, asylfokuserede funktioner vedrørende oplysninger om den registreredes status (hvilket var resultatet af forhandlinger i Rådet). Finansieringsoversigten vedlagt dette forslag afspejler denne ændring og er ligeledes gyldig for bestemmelserne om medlemsstaternes retshåndhævende myndigheders og Europols adgang til at indgive anmodning om sammenligning med Eurodacoplysninger med henblik på forebyggelse, opdagelse og efterforskning af terrorhandlinger og andre alvorlige lovovertrædelser (KOM(2009) 344).

De anslåede ikke-administrative omkostninger på 2,415 mia. EUR (2,771 mia. EUR inkl. udgifter til administration/menneskelige ressourcer) omfatter 3 års teknisk vedligeholdelse og består i it-relaterede ydelser, software og hardware og dækker også opgradering og særlig indretning af systemet for at gøre det muligt at foretage søgninger til retshåndhævelsesformål tillige med ændringer af det oprindelige system til asylformål uden relevans for adgangen med henblik på retshåndhævelse. Beløbene i det omarbejdede Eurodacforslag, der blev vedtaget den 10. september 2009, er bibeholdt i store træk og kun ændret lidt for at tage hensyn til personaleomkostningerne i it-agenturet. På grund af de relativt begrænsede samlede omkostninger vil der ikke blive anmodet om yderligere ressourcer eller ændring af budgettet for GD for Indre Anliggender, og finansieringen vil ske over eksisterende budgetposter - enten for it-agenturet eller over budgettet for GD for Indre Anliggender.

9. NÆRHEDSPRINCIPPET

Da problemerne i tilknytning til asyl og beskyttelse af flygtninge er af tværnational karakter, er EU godt placeret til inden for rammerne af det fælles europæiske asylsystem at foreslå løsninger på spørgsmål som ovennævnte og dermed problemer i tilknytning til Eurodacforordningen. Selv om der allerede med den forordning, der blev vedtaget i 2000, blev indført en stor grad af harmonisering, er der stadig mulighed for at udvikle den støtte, som Eurodac bidrager med til gennemførelsen af Dublinforordningen. Det synes klart, at forvaltningen af en EU-database, som blev oprettet for at bidrage til gennemførelsen af en forordning, der omhandler asylansøgere tværnationale bevægelser, kræver en indsats på EU-plan.

Der er også behov for en ændring af Eurodacforordningen for at tilføje endnu et formål med systemet, nemlig at tillade adgang til oplysninger lagret i den centrale Eurodac med henblik på at bekæmpe terrorisme og kriminalitet. Dette mål kan ikke i tilstrækkelig grad nås af medlemsstaterne, da en sådan ændring kun kan foreslås af Kommissionen.

10. PROPORTIONALITETSPRINCIPPET

Konsekvensanalyserne i tilknytning til forslagene fra 2008 og 2009²² vurderede hver valgmulighed i forhold til de indkredsede problemer, så der fremkom et ideelt forhold mellem praktisk værdi og nødvendige tiltag. Det blev konkluderet, at valget af en EU-indsats ikke går ud over, hvad der er nødvendigt for at nå målet, nemlig at løse de kortlagte problemer.

Den relevante konsekvensanalyse konkluderede, at hvis de retshåndhævende myndigheder hurtigt, sikkert, præcist og omkostningseffektivt skal kunne undersøge, om der foreligger oplysninger om asylansøgere i medlemsstaterne og i givet fald hvor, er det nødvendigt at give dem adgang til Eurodac. Til at fastslå eller kontrollere en asylansøgers nøjagtige identitet er der ingen effektive alternativer til Eurodac, som sætter de retshåndhævende myndigheder i stand til at opnå samme resultat.

²² SEK(2008) 2981 og SEK(2009) 936.

↓ 2725/2000/EF (tilpasset)

⇒ny

2008/0242 (COD)

Ændret forslag til

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING

om oprettelse af "Eurodac" til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af forordning (EU) nr. [.../...] [om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandstatsborger eller en statsløs] ⇒ og om medlemsstaternes retshåndhævende myndigheders og Europols adgang til at indgive anmodning om sammenligning med Eurodacoplysninger med henblik på retshåndhævelse og om ændring af forordning (EU) nr. 1077/2011 om oprettelse af et europæisk agentur for den operationelle forvaltning af store it-systemer inden for området med frihed sikkerhed og retfærdighed ⇐

(Omarbejdet udgave)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde ~~oprettelse af Det Europæiske Fællesskab~~, særlig artikel 78, stk. 2, litra e), ~~artikel 63, nr. 1, litra a)~~, ⇒ artikel 87, stk. 2, litra a), og artikel 88, stk. 2, litra a), ⇐

under henvisning til forslag fra Kommissionen²³,

under henvisning til udtalelse fra Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse²⁴,

~~under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet²⁵,~~

⊗ efter den almindelige lovgivningsprocedure, og ⊗

ud fra følgende betragtninger:

²³ KOM(2012) XXX.

²⁴ EUT L 92 af 10.4.2010, s. 1.

²⁵ ~~EFT C 189 af 7.7.2000, s. 105 og 227, og udtalelse af 21.9.2000 (endnu ikke offentliggjort i EFT).~~

↓ ny

- (1) Der bør foretages en række væsentlige ændringer af Rådets forordning (EF) nr. 2725/2000 af 11. december 2000 om oprettelse af "Eurodac" til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af Dublinkonventionen²⁶ og af Rådets forordning (EF) nr. 407/2002 af 28. februar 2002 om visse gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 2725/2000 om oprettelse af "Eurodac" til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af Dublinkonventionen²⁷. Forordningerne bør af klarhedshensyn omarbejdes.

↓ 2725/2000/EF betragtning 1

- ~~(1) Medlemsstaterne har ratificeret Genève konventionen af 28. juli 1951 som ændret ved New York-protokollen af 31. januar 1967 vedrørende flygtninges retsstilling.~~

↓ 2725/2000/EF betragtning 2 (tilpasset)

- ~~(2) Medlemsstaterne har indgået konventionen om fastsættelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der indgives i en af De Europæiske Fællesskabers medlemsstater, undertegnet i Dublin den 15. juni 1990, (i det følgende benævnt "Dublin-konventionen").~~

↓ ny

- (2) En fælles asylpolitik, herunder et fælles europæisk asylsystem, er en grundlæggende del af Den Europæiske Unions målsætning om gradvis at indføre et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er åbent for personer, der på grund af omstændighederne berettiget søger international beskyttelse i Unionen.
- (3) Det Europæiske Råd vedtog på sit møde den 4. november 2004 Haagprogrammet, som fastsætter de mål, der skal realiseres på området frihed, sikkerhed og retfærdighed i perioden 2005-2010. Den europæiske pagt om indvandring og asyl vedtaget af Det Europæiske Råd på dets møde den 15. og 16. oktober 2008 opfordrede til at fuldføre gennemførelsen af det fælles europæiske asylsystem ved at indføre en ensartet asylprocedure med fælles garantier og vedtage en ensartet status både for flygtninge og for personer, der bevilges subsidier beskyttelse.

²⁶ EFT L 316 af 15.12.2000, s. 1.

²⁷ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 1.

↓ 2725/2000/EF betragtning 3 (tilpasset)

⇒ny

- (4) Med henblik på anvendelsen af ~~Dublinkonventionen~~ ☒ Rådets forordning (EU) nr. [.../...] [om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandsstatsborger eller en statsløs]²⁸ ☒, er det nødvendigt at fastslå ~~asylansøgnernes identitet~~ ⇒ identiteten af personer, der søger om international beskyttelse, ☐ og identiteten af personer, der pågribes i forbindelse med ulovlig passage af ~~Fællesskabets~~ ☒ Unionens ydre grænser ☒. Med henblik på en effektiv anvendelse af ~~Dublin-konventionen~~ ☒ Rådets forordning (EU) nr. [.../...] [om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandsstatsborger eller en statsløs] ☒, særlig artikel ~~10~~18, stk. 1, litra ~~e) og e) b) og d)~~, er det ligeledes ønskeligt, at hver medlemsstat kan kontrollere, om en ~~udlænding~~ ☒ tredjelandsstatsborger eller statsløs ☒, der opholder sig ulovligt på dens område, har søgt ~~asyl~~ ⇒ om international beskyttelse ☐ i en anden medlemsstat.

↓ 2725/2000/EF betragtning 4

- (5) Fingeraftryk er et vigtigt element, når de pågældendes nøjagtige identitet skal fastslås. Det er derfor nødvendigt at oprette et system til sammenligning af deres fingeraftryksoplysninger.

↓ 2725/2000/EF betragtning 5 (tilpasset)

⇒ny

- (6) Til det formål er det nødvendigt at oprette et system benævnt "Eurodac", som består af ~~en central enhed~~ ⇒ et centralt system ☐, der skal oprettes i Kommissionen, og som skal drive en central edb-database med fingeraftryksoplysninger, samt de elektroniske midler til videregivelse mellem medlemsstaterne og ~~den centrale database~~ ⇒ det centrale system, herefter benævnt "kommunikationsinfrastrukturen" ☐.

↓ny

- (7) I Haagprogrammet blev der opfordret til, at adgangen til eksisterende registreringssystemer i Den Europæiske Union forbedres. Herudover blev der i Stockholmprogrammet opfordret til, at der iværksættes en målrettet dataindsamling og udvikling af informationsudvekslingen og redskaberne hertil, som skal styres af behovene for retshåndhævelse.

²⁸ KOM(2008) 820.

- (8) I forbindelse med bekæmpelsen af terrorhandlinger og andre alvorlige lovovertrædelser er det af afgørende betydning, at de retshåndhævende myndigheder råder over så fuldstændige og ajourførte oplysninger som muligt, for at de kan udføre deres arbejde. Oplysningerne i Eurodac er nødvendige for at kunne forebygge, opdage og efterforske terrorhandlinger og andre alvorlige lovovertrædelser. Oplysningerne i Eurodac bør derfor på de betingelser, der er fastsat i denne forordning, være til rådighed for medlemsstaternes udpegede myndigheder og Europol med henblik på sammenligninger.
- (9) Kommissionen anførte i sin meddelelse til Rådet og Europa-Parlamentet af 24. november 2005 om øget effektivitet, kompatibilitet og synergi blandt europæiske databaser inden for retlige og indre anliggender²⁹, at myndigheder, der er ansvarlige for national sikkerhed, kunne få adgang til Eurodac i nærmere afgrænsede tilfælde, hvor der er en begrundet mistanke om, at gerningsmanden til en terrorhandling eller en anden alvorlig lovovertrædelse har søgt asyl. I meddelelsen fastslog Kommissionen, at det af hensyn til proportionalitetsprincippet kræves, at der med henblik herpå kun kan søges i Eurodac, når der foreligger et tungtvejende hensyn til den offentlige sikkerhed, dvs. hvis den forbryder eller terrorist, der skal identificeres, har begået en så forkastelig handling, at det kan retfærdiggøres at søge i en database, hvor der registreres personer med ren straffeattest, og den konkluderede, at tærsklen for, hvornår myndigheder med ansvar for intern sikkerhed kan foretage søgninger i Eurodac, derfor altid skal være væsentligt højere end tærsklen for søgning i databaser over forbrydere.
- (10) Desuden skal Europol spille en nøglerolle i samarbejdet mellem medlemsstaternes myndigheder vedrørende efterforskning af kriminalitet på tværs af grænserne til støtte for kriminalitetsforebyggelse, analyser og efterforskning på EU-plan. Europol bør derfor også have adgang til Eurodacoplysninger inden for rammerne af sine opgaver i overensstemmelse med afgørelse 2009/371/RIA om oprettelse af den europæiske politienhed (Europol)³⁰.
- (11) Eftersom Eurodac blev oprettet for at lette anvendelsen af Rådets forordning (EU) nr. [.../...] [om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandstatsborger eller en statsløs], vil det, hvis der gives adgang til Eurodac med henblik på at forebygge, opdage eller efterforske terrorhandlinger og andre alvorlige lovovertrædelser, udgøre en ændring i forhold til det oprindelige formål med Eurodac, og en sådan ændring griber ind i retten til respekt for privatlivets fred, for så vidt angår de personer, hvis personoplysninger behandles i Eurodac. Et sådant indgreb skal ske i henhold til loven, og loven skal være formuleret tilstrækkeligt præcist til, at borgerne kan indrette deres adfærd herefter, og skal beskytte den enkelte mod vilkårlighed og med tilstrækkelig klarhed angive omfanget af det skøn, der indrømmes de kompetente myndigheder, og bestemme, hvordan skønnet skal udøves. Ethvert indgreb skal i et demokratisk samfund anses for nødvendigt for at opnå et lovligt formål, og indgrebet skal stå i et rimeligt forhold til det lovlige formål, der forfølges med det.
- (12) Det oprindelige formål med oprettelsen af Eurodac omfattede ikke muligheden for at anmode om sammenligning af oplysninger med databasen på grundlag af et latent aftryk, som er det spor af fingeraftryk, der kan findes på et gerningssted, men muligheden herfor er af afgørende betydning inden for politisamarbejde. Muligheden for at sammenligne et latent aftryk med de

²⁹ KOM(2005) 597 af 24.11.2005.

³⁰ EUT L 121 af 15.5.2009, s. 37.

fingeraftryksoplysninger, der er lagret i Eurodac, vil give de myndigheder, medlemsstaterne har udpeget, et særdeles værdifuldt redskab til at forebygge, opdage og efterforske terrorhandlinger og andre alvorlige lovovertrædelser, for eksempel når de eneste beviser, der findes på et gerningssted, er latente aftryk.

- (13) I denne forordning fastsættes desuden betingelserne for, hvilke anmodninger om sammenligning af fingeraftryksoplysninger med oplysninger i Eurodac med henblik på at forebygge, opdage eller efterforske terrorhandlinger og andre alvorlige lovovertrædelser der bør tillades, og de nødvendige garantier, der skal sikre beskyttelsen af de grundlæggende rettigheder af respekt for privatlivets fred, for så vidt angår de personer, hvis personoplysninger behandles i Eurodac.
- (14) For at sikre lige behandling af alle ansøgere og personer, der nyder international beskyttelse, samt sikre sammenhæng med gældende EU-ret vedrørende asyl, navnlig Rådets direktiv 2004/83/EF af 29. april 2004 om fastsættelse af minimumsstandarder for anerkendelse af tredjelandstatsborgere eller statsløse som flygtninge eller som personer, der af anden grund behøver international beskyttelse, og indholdet af en sådan beskyttelse³¹ og forordning (EU) nr. [.../...] [om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandstatsborger eller en statsløs], er det hensigtsmæssigt at udvide anvendelsesområdet for denne forordning til også at omfatte ansøgere om subsidiær beskyttelse og personer, der nyder subsidiær beskyttelse.

↓ 2725/2000/EF betragtning 6 (tilpasset)
⇒ny

- (15) Det er også nødvendigt at pålægge medlemsstaterne straks at tage ~~fingeraftryk af~~ ⇒ fingeraftryksoplysninger om ~~alle asylansøgere~~ ⇒ ansøgere om international beskyttelse ~~og~~ samt af alle ~~udlændinge~~ ⊗ tredjelandstatsborgere eller statsløse ⊗, der pågribes i forbindelse med ulovlig passage af en medlemsstats ydre grænse, hvis de er fyldt 14 år.

↓ 2725/2000/EF betragtning 7 (tilpasset)
⇒ny

- (16) Det er nødvendigt at fastsætte præcise regler for videregivelsen af disse fingeraftryksoplysninger til ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ~~og~~, registreringen af disse fingeraftryksoplysninger og andre relevante oplysninger i ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ~~og~~, opbevaring af oplysningerne, sammenligning af oplysningerne med andre fingeraftryksoplysninger, videregivelse af resultaterne af sammenligningen og ~~blokering~~ ⇒ mærkning ~~og~~ og sletning af de registrerede oplysninger. Disse regler kan være forskellige for, og bør være specielt tilpasset til, de enkelte kategorier af ~~udlændinge~~ ⊗ tredjelandstatsborgere og statsløse ⊗.

³¹ EUT L 304 af 30.9.2004, s. 12.

↓ny

- (17) Når der opnås hit i Eurodac, bør de kontrolleres af en fingeraftryksekspert for at sikre en præcis ansvarsfastsættelse i henhold til forordning (EU) nr. [.../...] [om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandstatsborger eller en statsløs].

↓ 2725/2000/EF betragtning 8 (tilpasset)
⇒ny

- (18) Udlændinge ☒ Tredjelandstatsborgere eller statsløse ☒, der har søgt asyl ⇒ om international beskyttelse ⇐ i én medlemsstat, kan i mange år have mulighed for at søge asyl ⇒ om international beskyttelse ⇐ i en anden medlemsstat. Den periode, som ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐ højst bør opbevare fingeraftryksoplysningerne i, bør derfor være temmelig lang. Da de fleste udlændinge ☒ tredjelandstatsborgere og statsløse ☒, som har opholdt sig i Fællesskabet ☒ Den Europæiske Union ☒ i adskillige år, vil have opnået fast status eller endog statsborgerskab i en medlemsstat inden for denne periode, bør en periode på ti år for opbevaring af fingeraftryksoplysninger anses for rimelig.

↓ 2725/2000/EF betragtning 9 (tilpasset)

- (19) Opbevaringsperioden bør være kortere i visse situationer, hvor der ikke er behov for at opbevare fingeraftryksoplysningerne så længe. Fingeraftryksoplysningerne bør slettes øjeblikkeligt, når en udlænding ☒ tredjelandstatsborger eller statsløs ☒ opnår statsborgerskab i en medlemsstat.

↓ny

- (20) Det er hensigtsmæssigt at lagre oplysningerne vedrørende de personer, der oprindeligt fik registreret deres fingeraftryk i Eurodac ved indgivelse af deres ansøgning om international beskyttelse, og som har opnået international beskyttelse i en medlemsstat, så oplysninger, der registreres ved indgivelse af en ansøgning om international beskyttelse, kan sammenlignes med dem.

- (21) Det europæiske agentur for den operationelle forvaltning af store it-systemer inden for området med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der blev oprettet ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1077/2011 af 25. oktober 2011³² ("agenturet"), har fået pålagt Kommissionens opgaver vedrørende den operationelle drift af Eurodac i henhold til denne forordning og visse opgaver vedrørende kommunikationsinfrastrukturen fra det tidspunkt, hvor

³² EUT L 286 af 1.11.2011, s.1.

agenturet indleder sin virksomhed (1. december 2012). Agenturet bør påtage sig de opgaver, det får pålagt i henhold til denne forordning, og de relevante bestemmelser i forordning (EU) nr. 1077/2011 bør følgelig ændres. Desuden bør Europol have observatørstatus på agenturets bestyrelsesmøder, når et spørgsmål vedrørende anvendelsen af denne forordning om adgang til søgning i Eurodac for de udpegede myndigheder i medlemsstaterne og for Europol med henblik på forebyggelse, opdagelse og efterforskning af terrorhandlinger og andre alvorlige lovovertrædelser er på dagsordenen. Europol bør kunne udpege en repræsentant til agenturets rådgivende gruppe vedrørende Eurodac.

- (22) Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union ("vedtægten for tjenestemænd") og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Den Europæiske Union ("ansættelsesvilkårene"), jf. forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 (samlet benævnt "vedtægten") bør finde anvendelse på alt personale i agenturet, som arbejder med forhold, der vedrører denne forordning.

↓ 2725/2000/EF betragtning 10 (tilpasset)
⇒ny

- (23) Det er nødvendigt helt klart at fastlægge det ansvar, der påhviler henholdsvis Kommissionen ⇒ og agenturet ⇐ for så vidt angår ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system og kommunikationsinfrastrukturen ⇐, og medlemsstaterne for så vidt angår ~~anvendelse af oplysninger~~ databehandling og datasikkerhed samt adgang til og berigtigelse af de registrerede oplysninger.

↓ny

- (24) Det er nødvendigt at udpege de kompetente myndigheder i medlemsstaterne samt de nationale centrale adgangspunkter, hvorigennem anmodninger om sammenligning med Eurodacoplysninger indgives, og at føre en liste over de operative enheder inden for de udpegede myndigheder, som er bemyndigede til at anmode om en sådan sammenligning særligt med henblik på forebyggelse, opdagelse og efterforskning af terrorhandlinger som nævnt i Rådets rammeafgørelse 2002/475/RIA af 13. juni 2002 om bekæmpelse af terrorisme³³ og andre alvorlige lovovertrædelser som nævnt i Rådets rammeafgørelse 2002/584/RIA af 13. juni 2002 om den europæiske arrestordre og om procedurerne for overgivelse mellem medlemsstaterne³⁴.
- (25) Anmodninger om sammenligning med data, der er lagret i den centrale Eurodacdatabase, skal indgives af de operative enheder inden for de udpegede myndigheder til de nationale adgangspunkter via kontrolmyndigheden og skal være begrundede. De operative enheder inden for de udpegede myndigheder, som er bemyndigede til at anmode om sammenligninger med Eurodacdata, skal ikke fungere som kontrolmyndighed. Kontrolmyndighederne bør have ansvar for at sikre, at de betingelser for at få adgang, der er fastsat i denne forordning, fuldt ud er opfyldt. Kontrolmyndighederne bør derefter videresende anmodningen om sammenligning via

³³ EFT L 164 af 22.6.2002, s. 3.

³⁴ EFT L 190 af 18.7.2002, s. 1.

det nationale adgangspunkt til det centrale Eurodacsystem, efter at de har kontrolleret, at alle betingelser for at få adgang er opfyldt. I ekstraordinære hastetilfælde, hvor det er nødvendigt tidligt at få adgang til oplysninger for at reagere på en specifik og reel trussel i forbindelse med terrorhandlinger eller alvorlig kriminalitet, bør kontrolmyndigheden behandle anmodningen omgående og først foretage kontrollen bagefter.

(26) For at beskytte personoplysninger og udelukke systematiske sammenligninger, som bør være forbudt, bør behandlingen af Eurodacoplysninger kun finde sted fra sag til sag, og når det er nødvendigt med henblik på at forebygge, opdage og efterforske terrorhandlinger og andre alvorlige strafbare handlinger. Endvidere bør der kun gives adgang, når sammenligning med medlemsstaternes nationale databaser og andre medlemsstaters elektroniske databaser over fingeraftryk, jf. Rådets afgørelse 2008/615/RIA af 23. juni 2008 om intensivering af det grænseoverskridende samarbejde, navnlig om bekæmpelse af terrorisme og grænseoverskridende kriminalitet³⁵, har givet negative resultater. Det forudsætter, at Rådets afgørelse er blevet gennemført, da det ikke skal være tilladt at foretage checks i Eurodac med henblik på retshåndhævelse, hvis ovennævnte foranstaltninger ikke først er truffet. Et sådant særligt tilfælde foreligger navnlig, når anmodningen om sammenligning angår en nærmere bestemt konkret situation eller en nærmere bestemt konkret fare, som har forbindelse til en terrorhandling eller en anden alvorlig lovovertrædelse, eller angår nærmere angivne personer, som der er vægtige grunde til at antage vil begå eller har begået terrorhandlinger eller andre alvorlige lovovertrædelser. Et sådant særligt tilfælde foreligger også, når anmodningen om sammenligning angår en person, der har været offer for en terrorhandling eller en anden alvorlig lovovertrædelse. De udpegede myndigheder og Europol bør således kun anmode om at foretage sammenligninger med Eurodacdatabasen, når de har rimelig grund til at tro, at en sådan sammenligning vil kunne tilvejebringe oplysninger, der i væsentlig grad vil kunne hjælpe dem med at forebygge, opdage eller efterforske en terrorhandling eller en anden alvorlig strafbar handling.

(27) Hvis den anmodende medlemsstat fastslår, at Eurodacoplysninger vedrører en mindreårig, kan den anmodende medlemsstat kun anvende disse oplysninger i henhold til landets lovgivning vedrørende mindreårige og pligten til først og fremmest at tage hensyn til, hvad der er bedst for barnets tarv.

↓ 2725/2000/EF betragtning 11 (tilpasset)

(28) ~~Fællesskabets~~ Unionens ansvar uden for kontraktforhold i forbindelse med anvendelsen af Eurodacsystemet vil være underlagt de relevante bestemmelser i traktaten. Det er derfor nødvendigt at fastsætte specifikke regler for medlemsstaternes ansvar uden for kontraktforhold i forbindelse med anvendelsen af systemet.

³⁵ EUT L 210 af 6.8.2008, s. 1.

↓ 2725/2000/EF betragtning 12 (tilpasset)

- (29) Målet for de påtænkte foranstaltninger er, at der i ~~Kommissionen~~ oprettes et system til sammenligning af fingeraftryksoplysninger til støtte for gennemførelsen af Fællesskabets asylpolitik; denne opgave kan ifølge sagens natur ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne selv og kan derfor i overensstemmelse med ~~subsidiaritetsprincippet~~ nærhedsprincippet , jf. traktatens artikel 5, bedre gennemføres på ~~fællesskabsplan~~ EU-plan . I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går denne forordning ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå ~~dette disse~~ mål.

↓ 2725/2000/EF betragtning 15 (tilpasset)

⇒ny

- (30) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF af 24. oktober 1995 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger³⁶ bør finde anvendelse på medlemsstaternes behandling af personoplysninger ~~inden for rammerne af Eurodaesystemet~~ i medfør af denne forordning ⇒, medmindre denne behandling foretages af medlemsstaternes udpegede myndigheder med henblik på at forebygge, opdage og efterforske terrorhandlinger og andre alvorlige lovovertrædelser ⇐.

↓ny

- (31) Rådets rammeafgørelse 2008/977/RIA af 27. november 2008 om beskyttelse af personoplysninger i forbindelse med politisamarbejde og retligt samarbejde i kriminalsager³⁷ finder anvendelse på al behandling af personoplysninger foretaget af medlemsstaternes udpegede myndigheder med henblik på at forebygge, opdage og efterforske terrorhandlinger og andre alvorlige lovovertrædelser i medfør af denne forordning.

↓ 2725/2000/EF betragtning 16

- ~~(16) Efter traktatens artikel 286 finder direktiv 95/46/EF også anvendelse på Fællesskabets institutioner og organer. Da den centrale enhed oprettes i Kommissionen, finder nævnte direktiv anvendelse på denne enheds behandling af personoplysninger.~~

³⁶ EFT L 281 af 23.11.1995, s. 31.

³⁷ EUT L 350 af 30.12.2008, s. 60.

↓ 2725/2000/EF betragtning 17

- (32) Principperne i direktiv 95/46/EF med hensyn til beskyttelse af fysiske personers rettigheder og frihedsrettigheder, især retten til privatlivets fred, i forbindelse med behandling af personoplysninger bør suppleres eller præciseres, navnlig for så vidt angår visse sektorer.

↓ny

- (33) Videregivelse af oplysninger, der er opnået i henhold til denne forordning, til tredjelande, internationale organisationer og private enheder bør forbydes for at sikre retten til asyl og for at beskytte ansøgere om international beskyttelse mod at få deres oplysninger videregivet til et tredjeland. Dette forbud berører ikke medlemsstaternes ret til at videregive sådanne oplysninger til tredjelande, som Rådets forordning (EU) nr. [.../...] [om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandsstatsborger eller en statsløs] finder anvendelse på, for derved at sikre, at medlemsstaterne har mulighed for at samarbejde med disse tredjelande med henblik på denne forordning.
- (34) Nationale myndigheder, der har beføjelser til at føre tilsyn med behandlingen af personoplysninger, bør kontrollere lovligheden af medlemsstaternes behandling af personoplysninger, og den fælles kontrolinstans, der er oprettet ved Europolafgørelsen, bør kontrollere lovligheden af Europol's databehandling.
- (35) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 af 18. december 2000 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og -organerne og om fri udveksling af sådanne oplysninger³⁸, særlig artikel 21 og 22 vedrørende fortrolighed og behandlingssikkerhed, finder anvendelse på den behandling af personoplysninger, som Unionens institutioner, organer, kontorer og agenturer foretager i medfør af denne forordning. Visse punkter bør dog præciseres, hvad angår ansvaret for behandlingen af oplysninger og tilsynet med databeskyttelsen.
- (36) Det er hensigtsmæssigt, at de nationale tilsynsmyndigheder kontrollerer, at medlemsstaternes behandling af personoplysninger er lovlig, mens Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse, jf. artikel 41 i forordning (EF) nr. 45/2001, bør kontrollere Unionens institutioners, organers, kontorer og agenturers aktiviteter, hvad angår behandlingen af personoplysninger i medfør af denne forordning.

↓ 2725/2000/EF betragtning 18

⇒ny

- (37) Eurodacs virke bør overvåges og evalueres ⇒ med jævne mellemrum ⇐

³⁸ EFT L 8 af 12.1.2001, s. 1.

↓ 2725/2000/EF betragtning 19 (tilpasset)

⇒ny

- (38) Medlemsstaterne bør indføre en sanktionsordning , der er effektiv, står i et rimeligt forhold til overtrædelsen og har afskrækkende virkning, for at straffe ~~brug~~ behandlingen af oplysninger, der er registreret i ~~den centrale database~~ ⇒ det centrale system ⇐ , i modstrid med Eurodacs formål.
-

↓ny

- (39) Det er nødvendigt, at medlemsstaterne oplyses om situationen med hensyn til særlige asylprocedurer for at lette en hensigtsmæssig anvendelse af forordning (EU) nr. [.../...] [om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandstatsborger eller en statsløs].
- (40) Denne forordning overholder og skal anvendes i overensstemmelse med de grundlæggende rettigheder og de principper, som bl.a. Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder anerkender. Denne forordning respekterer således fuldt ud individets ret til beskyttelse af egne personoplysninger og retten til asyl.
- (41) I medfør af artikel 1 og 2 i protokollen om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af denne forordning, som derfor ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Danmark. Hvad angår Danmark, udgør denne forordning – dog med undtagelse af proceduren for sammenligning og videregivelse af oplysninger med henblik på retshåndhævelse, jf. artikel 5, 6, 19-22, 33 og 36, artikel 39, stk. 3, artikel 40, stk. 8, og artikel 43 - en ændring af Eurodacforordningen i betydningen i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Danmark om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der er indgivet i Danmark eller en anden EU-medlemsstat, og om Eurodac til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af Dublinkonventionen³⁹. I henhold til aftalens artikel 3 skal Danmark derfor meddele Kommissionen, hvorvidt landet ønsker at gennemføre indholdet af ændringerne eller ej, og i givet fald skaber denne forordning i henhold til international ret gensidige forpligtelser mellem Danmark og Den Europæiske Union. Når den omarbejdede forordning er vedtaget, og med forbehold af, at der vedtages en kommissionshenstilling med henblik på Rådets afgørelse om bemyndigelse til at indlede forhandlinger, vil Danmark blive spurgt om, hvorvidt landet ønsker at indlede forhandlinger om supplerende aftaler, der også omfatter proceduren for sammenligning og videregivelse med henblik på retshåndhævelse, jf. artikel 5, 6, 19-22, 33 og 36, artikel 39, stk. 3, artikel 40, stk. 8, og artikel 43.
- (42) I medfør af artikel 3 i protokollen om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling for så vidt angår området med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er knyttet som bilag til traktaten om

³⁹ EUT L 66 af 8.3.2006, s. 38.

Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, og med forbehold af artikel 4 i samme protokol, *[deltager Det Forenede Kongerige ikke i vedtagelsen af denne forordning, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Det Forenede Kongerige/har Det Forenede Kongerige meddelt, at landet ønsker at deltage i vedtagelsen og anvendelsen af denne forordning]*.

- (43) I medfør af artikel 3 i protokollen om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling for så vidt angår området med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, og med forbehold af artikel 4 i samme protokol, *[deltager Irland ikke i vedtagelsen af denne forordning, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Irland/har Irland meddelt, at landet ønsker at deltage i vedtagelsen og anvendelsen af denne forordning]*.
- (44) For så vidt angår Republikken Island og Kongeriget Norge udgør denne forordning – dog med undtagelse af proceduren for sammenligning og videregivelse med henblik på retshåndhævelse, jf. artikel 5, 6, 19-22, 33 og 36, artikel 39, stk. 3, artikel 40, stk. 8, og artikel 43 - en ny foranstaltning i forbindelse med Eurodac i betydningen i aftalen mellem det Europæiske Fællesskab og Republikken Island og Kongeriget Norge om kriterier og mekanismer til fastsættelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning indgivet i en medlemsstat eller i Island eller Norge⁴⁰. Hvis de beslutter at gennemføre denne forordning i deres interne retsorden, bør denne forordning derfor anvendes på de gensidige forbindelser mellem Republikken Island og Kongeriget Norge og på deres forbindelse med Den Europæiske Unions medlemsstater. Når den omarbejdede forordning er vedtaget, og med forbehold af, at der vedtages en kommissionshenstilling med henblik på Rådets afgørelse om bemyndigelse til at indlede forhandlinger, vil Republikken Island og Kongeriget Norge blive spurgt om, hvorvidt de ønsker at indlede forhandlinger om supplerende aftaler, der også omfatter proceduren for sammenligning og videregivelse af oplysninger med henblik på retshåndhævelse, jf. artikel 5, 6, 19-22, 33 og 36, artikel 39, stk. 3, artikel 40, stk. 8, og artikel 43.
- (45) For så vidt angår Den Schweiziske Føderation udgør denne forordning – dog med undtagelse af proceduren for sammenligning og videregivelse af oplysninger med henblik på retshåndhævelse, jf. artikel 5, 6, 19-22, 33 og 36, artikel 39, stk. 3, artikel 40, stk. 8, og artikel 43 - en ny foranstaltning i forbindelse med Eurodac i betydningen i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der er indgivet i en medlemsstat eller i Schweiz⁴¹. Hvis landet beslutter at gennemføre denne forordning i sin interne retsorden, bør denne forordning derfor anvendes på forbindelserne mellem Den Schweiziske Føderation og Den Europæiske Unions medlemsstater. Når den omarbejdede forordning er vedtaget, og Kommissionen har vedtaget en henstilling om Rådets afgørelse om bemyndigelse til at indlede forhandlinger, vil Den Schweiziske Føderation blive spurgt om, hvorvidt landet ønsker at indlede forhandlinger om supplerende aftaler, der også omfatter proceduren for sammenligning og videregivelse af oplysninger med henblik på retshåndhævelse, jf. artikel 5, 6, 19-22, 33 og 36, artikel 39, stk. 3, artikel 40, stk. 8, og artikel 43, med forbehold af at der indgås en særskilt aftale om anvendelse af de relevante bestemmelser i Rådets afgørelse 2008/615/RIA om intensivering af det grænseoverskridende samarbejde.

⁴⁰ EFT L 93 af 3.4.2001, s. 40.

⁴¹ EUT L 53 af 27.2.2008, s. 5.

(46) For så vidt angår Fyrstendømmet Liechtenstein udgør denne forordning – dog med undtagelse af proceduren for sammenligning og videregivelse af oplysninger med henblik på retshåndhævelse, jf. artikel 5, 6, 19-22, 33 og 36, artikel 39, stk. 3, artikel 40, stk. 8, og artikel 43 - en ny foranstaltning i forbindelse med Eurodac i betydningen i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om kriterier og mekanismer for fastsættelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning indgivet i en medlemsstat eller i Schweiz⁴². Hvis landet beslutter at gennemføre denne forordning i sin interne retsorden, bør denne forordning derfor anvendes på forbindelserne mellem Fyrstendømmet Liechtenstein, Den Schweiziske Føderation og Den Europæiske Unions medlemsstater. Når den omarbejdede forordning er vedtaget, og med forbehold af, at der vedtages en kommissionshenstilling med henblik på Rådets afgørelse om bemyndigelse til at indlede forhandlinger, vil Fyrstendømmet Liechtenstein blive spurgt om, hvorvidt landet ønsker at indlede forhandlinger om supplerende aftaler, der også omfatter proceduren for sammenligning og videregivelse af oplysninger med henblik på retshåndhævelse, jf. artikel 5, 6, 19-22, 33 og 36, artikel 39, stk. 3, artikel 40, stk. 8, og artikel 43, med forbehold af at der indgås en særskilt aftale om anvendelse af de relevante bestemmelser i Rådets afgørelse 2008/615/RIA om intensivering af det grænseoverskridende samarbejde.

↓ 2725/2000/EF betragtning 22 (tilpasset)

(47) Denne forordnings geografiske anvendelsesområde bør begrænses, således at det svarer til det geografiske anvendelsesområde for ~~Dublinkonventionen~~ ☒ forordning (EU) nr. [.../...] [om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandstatsborger eller en statsløs] ☒ —

↓ 2725/2000/EF (tilpasset)

⇒ny

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

KAPITEL I

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 1

Formålet med Eurodac

1. Der oprettes et system, benævnt "Eurodac", hvis formål er at lette fastsættelsen af, hvilken medlemsstat der i henhold til ~~Dublin-konventionen~~ ☒ forordning (EU) nr. [.../...] [om

⁴² EUT L 160 af 18.6.2011, s. 39.

fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandstatsborger eller en statsløs] ~~☒~~ er ansvarlig for behandlingen af en ~~asylansøgning~~ ⇒ ansøgning om international beskyttelse ⇐, der indgives ⇒ af en tredjelandstatsborger eller en statsløs ⇐ i en medlemsstat, samt på anden måde lette anvendelsen af ~~Dublinkonventionen~~ ☒ Dublinforordningen ☒ på de betingelser, der er fastsat i denne forordning.

~~2. Eurodac omfatter:~~

~~a) den centrale enhed, der er omhandlet i artikel 3~~

~~b) en central elektronisk database, hvori de oplysninger, der er omhandlet i artikel 5, stk. 1, artikel 8, stk. 2, og artikel 11, stk. 2, behandles med henblik på sammenligning af asylansøgers fingeraftryksoplysninger samt fingeraftryksoplysninger af de i artikel 8, stk. 1, og artikel 11, stk. 1, omhandlede kategorier af udlændinge~~

~~e) midler til videregivelse af oplysninger mellem medlemsstaterne og den centrale database.~~

2. I denne forordning fastsættes desuden betingelserne for, at medlemsstaternes udpegede myndigheder og Den Europæiske Politienhed (Europol) kan anmode om at sammenligne fingeraftryksoplysninger med de oplysninger, der er lagret i den centrale Eurodacdatabase med henblik på forebyggelse, opdagelse og efterforskning af terrorhandlinger og andre alvorlige lovovertrædelser.

↓ 2725/2000/EF (tilpasset)

⇒ny

3. Uden at det i øvrigt berører oprindelsesmedlemsstatens ~~anvendelse~~ behandling af oplysninger, som er bestemt til Eurodac, i databaser oprettet i henhold til denne medlemsstats nationale ret, må fingeraftryksoplysninger og andre personoplysninger kun behandles i Eurodac til de ~~Dublin konventionens artikel 15, stk. 1, omhandlede~~ formål ⇒, der er omhandlet i denne forordning og i Dublinforordningens artikel 32, stk. 1 ⇐.

↓ 2725/2000/EF (tilpasset)

⇒ny

Artikel 2 Definitioner

1. I denne forordning forstås ved:

a) "~~☒ Dublinforordningen~~ ~~☒ Dublinkonventionen~~": ~~konventionen om fastsættelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der indgives i en af De Europæiske Fællesskabers medlemsstater, undertegnet i Dublin den 15. juni 1990~~ ☒ Rådets forordning (EU) nr. [.../...] [om fastsættelse af kriterier og procedurer til

afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandstatsborger eller en statsløs] ☒

- b) "⇒ ansøger om international beskyttelse ⇐ asylansøger": en ~~udlænding~~ ☒ tredjelandstatsborger eller en statsløs ☒, der har indgivet en ~~asylansøgning, eller på hvis vegne en sådan asylansøgning er indgivet~~ ⇒ en ansøgning om international beskyttelse som defineret i artikel 2, litra g), i Rådets direktiv 2004/83/EF, og som der endnu ikke er truffet endelig afgørelse om ⇐.
- c) "oprindelsesmedlemsstat":
- med hensyn til ~~en asylansøger~~ ☒ en person, der er omfattet af artikel 6 ☒, den medlemsstat, der videregiver personoplysningerne til ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐ og modtager resultaterne af sammenligningen
 - med hensyn til en person, som er omfattet af artikel ~~8~~11, den medlemsstat, der videregiver personoplysningerne til ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐
 - med hensyn til en person, som er omfattet af artikel ~~11~~14, den medlemsstat, der videregiver personoplysningerne til ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐ og modtager resultaterne af sammenligningen

↓ 2725/2000/EF (tilpasset)
⇒ny

- (d) "~~flygtning~~" ⇒ "en person, der har fået international beskyttelse" ⇐: ☒ en tredjelandstatsborger eller statsløs ☒ ~~person, der er anerkendt som flygtning i overensstemmelse med Genève-konventionen om flygtninge af 28. juli 1951, som ændret ved New York-protokollen af 31. januar 1967~~ ⇒ berettiget til international beskyttelse som defineret i artikel 2, litra a), i Rådets direktiv 2004/83/EF ⇐
- e) "hit": ~~den centrale enheds~~ ⇒ det centrale system ⇐ konstatering af, at der ved sammenligning på et eller flere punkter er overensstemmelse mellem de fingeraftryksoplysninger, der er registreret i ~~database~~ ☒ den centrale database ☒, og de fingeraftryk, en medlemsstat har videregivet vedrørende en person, idet medlemsstaterne dog er forpligtet til i medfør af artikel ~~4~~18, stk. ~~6~~4, omgående at kontrollere resultaterne af sammenligningen.

↓ny

- f) "det nationale adgangspunkt": det udpegede nationale system, der kommunikerer med det centrale system
- g) "agentur": det agentur, der blev oprettet ved forordning (EU) nr. 1077/2011
- h) "Europol": Den Europæiske Politienhed, der blev oprettet ved afgørelse 2009/371/RIA

- i) "Eurodacoplysninger": alle fingeraftryksoplysninger, der er lagret i den centrale database i henhold til artikel 11 og artikel 16, stk. 2
- j) "terrorhandling": lovovertrædelser i henhold til national ret, der svarer til eller må ligestilles med de lovovertrædelser, der er nævnt i artikel 1-4 i rammeafgørelse 2002/475/RIA
- k) "alvorlige lovovertrædelser": de former for kriminalitet, der svarer til eller må ligestilles med de lovovertrædelser, der nævnes i artikel 2, stk. 2, i rammeafgørelse 2002/584/RIA, hvis de kan straffes med frihedsstraf eller en anden frihedsberøvende foranstaltning af en maksimal varighed på mindst tre år i henhold til national ret
- l) "fingeraftryksoplysninger": fingeraftryksoplysninger om samtlige fingre eller i det mindste af pegefingern, og hvis denne mangler, aftryk af samtlige andre fingre, eller latente aftryk.

↓ 2725/2000/EF (tilpasset)

⇒ny

- 2. De udtryk, der er defineret i artikel 2 i direktiv 95/46/EF, anvendes i den samme betydning i nærværende forordning ⇒ , medmindre medlemsstaternes udpegede myndigheder behandler personoplysninger med henblik på at forebygge, opdage og efterforske terrorhandlinger og andre alvorlige lovovertrædelser ⇐.
- 3. Medmindre andet er fastsat, anvendes de udtryk, der er defineret i artikel 12 i ~~Dublinkonventionen~~ ☒ Dublinforordningen ☒, i den samme betydning i nærværende forordning.

↓ny

- 4. De udtryk, der er defineret i artikel 2 i rammeafgørelse 2008/977/EF, anvendes i den samme betydning i nærværende forordning, medmindre medlemsstaternes udpegede myndigheder behandler personoplysninger med henblik på at forebygge, opdage og efterforske terrorhandlinger og andre alvorlige lovovertrædelser i medfør af denne forordning.

↓ 2725/2000/EF (tilpasset)

Artikel 3

~~Den centrale enhed~~ ☒ Systemarkitektur og grundlæggende principper ☒

- ~~1. Der oprettes en central enhed i Kommissionen, der på medlemsstaternes vegne er ansvarlig for driften af den centrale database, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2, litra b). Den centrale enhed udstyres med et edb-system til identifikation af fingeraftryk.~~

↓ny

1. Eurodac omfatter:

a) en central elektronisk database (det centrale system) med fingeraftryksoplysninger, der omfatter

– en central enhed

– et beredskabssystem

b) en kommunikationsinfrastruktur mellem det centrale system og medlemsstaterne, der sikrer et krypteret virtuelt netværk forbeholdt Eurodacoplysninger (kommunikationsinfrastrukturen)

2. Hver medlemsstat har ét nationalt adgangspunkt.

↓ 2725/2000/EF (tilpasset)

⇒ny

2.3. ~~Den centrale enheds~~ ⇒ Det centrale systems ⇐ behandling af oplysninger om asylansøgere, personer, der er omfattet af artikel 8, og personer, der er omfattet af artikel 14 og 17, sker på oprindelsesmedlemsstatens vegne og på de betingelser, der er fastsat i denne forordning, ☒ og adskilles ved brug af hensigtsmæssige tekniske midler ☒.

↓ 2725/2000/EF artikel 1, stk. 2, andet afsnit (tilpasset)

⇒ny

4. De regler, der gælder for Eurodac, finder ligeledes anvendelse på de operationer, som medlemsstaterne foretager fra videregivelsen af oplysninger til ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐, indtil der gøres brug af resultaterne af sammenligningen.

↓ 2725/2000/EF artikel 4, stk. 1, andet punktum (tilpasset)

⇒ny

5. Proceduren for optagelse af fingeraftryk fastlægges ⇒ og anvendes ⇐ efter den pågældende medlemsstats nationale praksis og i overensstemmelse med de beskyttelsesforanstaltninger, der er fastlagt i ⇒ Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, i den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder ⇐ i ~~den europæiske menneskerettighedskonvention~~ og i De Forenede Nationers konvention om barnets rettigheder.

*Artikel 4***Operationel forvaltning**

1. Agenturet er ansvarligt for den operationelle forvaltning af Eurodac. Agenturet sikrer i samarbejde med medlemsstaterne, at den bedste disponible teknologi, på grundlag af en costbenefitanalyse, til enhver tid anvendes til det centrale system.
2. Agenturet er desuden ansvarligt for følgende opgaver i forbindelse med kommunikationsinfrastrukturen:
 - a) tilsyn
 - b) sikkerhed
 - c) koordinering af forbindelserne mellem medlemsstaterne og udbyderen.
3. Kommissionen er ansvarlig for alle øvrige opgaver i forbindelse med kommunikationsinfrastrukturen, særlig:
 - a) opgaver i forbindelse med budgetgennemførelsen
 - b) anskaffelse og fornyelse
 - c) kontraktforhold.
4. Inden agenturet påtager sig sine pligter, er Kommissionen ansvarlig for alle de opgaver, der pålægges agenturet i henhold til denne forordning.
5. Den operationelle forvaltning af Eurodac omfatter alle de opgaver, der er nødvendige for, at Eurodac kan fungere 24 timer i døgnet alle ugens 7 dage i henhold til denne forordning, navnlig den vedligeholdelse og tekniske udvikling, der er nødvendig for at sikre, at systemet fungerer på et driftsmæssigt tilfredsstillende niveau, især hvad angår den tid, der kræves til søgninger i det centrale system.
6. Agenturet anvender relevante regler for tavshedspligt eller tilsvarende fortrolighedskrav i forbindelse med alt personale, der skal arbejde med Eurodacoplysninger, jf. dog artikel 17 i forordning (EØF) nr. 31, (Euratom) nr. 11⁴³. Denne pligt består fortsat, når de pågældende medarbejdere er fratrukket deres stilling, eller deres aktiviteter er ophørt.

⁴³ EFT 45 af 14.6.1962, s. 1385.

Artikel 5

Udpegede myndigheder, der har ret til adgang til retshåndhævelsesformål

1. Medlemsstaterne udpeger de myndigheder, der har tilladelse til at få adgang til Eurodacoplysninger i henhold til denne forordning. De udpegede myndigheder er de myndigheder i medlemsstaterne, der er ansvarlige for at forebygge, opdage og efterforske terrorhandlinger og andre alvorlige lovovertrædelser.
2. Hver medlemsstat fører en liste over de udpegede myndigheder.
3. På nationalt plan fører hver medlemsstat en liste over de operative enheder inden for de udpegede myndigheder, der har tilladelse til at anmode om sammenligninger med Eurodacoplysninger gennem det nationale adgangspunkt.

Artikel 6

Kontrolmyndigheder

1. Hver medlemsstat udpeger ét statsligt organ til kontrolmyndighed. Kontrolmyndighederne er de myndigheder i medlemsstaterne, der er ansvarlige for at forebygge, opdage og efterforske terrorhandlinger og andre alvorlige lovovertrædelser.
2. Kontrolmyndighederne sikrer, at betingelserne for at anmode om sammenligninger af fingeraftryk med Eurodacoplysninger er opfyldt.

Det er kun kontrolmyndigheden, der har tilladelse til at videresende anmodninger om sammenligninger af fingeraftryk til det nationale kontaktpunkt, som kommunikerer med det centrale system.

Artikel 7

Europol

1. Europol udpeger en specialiseret enhed med hertil bemyndigede Europolembedsmænd, der skal fungere som dens kontrolmyndighed og udpeger i samråd med en medlemsstat det nationale adgangspunkt i den pågældende medlemsstat til at indsende Europols anmodninger om sammenligning af fingeraftryksoplysninger til det centrale system.
2. Europol udpeger en operativ enhed, der har tilladelse til at anmode om sammenligninger med Eurodacoplysninger gennem dets udpegede nationale adgangspunkt.

↓ 2725/2000/EF (tilpasset)

⇒ny

Artikel 8 ~~3~~

⊗ Statistiske oplysninger ⊗

3.1. ~~Den centrale enhed~~ ⊗ Agenturet ⊗ udarbejder ~~hvert kvartal~~ ⇒ hver måned ⇐ en statistik over ~~sit~~ ⊗ det centrale systems ⊗ arbejde med angivelse af ⇒ navnlig ⇐:

- a) antallet af videregivne datasæt om ~~asylansøgere og de~~ personer, der er omfattet af artikel 9, stk. 1, ~~artikel 8, stk. 1, og artikel 11, stk. 1,~~ artikel 14, stk. 1 og artikel 17, stk. 1
- b) antallet af hits med hensyn til ~~asylansøgere~~ ⇒ ansøgere om international beskyttelse ⇐, der har indgivet ~~asylansøgning~~ ⇒ en ansøgning om international beskyttelse ⇐ i en anden medlemsstat
- c) antallet af hits med hensyn til personer, der er omfattet af artikel ~~8~~14, stk. 1, og som på et senere tidspunkt har indgivet en ~~asylansøgning~~ ⇒ ansøgning om international beskyttelse ⇐
- d) antallet af hits med hensyn til personer, der er omfattet af artikel ~~11~~17, stk. 1, og som på et tidligere tidspunkt har indgivet en ~~asylansøgning~~ ⇒ ansøgning om international beskyttelse ⇐ i en anden medlemsstat
- e) antallet af fingeraftryksoplysninger, som ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐ ⇒ gentagne gange ⇐ har måttet anmode om at få udleveret ~~på ny~~, fordi de fingeraftryksoplysninger, der oprindeligt blev videregivet, ikke egnede sig til en sammenligning i edb-systemet til identifikation af fingeraftryk=

↓ny

- (f) antallet af anmodninger om mærkning og fjernelse af mærkning, der er sendt i henhold til artikel 18, stk. 1 og 2
- g) antallet af hits, der har været for de i artikel 18, stk. 1, omhandlede personer i henhold til denne artikels litra b) og d).

↓ 2725/2000/EF (tilpasset)

⇒ny

2. Ved udgangen af hvert år opstilles der en statistik, der sammenfatter ~~de kvartalsstatistikker,~~ ⇒ månedsstatistikkerne for det pågældende år ⇐ ~~som Eurodac har udarbejdet, siden den indledte sit virke,~~ med angivelse af, hvor mange hits der har været for de personer, der er nævnt i henholdsvis litra b), c) og d). ⇒ Statistikken skal indeholde særskilte angivelser for hver enkelt medlemsstat. ⇐

~~4. Den centrale enhed kan efter proceduren i artikel 23, stk. 2, pålægges at udføre visse statistiske opgaver på grundlag af de oplysninger, som den centrale enhed behandler.~~

↓ 2725/2000/EF (tilpasset)
⇒ ny

KAPITEL II

~~ASYLANSØGERE~~ ☒ ANSØGERE OM INTERNATIONAL BESKYTTELSE ☒

Artikel 9 ~~4~~

Indsamling, videregivelse og sammenligning af fingeraftryk

1. Medlemsstaterne optager omgående fingeraftryk af samtlige fingre af alle ~~asylansøgere~~ ⇒ ansøgere om international beskyttelse ⇐, der er fyldt 14 år, og videregiver ~~straks~~ ⇒ snarest muligt og senest 72 timer efter, at ansøgningen om international beskyttelse som defineret i Dublinforordningens artikel 20, stk. 2, er indgivet, ⇐ ☒ disse sammen med ☒ de i artikel ~~5,~~ stk. 1, litra a) - f) 11. litra b)-g), omhandlede oplysninger til ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐ .
-

↓ ny

⇒ Manglende overholdelse af tidsfristen på 72 timer fritager ikke medlemsstaterne for deres pligt til at optage og videresende fingeraftrykkene til det centrale system. Når fingerspidsernes tilstand ikke gør det muligt at optage fingeraftryk af en kvalitet, der kan bruges til hensigtsmæssig sammenligning i medfør af denne forordnings artikel 25, optager oprindelsesmedlemsstaten på ny ansøgerens fingeraftryk og sender dem igen snarest muligt og senest 48 timer efter vellykket fingeraftryksoptagelse. ⇐

↓ 2725/2000/EF

~~2) De i artikel 5, stk. 1, omhandlede oplysninger registreres omgående i den centrale database af den centrale enhed, eller hvis de tekniske betingelser herfor er opfyldt, direkte af oprindelsesmedlemsstaten.~~

↓ ny

2. Når det ikke er muligt at optage fingeraftryk for en ansøger på grund af foranstaltninger truffet af hensyn til ansøgerens helbred eller til beskyttelsen af folkesundheden, optager og videregiver medlemsstaterne som en undtagelse fra stk. 1 ansøgerens fingeraftryk snarest muligt og senest 48 timer efter, at disse hensyn ikke længere er nødvendige.

↓ 2725/2000/EF (tilpasset)

⇒ ny

3. De i artikel ~~5~~¹¹, ~~stk. 1~~, litra ~~b~~^a), omhandlede fingeraftryksoplysninger, som videregives af en medlemsstat, ~~☒~~ med undtagelse af dem, der videregives i henhold til artikel 10, litra b), ~~☒~~ sammenlignes i ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system automatisk ⇐ med de fingeraftryksoplysninger, der er videregivet af andre medlemsstater, og som allerede er lagret i den centrale database
4. ~~Den centrale enhed~~ ⇒ Det centrale system ⇐ sørger på anmodning af en medlemsstat for, at den i stk. 3 omhandlede sammenligning ud over fingeraftryksoplysninger fra andre medlemsstater også omfatter oplysninger, som den pågældende medlemsstat selv tidligere har videregivet.
5. ~~Den centrale enhed~~ ⇒ Det centrale system ⇐ videregiver ~~straks~~ ⇒ automatisk ⇐ hittet eller det negative resultat af sammenligningen til oprindelsesmedlemsstaten. Hvis der er tale om et hit, skal ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐ for alle datasæt, der svarer til hittet, videregive de oplysninger, der er omhandlet i artikel ~~5~~⁸, ~~stk. 1~~ ⇒ 8, litra a)-g), sammen med den mærkning, der er omhandlet i artikel 18, stk. 1, hvis det er relevant ⇐; ~~de oplysninger, der er omhandlet i artikel 5, stk. 1, litra b), videregives dog kun, hvis de lå til grund for hittet.~~
- ~~Resultatet af sammenligningen kan sendes direkte tilbage til oprindelsesmedlemsstaten, hvis de tekniske betingelser herfor er opfyldt.~~
- ~~7. Gennemførelsesbestemmelserne om fastsættelse af de procedurer, der er nødvendige for anvendelsen af stk. 1-6, vedtages efter proceduren i artikel 22, stk. 1.~~

↓ ny

Artikel 10

Oplysninger om den registreredes status

Følgende oplysninger sendes til det centrale system med henblik på opbevaring, jf. artikel 9, med henblik på videregivelse i medfør af artikel 9, stk. 5:

- a) Når en ansøger om international beskyttelse eller en anden person, der er omhandlet i artikel 18, stk. 1, litra d), i Dublinforordningen, ankommer til den ansvarlige medlemsstat som følge af en overførsel i medfør af en afgørelse efter anmodning om tilbagetagelse som

omhandlet i artikel 24 i Dublinforordningen, ajourfører den ansvarlige medlemsstat sit datasæt, som er registreret i overensstemmelse med artikel 8, for den pågældende ved at tilføje vedkommendes ankomstdato.

- b) Når en ansøger om international beskyttelse eller en anden person ankommer til den ansvarlige medlemsstat som følge af en overførsel i medfør af en afgørelse efter anmodning om tilbagetagelse som omhandlet i artikel 22 i Dublinforordningen, sender den ansvarlige medlemsstat i henhold til denne forordnings artikel 11 et datasæt vedrørende den pågældende person med angivelse af ankomstdato.
- c) Så snart oprindelsesmedlemsstaten kan fastslå, at den pågældende person, hvis data er registreret i Eurodac i henhold til denne forordnings artikel 11, har forladt medlemsstaternes område, opdaterer den sit datasæt, som er registreret i henhold til denne forordnings artikel 11, for den pågældende ved at tilføje det tidspunkt, hvor den pågældende forlod medlemsstaternes område for derved at gøre det lettere at anvende Dublinforordningens artikel 19, stk. 2, og artikel 20, stk. 5.
- d) Så snart oprindelsesmedlemsstaten sikrer, at den pågældende person, hvis data er registreret i Eurodac i henhold til artikel 11, har forladt medlemsstaternes område, i overensstemmelse med den afgørelse om tilbagesendelse eller afgørelse om udsendelse, den traf efter tilbagetrækningen eller afvisningen af ansøgningen, jf. Dublinforordningens artikel 19, stk. 3, opdaterer den sit datasæt, som er registreret i henhold til artikel 11, for den pågældende ved at tilføje det tidspunkt, hvor den pågældende blev udsendt af eller forlod medlemsstaternes område.
- e) Den medlemsstat, der påtager sig ansvaret i henhold til Dublinforordningens artikel 17, stk. 1, opdaterer sit datasæt, som er registreret i henhold til denne forordnings artikel 11, for den pågældende ved at tilføje det tidspunkt, hvor afgørelsen om at behandle ansøgningen blev truffet.

↓ 2725/2000/EF (tilpasset)
⇒ny

Artikel ~~11~~ 5 Registrering af oplysninger

~~I den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐ registreres kun følgende oplysninger:

~~a)~~ fingeraftryksoplysninger

~~b)~~ oprindelsesmedlemsstat, samt sted og dato for indgivelse af ~~ansøgningen~~
⇒ ansøgningen om international beskyttelse; i de tilfælde, der er omhandlet i artikel 10, litra b), er ansøgningsdatoen den dato, der er indlæst af den medlemsstat, der har overført ansøgeren ⇐

c) køn

- d) det referencenummer, oprindelsesmedlemsstaten bruger
- e) dato for optagelse af fingeraftrykkene
- f) dato for videregivelse af oplysningerne til ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐
- ~~g) dato for indlæsning af oplysningerne i den centrale database~~

↓ny

g) operatørens brugernavn

↓ 2725/2000/EF (tilpasset)
⇒ny

~~h) nærmere oplysninger om modtageren/modtagerne af de videregivne oplysninger og dato(er) for videregivelse.~~

h) når det i henhold til artikel 10, litra a) eller b), er relevant, datoen for den pågældendes ankomst efter en vellykket overførsel

i) når det i henhold til artikel 10, litra c), er relevant, datoen, hvor den pågældende forlod medlemsstaternes område

j) når det i henhold til artikel 10, litra d), er relevant, datoen, hvor den pågældende forlod eller blev udsendt fra medlemsstaternes område

k) når det i henhold til artikel 10, litra e), er relevant, datoen, hvor der blev truffet beslutning om at behandle ansøgningen.

~~2. Når oplysningerne er blevet registreret i den centrale database, tilintetgør den centrale enhed de databærere, der blev anvendt til at videregive oplysningerne, medmindre oprindelsesmedlemsstaten anmoder om at få dem tilbage.~~

Artikel ~~12~~ 6

Lagring af oplysninger

Alle datasæt som omhandlet i artikel ~~5, stk. 1~~, 11 lagres i ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐ i ti år fra den dato, hvor de pågældende fingeraftryk blev optaget.

Efter udløbet af denne periode sletter ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐ automatisk de pågældende oplysninger fra ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐.

Artikel ~~13~~ 7

Sletning af oplysninger før tiden

1. Oplysninger om en person, som har opnået statsborgerskab i en af medlemsstaterne inden udløbet af den i artikel 6 omhandlede periode, slettes fra ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐ i overensstemmelse med artikel ~~15~~ 27, stk. ~~3~~ 4, så snart oprindelsesmedlemsstaten bliver klar over, at den pågældende har opnået et sådant statsborgerskab.

↓ny

2. Det centrale system informerer samtlige oprindelsesmedlemsstater, hvis en anden oprindelsesmedlemsstat, der har registreret et hit med oplysninger, som de videregav vedrørende de personer omhandlet i artikel 9, stk. 1, eller artikel 14, stk. 1, har slettet oplysninger af de årsager, der er angivet i stk. 1.

↓ 2725/2000/EF (tilpasset)

⇒ny

KAPITEL III

**~~UDLÆNDINGE~~ ☒ TREDJELANDSSTATSBORGERE ELLER
STATSLØSE ☒, DER PÅGRIBES I FORBINDELSE MED ULOVLIG
PASSAGE AF EN YDRE GRÆNSE**

Artikel ~~14~~ 8

Indsamling og videregivelse af fingeraftryksoplysninger

1. Medlemsstaterne optager ~~i overensstemmelse med de beskyttelsesforanstaltninger, der er fastlagt i den europæiske menneskerettighedskonvention og i De Forenede Nationers konvention om barnets rettigheder~~ omgående fingeraftryk af samtlige fingre af alle ~~udlændinge~~ ☒ tredjelandstatsborgere eller statsløse ☒, der er fyldt 14 år, og som pågribes af de kompetente kontrolmyndigheder i forbindelse med ulovlig passage af grænsen til den pågældende medlemsstat ad land-, sø- eller luftvejen efter at være kommet fra et tredjeland, og som ikke afvises ⇒, eller som fysisk forbliver på medlemsstaternes område uden at være varetægtsfængslet, indespærret eller på anden vis frihedsberøvet i hele tidsrummet mellem pågribelsen og udsendelsen på grundlag af afgørelsen om afvisning ⇐.
2. Den pågældende medlemsstat videregiver ~~straks~~ ⇒ snarest muligt og inden 72 timer efter pågribelsen ⇐ til ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐ følgende oplysninger vedrørende de i stk. 1 omhandlede ~~udlændinge~~ ☒ tredjelandstatsborgere eller statsløse ☒, som ikke afvises:

a) fingeraftryksoplysninger

~~b~~) oprindelsesmedlemsstat, sted og dato for pågribelsen

c) køn

d) det referencenummer, oprindelsesmedlemsstaten bruger

e) dato for optagelse af fingeraftrykkene

f) dato for videregivelse af oplysningerne til ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐

↓ 2725/2000/EC (adapted)

⇒ ny

g) operatørens brugernavn

3. Som en undtagelse fra stk. 2 og vedrørende personer, der pågribes under de omstændigheder, der er omhandlet i stk. 1, og som fysisk forbliver på medlemsstaternes område, men er varetægtsfængslet, indespærret eller frihedsberøvet efter deres pågribelse længere end 72 timer, foretages videregivelsen af de oplysninger, der er nærmere angivet i stk. 2, for disse personer inden deres løsladelse fra varetægtsfængsling, indespærring eller anden frihedsberøvelse.
4. Manglende overholdelse af den i stk. 2 omhandlede tidsfrist på 72 timer fritager ikke medlemsstaterne for deres pligt til at optage og videresende fingeraftrykkene til det centrale system. Når fingerspidsernes tilstand ikke gør det muligt at optage fingeraftryk af en kvalitet, der kan bruges til hensigtsmæssig sammenligning i medfør af artikel 25, optager oprindelsesmedlemsstaten på ny den pågældendes fingeraftryk og sender dem igen snarest muligt og senest 48 timer efter vellykket fingeraftryksoptagelse.
5. Når det ikke er muligt at optage fingeraftryk for den pågældende på grund af foranstaltninger truffet af hensyn til vedkommendes helbred eller til beskyttelsen af folkesundheden, optager og videresender den berørte medlemsstat personens fingeraftryk inden for den i stk. 2 fastsatte tidsfrist, når disse hensyn ikke længere er nødvendige, jf. dog stk. 1.

↓ 2725/2000/EF (tilpasset)

⇒ ny

Artikel ~~15~~ 9

Registrering af oplysninger

1. De i artikel ~~5~~, ~~stk. 1, litra g)~~, og artikel ~~8~~ 14, stk. 2, omhandlede oplysninger registreres i ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐.

Med forbehold af artikel ~~8~~ 3, ~~stk. 3~~, registreres oplysninger, der videregives til ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐ i henhold til artikel ~~8~~ 14, stk. 2, udelukkende med henblik på

sammenligning med oplysninger om ~~asylansøgere~~ ⇒ ansøgere om international beskyttelse ⇐, som efterfølgende videregives til ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐.

~~Den centrale enhed~~ ⇒ Det centrale system ⇐ sammenligner ikke oplysninger, der videregives til ~~den~~ ☒ det ☒ i henhold til artikel ~~8~~ 14, stk. 2, med oplysninger, der tidligere er registreret i ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐, eller med oplysninger, der efterfølgende videregives til ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐ i henhold til artikel ~~8~~ 14, stk. 2.

2. ~~Procedurene i artikel 4, stk. 1, andet punktum, artikel 4, stk. 2, og artikel 5, stk. 2, samt de bestemmelser, der fastsættes i henhold til artikel 4, stk. 7, finder anvendelse.~~ For så vidt angår sammenligning af de oplysninger om ~~asylansøgere~~ ⇒ ansøgere om international beskyttelse ⇐, som efterfølgende videregives til ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐, med de i stk. 1 omhandlede oplysninger, finder procedurerne i artikel ~~4, stk. 3, 5 og 6~~ 9, stk. 3 og 5, og artikel 25, stk. 4, anvendelse.

Artikel ~~16~~ 10

Lagring af oplysninger

1. Alle datasæt vedrørende en ~~udlending~~ ☒ tredjelandstatsborger eller statsløs ☒ som omhandlet i artikel ~~8~~ 14, stk. 1, lagres i ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐ i ~~to~~ ⇒ et ⇐ år fra den dato, hvor ~~udlendingens~~ ☒ tredjelandstatsborgerens eller den statsløses ☒ fingeraftryk blev optaget. Efter udløbet af denne periode sletter ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐ automatisk de pågældende oplysninger fra ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐.
2. Oplysninger om en ~~udlending~~ ☒ tredjelandstatsborger eller statsløs ☒ som omhandlet i artikel ~~8~~ 14, stk. 1, slettes i overensstemmelse med artikel ~~15~~ 28, stk. 3, ~~omgående~~ fra ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐, hvis ☒ så snart ☒ oprindelsesmedlemsstaten inden udløbet af den i stk. 1 nævnte ~~toårige~~ ⇒ etårige ⇐ periode får kendskab til et af følgende forhold:
 - a) ~~udlendingen~~ ☒ tredjelandstatsborgeren eller den statsløse ☒ har fået opholdstilladelse
 - b) ~~udlendingen~~ ☒ tredjelandstatsborgeren eller den statsløse ☒ har forladt medlemsstaternes område
 - c) ~~udlendingen~~ ☒ tredjelandstatsborgeren eller den statsløse ☒ har opnået statsborgerskab i en af medlemsstaterne.

↓ny

3. Det centrale system oplyser samtlige oprindelsesmedlemsstater om sletning af oplysninger af de årsager, der er angivet i stk. 2, litra a) eller b), foretaget af en anden oprindelsesmedlemsstat, der har registreret et hit med oplysninger, de har videregivet vedrørende de personer, der er omhandlet i artikel 14, stk. 1.

4. Det centrale system oplyser samtlige oprindelsesmedlemsstater om sletning af oplysninger af de årsager, der er angivet i stk. 2, litra c), foretaget af en anden oprindelsesmedlemsstat, der har registreret et hit med oplysninger, de har videregivet vedrørende de personer, der er omhandlet i artikel 9, stk. 1, eller artikel 14, stk. 1.

↓ 2725/2000/EF (tilpasset)

⇒ny

KAPITEL IV

~~UDLÆNDINGE~~ ☒ TREDJELANDSSTATSBORGERE ELLER STATSLØSE ☒, DER OPHOLDER SIG ULOVLIGT I EN MEDLEMSSTAT

Artikel ~~17~~

Sammenligning af fingeraftryksoplysninger

1. For at kontrollere, om en ~~udlænding~~ ☒ tredjelandstatsborger eller statsløs ☒, der opholder sig ulovligt på dens område, tidligere har indgivet en ~~asylansøgning~~ ⇒ ansøgning om international beskyttelse ☒ i en anden medlemsstat, kan enhver medlemsstat videregive fingeraftryksoplysninger om fingeraftryk, den har optaget af en sådan ~~udlænding~~ ☒ tredjelandstatsborger eller statsløs ☒, der er fyldt 14 år, til ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ☒ sammen med det referencenummer, den pågældende medlemsstat bruger.

Generelt er der grund til at kontrollere, om ~~udlændingen~~ ☒ tredjelandstatsborgeren eller den statsløse ☒ tidligere har indgivet en ~~asylansøgning~~ ⇒ ansøgning om international beskyttelse ☒ i en anden medlemsstat, når:

- a) ~~udlændingen~~ ☒ tredjelandstatsborgeren eller den statsløse ☒ erklærer, at han/hun har indgivet en ~~asylansøgning~~ ⇒ ansøgning om international beskyttelse ☒, men ikke oplyser, i hvilken medlemsstat ansøgningen er indgivet
- b) ~~udlændingen~~ ☒ tredjelandstatsborgeren eller den statsløse ☒ ikke anmoder om ~~asyl~~ ⇒ international beskyttelse ☒, men nægter at lade sig sende tilbage til sit hjemland med den begrundelse, at det ville bringe ham/hende i fare, eller
- c) ~~udlændingen~~ ☒ tredjelandstatsborgeren eller den statsløse ☒ på anden måde forsøger at forhindre udsendelse ved at nægte at medvirke til fastlæggelsen af sin identitet, navnlig ved ikke at vise identitetspapirer eller ved at vise falske identitetspapirer.
2. De medlemsstater, der deltager i den i stk. 1 omhandlede procedure, videregiver til ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ☒ fingeraftryksoplysninger om samtlige fingre eller i det mindste af pegefingern, og hvis denne mangler, aftryk af samtlige andre fingre, af ~~udlændinge~~ ☒ tredjelandstatsborgere eller statsløse ☒ som omhandlet i stk. 1.

3. Fingeraftryksoplysningerne om en ~~udlending~~ ☒ tredjelandsstatsborger eller statsløs ☒ som omhandlet i stk. 1 må udelukkende videregives til ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐ med henblik på sammenligning med fingeraftryksoplysninger om ~~asylansøgere~~ ⇒ ansøgere om international beskyttelse ⇐, som indgives af andre medlemsstater, og som allerede er registreret i ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐.

Fingeraftryksoplysningerne om sådanne ~~udlendinge~~ ☒ tredjelandsstatsborgere eller statsløse ☒ må ikke registreres i ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐ og må heller ikke sammenlignes med de oplysninger, der er videregivet til ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐ i henhold til artikel ~~8~~ 14, stk. 2.

4. For så vidt angår sammenligningen af fingeraftryksoplysninger, der er videregivet ifølge denne artikel, med fingeraftryksoplysninger om ~~asylansøgere~~ ⇒ ansøgere om international beskyttelse ⇐, som er videregivet af andre medlemsstater, og som allerede er registreret i ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐, finder procedurerne i artikel ~~4, stk. 3, 5 og 6~~ 9, stk. 3 og ~~5~~ 5, samt de bestemmelser, der fastsættes i henhold til artikel 4, stk. 7, anvendelse.

~~5. Så snart resultaterne af sammenligningen er videregivet til oprindelsesmedlemsstaten, skal den centrale enhed straks~~

~~a) slette alle fingeraftryksoplysninger og andre oplysninger, der er videregivet til den i henhold til stk. 1, og~~

~~b) tilintetgøre de databaser, oprindelsesmedlemsstaten har anvendt til at videregive oplysningerne til den centrale enhed, medmindre oprindelsesmedlemsstaten har anmodet om at få dem tilbage.~~

KAPITEL V

~~ANERKENDTE FLYGTNINGE~~ ☒ PERSONER, DER HAR FÅET INTERNATIONAL BESKYTTELSE ☒

~~Artikel 12~~

~~Blokering af oplysninger~~

- ~~1. Oplysninger om en asylansøger, der er registreret i henhold til artikel 4, stk. 2, blokeres i den centrale database, hvis den pågældende person er blevet anerkendt og har fået indrejsetilladelse som flygtning i en medlemsstat. Blokeringen foretages af den centrale enhed efter instruks fra oprindelsesmedlemsstaten.~~

~~Så længe den afgørelse, der er omhandlet i stk. 2, ikke er truffet, må hits med hensyn til personer, der er blevet anerkendt og har fået indrejsetilladelse som flygtninge i en medlemsstat, ikke videregives. Den centrale enhed sender et negativt resultat tilbage til den begærende medlemsstat.~~

~~2. Fem år efter at Eurodac har indledt sit virke, træffes der efter de relevante bestemmelser i traktaten på grundlag af pålidelige statistikker, som er udarbejdet af den centrale enhed om personer, der har indgivet asylansøgning i en medlemsstat, efter at de i en anden medlemsstat er blevet anerkendt og har fået indrejsetilladelse som flygtninge, afgørelse om, hvorvidt oplysningerne om personer, der er blevet anerkendt og har fået indrejsetilladelse som flygtninge i en medlemsstat, bør:~~

~~a) lagres i overensstemmelse med artikel 6 med henblik på den sammenligning, der er omhandlet i artikel 4, stk. 3, eller~~

~~b) slettes for tiden, så snart den pågældende er blevet anerkendt og har fået indrejsetilladelse som flygtning.~~

~~3. I det i stk. 2, litra a), nævnte tilfælde ophæves blokeringen af de i henhold til stk. 1 blokerede oplysninger, og den i stk. 1 omhandlede procedure finder ikke længere anvendelse.~~

~~4. I det i stk. 2, litra b), nævnte tilfælde:~~

~~a) skal oplysninger, som er blevet blokeret i henhold til stk. 1, straks slettes af den centrale enhed, og~~

~~b) oplysninger om personer, som efterfølgende anerkendes og får indrejsetilladelse som flygtninge, slettes i overensstemmelse med artikel 15, stk. 3, så snart oprindelsesmedlemsstaten bliver klar over, at den pågældende er blevet anerkendt og har fået indrejsetilladelse som flygtning i en medlemsstat.~~

~~5. Gennemførelsesbestemmelserne for den i stk. 1 omhandlede procedure for blokering af oplysninger og for udarbejdelsen af de i stk. 2 omhandlede statistikker, vedtages efter proceduren i artikel 22, stk. 1.~~

↓ny

Artikel 18

Mærkning af oplysninger

1. Den oprindelsesmedlemsstat, der har indrømmet international beskyttelse til en ansøger om international beskyttelse, hvis oplysninger tidligere var registreret i medfør af artikel 11 i det centrale system, mærker de pågældende oplysninger i overensstemmelse med de krav til elektronisk kommunikation med det centrale system, som agenturet fastlægger. Mærkningen lagres i det centrale system i henhold til artikel 12 med henblik på videregivelse i henhold til artikel 9, stk. 5.

2. Oprindelsesmedlemsstaten fjerner mærkningen af oplysningerne vedrørende en tredjelandstatsborger eller statsløs, hvis oplysninger tidligere var mærket i overensstemmelse med stk. 1, i tilfælde af tilbagekaldelse eller afslutning af vedkommendes status eller afslag på forlængelse af vedkommendes status i medfør af artikel 14 eller 19 i Rådets direktiv 2004/83/EF.

KAPITEL VI

PROCEDURE FOR SAMMENLIGNING OG VIDEREGIVELSE AF OPLYSNINGER MED HENBLIK PÅ RETSHÅNDHÆVELSE

Artikel 19

Procedure for sammenligning af fingeraftryksoplysninger med Eurodacoplysninger

1. De udpegede myndigheder, der er omhandlet i artikel 5, stk. 1, og Europol kan indgive en begrundet elektronisk anmodning til kontrolmyndigheden om overførsel af fingeraftryksoplysninger med henblik på sammenligning til det centrale Eurodacsystem via det nationale kontaktpunkt. Ved modtagelsen af en sådan anmodning kontrollerer kontrolmyndigheden, om betingelserne for at anmode om en sammenligning i henhold til enten artikel 20 eller 21 er opfyldt.
2. Hvis alle betingelser for anmodning om en sammenligning er opfyldt, overfører kontrolmyndigheden anmodningen om sammenligning til det nationale adgangspunkt, der videreformidler den til det centrale Eurodacsystem med henblik på sammenligning med alle Eurodacoplysninger.
3. I ekstraordinære hastende situationer kan kontrolmyndigheden videresende fingeraftryksoplysningerne til det nationale adgangspunkt med henblik på øjeblikkelig sammenligning, når den udpegede myndighed modtager anmodningen og først bagefter kontrollerer, om alle betingelser i artikel 20 eller 21 er opfyldt, bl.a. om der reelt var en ekstraordinær hastende situation. Den efterfølgende kontrol finder sted uden unødigt ophold efter behandlingen af anmodningen.
4. Hvis det ved den efterfølgende kontrol fastslås, at adgangen til Eurodac ikke var begrundet, skal alle myndigheder, der har fået adgang til oplysninger fra Eurodac, tilintetgøre dem, og de skal informere kontrolmyndigheden om tilintetgørelsen.

Artikel 20

Betingelser for de udpegede myndigheders adgang til Eurodacoplysninger

1. De udpegede myndigheder kan kun anmode om en sammenligning af fingeraftryksoplysninger med dem, der er lagret i den centrale Eurodacdatabase inden for rammerne af deres egne beføjelser, hvis sammenligninger med nationale fingeraftryksdatabaser og andre medlemsstaters elektroniske databaser over fingeraftryk, jf. Rådets afgørelse 2008/615/RIA, har givet negative resultater, og hvis
 - a) sammenligningen er nødvendig for at kunne forebygge, opdage og efterforske terrorhandlinger og andre alvorlige lovovertrædelser

- b) sammenligningen er nødvendig i et specifikt tilfælde; der må ikke gennemføres systematiske sammenligninger, og
 - c) der er rimelig grund til at overveje, om en sådan sammenligning med Eurodacoplysninger vil bidrage til at forebygge, opdage eller efterforske nogen af de pågældende lovovertrædelser.
2. Anmodninger om sammenligning med Eurodacoplysninger skal begrænses til søgninger med fingeraftryksoplysninger.

Artikel 21

Betingelser for de udpegede myndigheders adgang til Eurodacoplysninger

1. Europols anmodninger om sammenligning med Eurodacoplysninger skal indgives inden for rammerne af Europols mandat og om nødvendigt med henblik på udførelsen af dens opgaver i henhold til Europolafgørelsen samt med henblik på en specifik analyse eller en analyse af general art og af strategisk art.
2. Anmodninger om sammenligning med Eurodacoplysninger skal begrænses til sammenligninger med fingeraftryksoplysninger.
3. Behandling af oplysninger, som Europol får ved sammenligning med Eurodac, kan kun ske med tilladelse fra oprindelsesmedlemsstaten. En sådan tilladelse indhentes via Europols nationale enhed i den pågældende medlemsstat.

Artikel 22

Kommunikation mellem kontrolmyndighederne og de nationale adgangspunkter

1. Eurodackommunikationsinfrastrukturen anvendes til medlemsstaternes kontrolmyndigheders og Europols videregivelse af oplysninger til de nationale adgangspunkter og omvendt. Al kommunikation skal finde sted elektronisk.
2. Fingeraftryk behandles digitalt af medlemsstaterne og videregives i det dataformat, der er omhandlet i bilag I, for derved at sikre, at der kan foretages en sammenligning ved hjælp af det elektroniske fingeraftrykgenkendelsessystem.

KAPITEL ~~VI~~ VII

ANVENDELSEN AF OPLYSNINGER DATABEHANDLING, DATABESKYTTELSE OG ANSVAR

Artikel ~~23~~ 13

Ansvar i forbindelse med anvendelse af oplysninger databehandling

1. Oprindelsesmedlemsstaten er ansvarlig for:
 - a) at optagelsen af fingeraftryk foregår på lovlige vis
 - b) at videregivelsen af fingeraftryksoplysninger og andre oplysninger, der er omhandlet i artikel ~~5, stk. 1~~ 11, artikel ~~8~~ 14, stk. 2, og artikel ~~11~~ 17, stk. 2, til ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐ foregår på lovlige vis
 - c) at oplysningerne er korrekte og ajourførte ved videregivelsen til ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐
 - d) at registreringen, lagringen, berigtigelsen og sletningen af oplysninger i ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐ foregår på lovlige vis, uden at dette i øvrigt berører det ansvar, der påhviler ~~Kommissionen~~ ⇒ agenturet ⇐
 - e) at de resultater af sammenligningen af fingeraftryksoplysninger, der er videregivet af ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐, anvendes behandles på lovlige vis.
2. Oprindelsesmedlemsstaten er ansvarlig for de i stk. 1 nævnte oplysningers sikkerhed før og under videregivelsen til ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐ samt for sikkerheden af de oplysninger, den modtager fra ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐, jf. artikel ~~14~~ 34.
3. Oprindelsesmedlemsstaten er ansvarlig for den endelige identifikation af oplysningerne, jf. artikel ~~4~~ 25, stk. ~~6~~ 4.
4. ~~Kommissionen~~ ⇒ Agenturet ⇐ sørger for, at ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐ drives i overensstemmelse med denne forordnings bestemmelser ~~og gennemførelsesbestemmelserne dertil~~. ~~Kommissionen~~ ⇒ Agenturet ⇐ skal især:
 - a) træffe foranstaltninger, der sikrer, at personer, som arbejder i ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐, kun anvender de oplysninger, der er registreret i ~~den centrale database~~ ⇐ heri ⇐, i overensstemmelse med formålet med Eurodac, jf. artikel 1, stk. 1

~~b) sørge for, at personer, der arbejder i den centrale enhed, imødekommer alle de anmodninger, som medlemsstaterne i overensstemmelse med denne forordning fremsætter vedrørende registrering, sammenligning, berigtigelse og sletning af oplysninger, som medlemsstaterne er ansvarlige for~~

b) ~~⇒~~ træffe de nødvendige foranstaltninger med henblik på at garantere ~~den centrale enheds~~
⇒ det centrale systems ~~↔~~ sikkerhed, jf. artikel ~~14~~ 34

c) ~~⇒~~ sørge for, at kun personer, der er autoriseret til at arbejde i ~~⇒ med ↔ den centrale enhed~~
⇒ det centrale system ~~↔~~, har adgang ~~↔~~ hertil ~~↔~~ til de oplysninger, der er registreret i ~~den centrale database~~, uden at dette i øvrigt berører artikel 20 og de beføjelser, der ~~tillægges den uafhængige kontrolinstans, som skal oprettes i henhold til traktatens artikel 286, stk. 2~~ ~~↔~~ de beføjelser, Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse har ~~↔~~.

~~Kommissionen~~ ⇒ Agenturet ~~↔~~ underretter Europa-Parlamentet og Rådet ~~⇒~~ samt Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse ~~↔~~ om de foranstaltninger, den træffer i henhold til første afsnit.

↓ 407/2002/EF artikel 2 (tilpasset)
⇒ny

Artikel 24 2 Videregivelse

1. Digitaliseringen af fingeraftrykkene samt videregivelsen heraf sker i det dataformat, der er beskrevet i bilag I. ~~Den centrale enhed~~ ⇒ Det centrale system ~~↔~~ opstiller i nødvendigt omfang de tekniske krav for videregivelsen af medlemsstaternes dataformat til ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ~~↔~~ og omvendt. ~~Den centrale enhed~~ ~~↔~~ Agenturet ~~↔~~ sikrer, at de fingeraftryksoplysninger, medlemsstaterne videregiver, kan sammenlignes i det elektroniske fingeraftrykgenkendelsessystem.
2. Medlemsstaterne videregiver oplysningerne som omhandlet i artikel ~~5~~ 11, stk. 1, artikel 14, stk. 2, og artikel 17, stk. 2, ~~i Eurodaeforordningen~~ ad elektronisk vej. ⇒ De i artikel 11, stk. 1, og artikel 14, stk. 2, omhandlede oplysninger registreres automatisk i det centrale system. ~~Den centrale enhed~~ ⇒ Agenturet ~~↔~~ opstiller i nødvendigt omfang de tekniske krav for videregivelsen af medlemsstaternes dataformat til ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ~~↔~~ og omvendt. ~~Videregivelse af oplysninger i papirform ved hjælp af blanketten i bilag II eller på elektroniske databærere (diskette, CD-ROM eller andre databærere, der måtte blive udviklet og almindeligt anvendt i fremtiden) bør begrænses til tilfælde med tilbagevendende tekniske problemer.~~
3. Det referencenummer, der er omhandlet i Eurodaeforordningens artikel ~~5, stk. 1, litra d)~~ 11, litra d), artikel 14, stk. 2, litra d), og artikel 17, stk. 1, skal gøre det muligt entydigt at henføre oplysningerne til én bestemt person og til den videregivende medlemsstat. Endvidere skal det gøre det muligt at angive, om der er tale om ~~en asylansøger eller om~~ en person, der er omhandlet i ~~Eurodaeforordningens artikel 8 eller artikel 11~~ 9, 14 eller 17.

4. Referencenummeret begynder med de kendingsbogstaver, som anvendes til at angive den videregivende medlemsstat i overensstemmelse med den i bilag I nævnte standard. Efter kendingsbogstaverne følger identifikationen af personkategorierne. Således angives oplysninger om ~~asylansøgere~~ de personer, der er omhandlet i artikel 9, stk. 1, med "1", personer, der er omhandlet i ~~Eurodaeforordningens~~ artikel ~~8~~ 14, stk. 1, med "2", og personer, der er omhandlet i ~~Eurodaeforordningens~~ artikel ~~11~~ 17, med "3".
5. ~~Den centrale enhed~~ Agenturet udarbejder de tekniske procedurer, der er nødvendige for at sikre, at medlemsstaterne modtager entydige data fra ~~den centrale enhed~~ det centrale system .
64. ~~Den centrale enhed~~ Det centrale system bekræfter snarest muligt modtagelsen af de videregivne oplysninger. Til det formål opstiller ~~den centrale enhed~~ det centrale system de tekniske krav, der er nødvendige for at sikre, at medlemsstaterne efter anmodning modtager bekræftelse af modtagelsen.

Artikel 25 ~~3~~

Gennemførelse af sammenligninger og videregivelse af resultater

1. Medlemsstaterne sikrer, at fingeraftryksoplysninger videregives i en kvalitet, der er egnet til sammenligning i det elektroniske fingeraftryksgenkendelsessystem. I det omfang, det er relevant for at sikre, at resultaterne af ~~den centrale enheds~~ det centrale systems sammenligning når en meget høj grad af korrekthed, fastlægger ~~den centrale enhed~~ agenturet en passende kvalitet for de videregivne fingeraftryksdata. ~~Den centrale enhed~~ Det centrale system kontrollerer snarest muligt de videregivne fingeraftryks kvalitet. Hvis fingeraftryksoplysningerne ikke egner sig til sammenligning i det elektroniske fingeraftryksgenkendelsessystem, ~~anmoder~~ informerer det ~~den snarest muligt~~ medlemsstaten herom om at videregive kvalitativt brugbare fingeraftryksoplysninger. Den berørte medlemsstat videregiver fingeraftryk af passende kvalitet ved brug af samme referencenummer som for det tidligere sæt fingeraftryksoplysninger .
2. ~~Den centrale enhed~~ Det centrale system udfører sammenligningerne i den rækkefølge, anmodningerne kommer ind. Enhver anmodning skal færdigbehandles inden 24 timer. En medlemsstat kan ved anmodninger om sammenligninger, ~~der er videregivet ad elektronisk vej,~~ af hensyn til national ret kræve, at sammenligningen gennemføres som hastesag i løbet af en time. Hvis disse frister ikke kan overholdes som følge af omstændigheder ~~den centrale enhed~~ , agenturet ikke er herre over, behandler ~~den centrale enhed~~ det centrale system straks anmodningen, når disse omstændigheder ikke længere består. I disse tilfælde opstiller ~~den centrale enhed~~ agenturet i det omfang, det er relevant for at sikre en effektiv arbejdsgang i ~~den centrale enhed~~ det centrale system , kriterier for prioriteret behandling af anmodninger.
3. I det omfang, det er relevant for at sikre en effektiv arbejdsgang i ~~den centrale enhed~~ det centrale system , opstiller ~~denne~~ agenturet procedurer for arbejdsgangen for behandling af modtagne data og videregivelse af resultatet af sammenligningen.

↓ 2725/2000/EF artikel 4, stk. 6 (tilpasset)
⇒ny

4. Resultatet af sammenligningen kontrolleres omgående i oprindelsesmedlemsstaten af en fingeraftrykseksperter . Den endelige identifikation foretages af oprindelsesmedlemsstaten i samarbejde med de berørte medlemsstater i overensstemmelse med Dublinforordningens Dublin-konventionens artikel ~~15~~ 32.

Oplysninger fra ~~den centrale enhed~~ det centrale system vedrørende andre oplysninger, der har vist sig at være upålidelige, slettes ~~eller tilintetgøres~~, så snart det er fastslået, at de er upålidelige.

↓ny

5. Når den endelige identifikation i overensstemmelse med stk. 4 viser, at resultatet af den sammenligning, der er modtaget fra det centrale system, er ukorrekt, meddeler medlemsstaterne dette forhold til Kommissionen og til agenturet.

↓ 407/2002/EF (tilpasset)
⇒ny

Artikel ~~26~~ 4

Kommunikation mellem medlemsstaterne og ~~den centrale enhed~~ det centrale system

Data, der videregives fra medlemsstaterne til ~~den centrale enhed~~ det centrale system og omvendt, benytter ~~Ida's generiske net, jf. Europa Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1719/1999/EF af 12. juli 1999 om en række retningslinjer, herunder fastlæggelse af projekter af fælles interesse, for transeuropæiske net til elektronisk dataudveksling mellem administrationerne (Ida)~~ Eurodackommunikationsinfrastrukturen . I det omfang, det er relevant for at sikre en effektiv arbejdsgang i ~~den centrale enhed~~ det centrale system , opstiller ~~denne~~ agenturet de tekniske procedurer, der er nødvendige for brugen af ~~Ida's generiske tjenester~~ kommunikationsinfrastrukturen .

Artikel ~~14~~ Sikkerhed

- ~~1. Oprindelsesmedlemsstaten træffer de nødvendige foranstaltninger til at:~~

- ~~a) forhindre, at uautoriserede personer får adgang til de nationale anlæg, hvor medlemsstaten udfører operationer i overensstemmelse med Eurodaes formål (kontrol ved indgangen til anlægget)~~
- ~~b) forhindre, at oplysninger og databærere i Eurodae læses, kopieres, ændres eller slettes af uautoriserede personer (kontrol med databærere)~~

- ~~e) sikre, at det er muligt efterfølgende at efterprøve og fastslå, hvilke oplysninger der er registreret i Eurodac, hvornår og af hvem (kontrol med registrering af oplysninger)~~
- ~~d) forhindre uautoriseret registrering af oplysninger i Eurodac samt uautoriseret ændring eller sletning af oplysninger, der er registreret i Eurodac (kontrol med indlæsning af oplysninger)~~
- ~~e) sørge for, at autoriserede personer kun får adgang til at bruge de oplysninger i Eurodac, der hører under deres kompetenceområde (kontrol med adgang)~~
- ~~f) sørge for, at det er muligt at efterprøve og fastslå, til hvilke myndigheder de oplysninger, der er registreret i Eurodac, kan videregives via datatransmissionsudstyr (kontrol med transmissionen)~~
- ~~g) forhindre uautoriseret læsning, kopiering, ændring eller sletning af oplysninger i forbindelse med såvel direkte videregivelse af oplysninger til og fra den centrale enhed som transport af databærere til og fra den centrale enhed (kontrol med transport).~~

~~2. 2. For så vidt angår driften af den centrale enhed er det Kommissionen, der er ansvarlig for gennemførelsen af de foranstaltninger, der er omhandlet i stk. 1.~~

↓ 2725/2000/EF (tilpasset)
⇒ny

Artikel ~~27~~ 15

Adgang til og berigtigelse eller sletning af de oplysninger, der er registreret i Eurodac

1. Oprindelsesmedlemsstaten skal have adgang til de oplysninger, som den har videregivet, og som er registreret i ~~den centrale database~~ ⇒ det centrale system ⇐ i overensstemmelse med denne forordnings bestemmelser.

Ingen medlemsstat kan søge i oplysninger, der er videregivet af en anden medlemsstat, eller modtage sådanne oplysninger, bortset fra oplysninger, der er resultatet af den sammenligning, der er omhandlet i artikel ~~4~~ 9, stk. 5.

↓ 2725/2000/EF (tilpasset)
⇒ny

2. Hver medlemsstat udpeger de myndigheder, der i henhold til stk. 1 har adgang til oplysninger, der er registreret i ~~den centrale database~~ ⇒ det centrale system ⇐ med henblik på artikel 1, stk. 1. ⇒ Ved udpegningen specificeres det nøjagtigt, hvilken enhed der er ansvarlig for udførelsen af opgaver i forbindelse med anvendelsen af denne forordning. ⇐ Hver medlemsstat sender uden ophold Kommissionen ⇒ og agenturet ⇐ en liste over disse myndigheder ⇒ og alle ændringer heraf. Agenturet offentliggør en konsolideret liste i *Den Europæiske Unions Tidende*. Hvis der er sket ændringer heraf, offentliggør agenturet en gang om året en ajourført konsolideret liste. ⇐

3. Kun oprindelsesmedlemsstaten har ret til at ændre de oplysninger, som den har videregivet til ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐, ved at berigtige, supplere eller slette dem, bortset fra sletning i henhold til artikel ~~6, artikel 10, stk. 1, eller artikel 12, stk. 4, litra a)~~ 12 eller artikel 16, stk. 1.

~~Hvis oprindelsesmedlemsstaten registrerer oplysninger direkte i den centrale database, kan den ændre eller slette dem direkte.~~

~~Hvis oprindelsesmedlemsstaten ikke registrerer oplysningerne direkte i den centrale database, ændrer eller sletter den centrale enhed dem på denne medlemsstats anmodning.~~

4. Hvis en medlemsstat eller ~~den centrale enhed~~ ⇒ agenturet ⇐ har grund til at formode, at oplysninger, som er registreret i ~~den centrale database~~ ⇒ det centrale system ⇐, er ukorrekte, meddeler den hurtigst muligt dette til oprindelsesmedlemsstaten.

Hvis en medlemsstat har grund til at formode, at oplysninger er registreret i ~~den centrale database~~ ⇒ det centrale system ⇐ i strid med denne forordning, meddeler den ~~ligeledes~~ hurtigst muligt dette til ⇒ agenturet, Kommissionen og ⇐ oprindelsesmedlemsstaten. Oprindelsesmedlemsstaten kontrollerer de pågældende oplysninger og ændrer eller sletter dem omgående, om nødvendigt.

5. ~~Den centrale enhed~~ ⇒ Agenturet ⇐ må ikke for så vidt angår oplysninger, der er registreret i ~~den centrale database~~ ⇒ det centrale system ⇐, videregive disse eller stille dem til rådighed for myndighederne i et tredjeland, medmindre den får en særlig tilladelse hertil inden for rammerne af en ~~fællesskabsaftale~~ ⊗ EU-aftale ⊗ om kriterier og mekanismer for fastsættelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en ~~ansøgning~~ ⇒ ansøgning om international beskyttelse ⇐.

Artikel 22

Gennemførelsesbestemmelser

- ~~1. Rådet vedtager med det flertal, der er fastsat i artikel 205, stk. 2, i traktaten, de gennemførelsesbestemmelser, der er nødvendige for~~

~~at fastlægge den i artikel 4, stk. 7, omhandlede procedure~~

~~at fastlægge den i artikel 12, stk. 1, omhandlede procedure for blokering af oplysninger~~

~~at udarbejde de i artikel 12, stk. 2, omhandlede statistikker.~~

~~I de tilfælde, hvor gennemførelsesbestemmelserne har indflydelse på de driftsomkostninger, som medlemsstaterne skal afholde, træffer Rådet afgørelse med enstemmighed.~~

- ~~2. De foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 3, stk. 4, vedtages i overensstemmelse med proceduren i artikel 23, stk. 2.~~

Artikel 28 ~~16~~

~~Den centrale enheds~~ registre

1. ~~Den centrale enhed~~ ⇒ Agenturet ⇐ fører registre over alle behandlinger af oplysninger i ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐. Disse registre skal vise formålet med adgangen, datoen og tidspunktet, de oplysninger, der er videregivet, de oplysninger, der er anvendt til søgningen, og navnet på både den enhed, der har indlæst eller fremfundet oplysningerne, og de ansvarlige personer.
2. Disse registre må kun bruges til kontrol med lovligheden af behandlingen af oplysningerne i databeskyttelsesøjemed samt til at garantere oplysningernes sikkerhed i overensstemmelse med artikel ~~14~~ 34. Registerne skal med de nødvendige foranstaltninger beskyttes mod uautoriseret adgang og skal slettes efter en periode på et år ⇒ efter udløbet af den lagringsperiode, der er omhandlet i artikel 12 og artikel 16, stk. 1 ⇐, hvis de ikke er nødvendige for kontrolprocedurer, som allerede er indledt.

↓ny

3. Hver medlemsstat træffer de nødvendige foranstaltninger for at nå de mål, der er fastsat i stk. 1 og 2, i relation til deres nationale system. Hver medlemsstat fører desuden registre over det personale, der er behørigt autoriseret til at indlæse eller udtrække oplysninger.

↓ 2725/2000/EF (tilpasset)

⇒ny

~~Artikel 23~~

~~Udvalg~~

- ~~1. Kommissionen bistås af et udvalg.~~
- ~~2. Hvor der henvises til dette stykke, finder artikel 5 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, anvendelse. Fristen i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF, er på tre måneder.~~
- ~~3. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.~~

Artikel 29 ~~18~~

Den registreredes rettigheder

1. En person, der er omfattet af denne forordning, skal af oprindelsesmedlemsstaten orienteres ⇒ skriftligt og om nødvendigt mundtligt på et sprog, vedkommende forstår eller med rimelighed kan formodes at forstå, ⇐ om følgende:

- a) den registeransvarliges og eventuelt dennes repræsentants identitet
- b) formålet med at behandle oplysningerne inden for Eurodac ⇒ , herunder en beskrivelse af målene i Dublinforordningen, jf. artikel 4 heri ⇐
- c) modtagerne af oplysningerne
- d) i forbindelse med en person, der er omfattet af artikel 4 9 eller 8 14, pligten til at lade sine fingeraftryk optage
- e) hvorvidt der gives ret til at få indsigt i ~~og foretage berigtigelse af~~ de oplysninger, der vedrører den registrerede ☒ og ret til at anmode om at få ukorrekte oplysninger vedrørende den registrerede berigtiget ☒ ⇐ eller at ulovligt lagrede oplysninger om vedkommende slettes, samt i procedurerne for udøvelse af disse rettigheder, herunder kontaktoplysninger om den registeransvarlige og de nationale tilsynsmyndigheder, som er omhandlet i artikel 31, stk. 1 ⇐.

I forbindelse med en person, der er omfattet af artikel 4 9 eller 8 14, gives de oplysninger, der er nævnt i første afsnit, når dennes fingeraftryk optages.

I forbindelse med en person, der er omfattet af artikel 11, gives de oplysninger, der er nævnt i første afsnit, senest på det tidspunkt, hvor oplysningerne om denne person videregives til ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐. Denne pligt gælder ikke, hvis det viser sig umuligt at tilvejebringe oplysningerne, eller det vil indebære en uforholdsmæssig stor indsats.

↓ny

Der udarbejdes efter proceduren i artikel 40, stk. 2, i Dublinforordningen en fælles folder, som mindst indeholder de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1 i denne artikel, og de oplysninger, der er omhandlet i artikel 4, stk. 1, i Dublinforordningen. Folderen bør være klar og enkel og udformet på et sprog, den pågældende forstår eller med rimelighed kan formodes at forstå.

Når en person omfattet af denne forordning er mindreårig, giver medlemsstaterne disse oplysninger på en måde, der tager hensyn til ansøgerens alder.

↓ 2725/2000/EF (tilpasset)

⇒ny

- 2. En registreret kan i alle medlemsstater udøve de rettigheder, der er omhandlet i artikel 12 i direktiv 95/46/EF, i overensstemmelse med den pågældende medlemsstats love, administrative bestemmelser og procedurer.

Den registrerede vil ud over de øvrige oplysninger, vedkommende i henhold til artikel 12, litra a), i direktiv 95/46/EF skal have udleveret, få meddelelse om, hvilke oplysninger der er registreret i ~~den centrale database~~ ⇒ det centrale system ⇐ om vedkommende selv, og om, hvilken medlemsstat der har videregivet oplysningerne til ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐. En sådan indsigt i oplysningerne kan kun gives af en medlemsstat.

3. Enhver person kan i alle medlemsstater anmode om, at ukorrekte oplysninger berigtiges, eller at oplysninger, der er registreret ulovligt, slettes. Berigtigelsen og sletningen foretages inden for en rimelig frist af den medlemsstat, der har videregivet oplysningerne, i overensstemmelse med medlemsstatens love, administrative bestemmelser og procedurer.
4. Hvis retten til berigtigelse og sletning udøves i en anden medlemsstat end den eller dem, der har videregivet oplysningerne, kontakter denne medlemsstats myndigheder myndighederne i de(n) pågældende medlemsstat(er), så de kan kontrollere, at oplysningerne er korrekte, samt at videregivelsen og registreringen af dem i ~~den centrale database~~ ⇒ det centrale system ⇐ er lovlige.
5. Hvis det viser sig, at oplysninger, der er registreret i ~~den centrale database~~ ⇒ det centrale system ⇐, er ukorrekte eller ulovligt registreret, berigtiger eller sletter den medlemsstat, der har videregivet dem, oplysningerne i overensstemmelse med artikel ~~15~~ 27, stk. 3. Den pågældende medlemsstat skal inden for en rimelig frist skriftligt bekræfte over for den registrerede, at den har taget skridt til at berigtige eller slette oplysningerne om vedkommende.
6. Hvis den medlemsstat, der har videregivet oplysningerne, ikke anerkender, at oplysninger, der er registreret i ~~den centrale database~~ ⇒ det centrale system ⇐, er ukorrekte eller ulovligt registreret, skal den skriftligt forklare over for den registrerede, hvorfor den ikke er villig til at berigtige eller slette oplysningerne.

Den pågældende medlemsstat skal også orientere den registrerede om, hvilke skridt han/hun kan tage, hvis han/hun ikke kan acceptere den forklaring, der er givet. Denne orientering skal indeholde oplysninger om, hvordan den registrerede kan anlægge sag ved eller i givet fald indgive klage til den pågældende medlemsstats kompetente myndigheder eller domstole, og hvilken økonomisk eller anden bistand der kan ydes i henhold til den pågældende medlemsstats love, administrative bestemmelser og procedurer.

7. Anmodninger efter stk. 2 og 3 skal indeholde alle de nødvendige oplysninger til identifikation af den registrerede, herunder fingeraftryk. Oplysningerne anvendes udelukkende, når en registreret gør rettigheder efter stk. 2 og 3 gældende, og tilintetgøres straks derefter.
8. De kompetente myndigheder i medlemsstaterne skal samarbejde aktivt med henblik på straks at imødekomme de i stk. 3, 4 og 5 omhandlede rettigheder.

↓ny

9. Når en person i henhold til stk. 2 anmoder om oplysninger vedrørende sig selv, fører den kompetente myndighed et register i form af et skriftligt dokument over, at der er fremsat en sådan anmodning, og stiller uden ophold dette dokument til rådighed for de nationale tilsynsmyndigheder, når de anmoder herom.

- ~~9.~~ 10. Den nationale tilsynsmyndighed i hver medlemsstat skal i overensstemmelse med artikel 28, stk. 4, i direktiv 95/46/EF ⇒ på den registreredes anmodning ⇐ bistå den ~~registrerede~~ ⇒ pågældende ⇐ med at udøve ~~hans/hendes~~ ⇒ sine ⇐ rettigheder.
- ~~10.~~ 11. Den nationale tilsynsmyndighed i den medlemsstat, der har videregivet oplysningerne, og den nationale tilsynsmyndighed i den medlemsstat, hvor den registrerede opholder sig, skal bistå og på anmodning rådgive den pågældende, når han/hun gør sin ret til at få berigtiget eller slettet oplysninger gældende. Begge de nationale tilsynsmyndigheder skal samarbejde herom. Anmodninger om bistand kan rettes til den nationale tilsynsmyndighed i bopælsmedlemsstaten, som sender anmodningen videre til myndigheden i den medlemsstat, der har videregivet oplysningerne. ~~Den registrerede kan også anmode den fælles tilsynsmyndighed, der er omhandlet i artikel 20, om bistand og rådgivning.~~
- ~~11.~~ 12. I hver medlemsstat kan enhver i overensstemmelse med den pågældende medlemsstats love, administrative bestemmelser og procedurer anlægge sag ved eller i givet fald indgive klage til den pågældende medlemsstats kompetente myndigheder eller domstole, hvis vedkommende nægtes den ret til indsigt, der er omhandlet i stk. 2.
- ~~12.~~ 13. Enhver kan i overensstemmelse med de love, administrative bestemmelser og procedurer, der gælder i den medlemsstat, der har videregivet oplysningerne, anlægge sag ved eller i givet fald indgive klage til den pågældende medlemsstats kompetente myndigheder eller domstole vedrørende de oplysninger om vedkommende, der er registreret i ~~den centrale database~~ ⇒ det centrale system ⇐, med henblik på at udøve sine rettigheder i henhold til stk. 3. De nationale tilsynsmyndigheders pligt til at bistå og på anmodning rådgive den registrerede i overensstemmelse med stk. ~~10~~ 13 gælder under hele denne proces.

Artikel ~~30~~ 19

Den nationale ~~tilsynsmyndighed~~ ⊗ tilsynsmyndigheds tilsyn ⊗

1. Hver medlemsstat drager omsorg for, at den eller de nationale tilsynsmyndigheder, der udpeges i henhold til artikel 28, stk. 1, i direktiv 95/46/EF, i fuld uafhængighed og i overensstemmelse med det pågældende medlemsstats nationale ret overvåger, at den pågældende medlemsstats behandling af personoplysninger i overensstemmelse med denne forordning, herunder videregivelsen af oplysninger til ~~den centrale database~~ ⇒ det centrale system ⇐, foregår på lovlig vis.
2. Hver medlemsstat sørger for, at den nationale tilsynsmyndighed har adgang til rådgivning fra personer med tilstrækkeligt kendskab til fingeraftryksoplysninger.

Artikel 31

Tilsyn foretaget af Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse

1. Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse sikrer, at al behandling, særlig agenturets behandling, af personoplysninger i tilknytning til Eurodac, udføres i henhold til forordning (EF) nr. 45/2001 og denne forordning.
2. Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse sikrer, at auditten af agenturets behandling af personoplysninger gennemføres i henhold til internationale standarder for audit mindst hvert fjerde år. Der skal sendes en rapport om denne audit til Europa-Parlamentet, Rådet, agenturet, Kommissionen og de nationale tilsynsmyndigheder. Agenturet skal have mulighed for at fremkomme med sine bemærkninger, inden rapporten vedtages.

Artikel 32

Samarbejde mellem de nationale tilsynsmyndigheder og Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse

1. De nationale tilsynsmyndigheder og Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse, der hver især handler inden for deres respektive beføjelser, samarbejder aktivt inden for rammerne af deres ansvarsområder og sikrer samordnet tilsyn med Eurodac.
2. De udveksler inden for deres respektive beføjelser relevante oplysninger, bistår hinanden med at gennemføre audit og inspektioner, undersøger vanskeligheder med fortolkningen eller anvendelsen af denne afgørelse, undersøger problemer med udøvelsen af uafhængigt tilsyn eller i forbindelse med udøvelsen af den registreredes rettigheder, udarbejder harmoniserede forslag til fælles løsninger på eventuelle problemer og fremmer bevidstheden om databeskyttelsesrettigheder alt efter behov.
3. De nationale tilsynsmyndigheder og Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse mødes med dette formål mindst to gange om året. Udgifter og service i forbindelse med disse møder påhviler Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse. Forretningsordenen vedtages på det første møde. De øvrige arbejdsmetoder udvikles i fællesskab efter behov. Der sendes hvert andet år en fælles aktivitetsrapport til Europa-Parlamentet, Rådet, agenturet, Kommissionen og de nationale tilsynsmyndigheder.

Artikel 33

Beskyttelse af personoplysninger med henblik på forebyggelse, opdagelse og efterforskning af terrorhandlinger og andre alvorlige lovovertrædelser

1. Rameafgørelse 2008/977/RIA finder anvendelse på behandlingen af relevante personoplysninger til retshåndhævelsesformål i henhold til denne forordning.
2. Europols behandling af personoplysninger i henhold til denne forordning skal ske i henhold til afgørelse 2009/371/RIA.

3. Personoplysninger, der er indhentet fra Eurodac i henhold til denne forordning, må kun behandles med henblik på forebyggelse, opdagelse og efterforskning af terrorhandlinger og andre alvorlige lovovertrædelser.
4. Personoplysninger, som en medlemsstat eller Europol får fra Eurodac i henhold til denne forordning, skal slettes af de nationale registre og af Europols registre efter en måned, medmindre oplysningerne skal bruges under medlemsstatens eller Europols igangværende efterforskning af en konkret forbrydelse.
5. De nationale kompetente myndigheder, der er udpeget i medfør af rammeafgørelse 2008/977/RIA, fører tilsyn med lovligheden af medlemsstaternes behandling af personoplysninger i henhold til denne forordning, herunder af fremsendelsen af sådanne oplysninger til og fra Eurodac.

Artikel 34

Datasikkerhed

1. Oprindelsesmedlemsstaten er ansvarlig for oplysningernes sikkerhed før og under videregivelsen til det centrale system.
2. Hver medlemsstat træffer i forhold til sit nationale system de nødvendige foranstaltninger, herunder i form af en sikkerhedsplan, med henblik på:
 - a) fysisk at beskytte oplysninger, bl.a. ved at udarbejde beredskabsplaner for beskyttelse af kritisk infrastruktur
 - b) at nægte uautoriserede personer adgang til de nationale anlæg, hvor medlemsstaten udfører operationer i overensstemmelse med Eurodacs formål (kontrol ved indgangen til anlægget)
 - c) at forhindre, at databærerne kan læses, kopieres, ændres eller fjernes af uautoriserede personer (kontrol med databærere)
 - d) at forhindre uautoriseret indlæsning af oplysninger samt uautoriseret læsning, ændring eller sletning af indlæste personoplysninger (kontrol med datalagring)
 - e) forhindre uautoriseret behandling af oplysninger i Eurodac samt uautoriseret ændring eller sletning af oplysninger, der er registreret i Eurodac (kontrol med dataindlæsning)
 - f) at sikre, at bemyndigede personer kun får adgang til de oplysninger i Eurodac, som hører ind under deres bemyndigelse, og kun ved hjælp af individuelle og entydige brugeridentiteter og fortrolige adgangsmetoder (kontrol med dataadgang)
 - g) at sikre, at alle myndigheder med adgangsret til Eurodac opretter profiler, der beskriver funktioner og ansvarsområder for de personer, som er bemyndiget til at få adgang til, indlæse, ajourføre, slette og søge i oplysningerne, og på anmodning uden ophold stiller disse profiler til rådighed for de nationale tilsynsmyndigheder, der er omhandlet i artikel 25 (personaleprofiler)

- h) at sikre, at det er muligt at undersøge og fastslå, til hvilke myndigheder der kan videregives eller er blevet videregivet personoplysninger via datatransmissionsudstyr (kontrol med videregivelse)
 - i) at sikre, at det er muligt at efterprøve og fastslå, hvilke oplysninger der er behandlet i Eurodac, hvornår, af hvem og med hvilket formål (kontrol med registrering af oplysninger)
 - j) at forhindre uautoriseret læsning, kopiering, ændring eller sletning af personoplysninger i forbindelse med videregivelse af personoplysninger til eller fra Eurodac eller under transport af databærere, navnlig ved hjælp af hensigtsmæssige krypteringsteknikker (kontrol med overførsler)
 - k) at kontrollere effektiviteten af de sikkerhedsforanstaltninger, der er omhandlet i dette stykke, og træffe de nødvendige organisatoriske foranstaltninger vedrørende intern kontrol for at sikre overholdelse af denne forordning (egenkontrol).
3. Agenturet træffer de nødvendige foranstaltninger med henblik på at opfylde målsætningerne i stk. 2 for så vidt angår driften af Eurodac, herunder vedtagelsen af en sikkerhedsplan.

Artikel 35

Forbud mod videregivelse af oplysninger til tredjelande, internationale organer eller private parter

Personoplysninger, som en medlemsstat eller Europol får fra den centrale Eurodacdatabase i henhold til denne forordning, må ikke videregives eller stilles til rådighed for tredjelande, internationale organisationer eller private parter, der er etableret i eller uden for Den Europæiske Union. Dette forbud berører ikke medlemsstaternes ret til at videregive sådanne oplysninger til de tredjelande, som Dublinforordningen finder anvendelse på.

Artikel 36

Registrering og dokumentation

1. Medlemsstaterne og Europol sikrer, at enhver behandling af oplysninger på foranledning af anmodninger om sammenligning med oplysninger i Eurodac i henhold til denne forordning registreres eller dokumenteres, så det kan kontrolleres, om anmodningen opfylder betingelserne, og prøves, om behandlingen af oplysninger og dataintegriteten og -sikkerheden er i overensstemmelse med reglerne, og så der kan foretages egenkontrol.
2. Registret eller dokumentationen skal i alle tilfælde vise:
 - a) det nøjagtige formål med anmodningen om sammenligning, herunder om der er tale om en terrorhandling eller en anden alvorlig lovovertrædelse, og for Europol, det nøjagtige formål med anmodningen om sammenligning
 - b) henvisningen til den nationale fil
 - c) datoen og det nøjagtige tidspunkt, hvor det nationale adgangspunkt anmodede det centrale Eurodacsystem om sammenligning

- d) navnet på den myndighed, der har anmodet om adgang til sammenligning, og på den ansvarlige person, der har fremsat anmodningen og behandlet oplysningerne
 - e) brug af hasteproceduren i artikel 19, stk. 3, og den beslutning, der er truffet med hensyn til den efterfølgende kontrol, hvor dette er relevant
 - f) de oplysninger, der er anvendt til sammenligningen
 - g) referenceangivelsen på den embedsmand, der har foretaget søgningen, og den embedsmand, der har givet ordre til søgningen eller videregivelsen, i overensstemmelse med de nationale bestemmelser eller bestemmelserne i Europolafgørelsen.
3. Disse registre eller denne dokumentation kan kun bruges til kontrol med lovligheden af behandlingen af oplysningerne i databeskyttelsesøjemed samt til at garantere oplysningernes sikkerhed. Kun registre, som indeholder oplysninger, der ikke er personoplysninger, må bruges til den overvågning og evaluering, som er omhandlet i artikel 38. De kompetente nationale tilsynsmyndigheder, der har ansvar for at kontrollere, at anmodningen opfylder betingelserne, og at prøve, om behandlingen af oplysninger og dataintegriteten og -sikkerheden er i overensstemmelse med reglerne, skal have adgang til disse registre efter anmodning med henblik på opfyldelse af deres forpligtelser.

↓ 2725/2000/EF (tilpasset)
⇒ny

Artikel ~~37~~ 17
Erstatningsansvar

- 1. Enhver person eller medlemsstat, der har lidt skade som følge af en ulovlig behandling eller enhver anden handling, der er i strid med bestemmelserne i denne forordning, har ret til erstatning fra den medlemsstat, der er ansvarlig for skaden. Den pågældende medlemsstat fritages helt eller delvis for erstatningsansvar, hvis den kan bevise, at den ikke er skyld i den begivenhed, der medførte skaden.
- 2. Hvis en medlemsstats manglende overholdelse af sine forpligtelser i henhold til denne forordning volder skade på ~~den centrale database~~ ⇒ det centrale system ⇐, kendes den pågældende medlemsstat ansvarlig for skaden, medmindre ~~Kommissionen~~ ⇒ agenturet eller ~~en anden medlemsstat~~ ⇐ ikke har taget rimelige skridt til at forhindre skaden i at ske eller til at begrænse dens omfang.
- 3. Skadeserstatningskrav mod en medlemsstat, der fremsættes efter stk. 1 og 2, behandles efter den sagsøgte medlemsstats nationale ret.

KAPITEL VIII

ÆNDRING AF FORORDNING (EU) NR. 1077/2011

Artikel 38

Bestemmelser om ændring af forordning (EF) nr. 1077/2011

1. Artikel 5 affattes således:

"Artikel 5

Opgaver vedrørende Eurodac

Vedrørende Eurodac udfører agenturet:

a) de opgaver, som er pålagt agenturet i henhold til forordning (EU) nr. .../... [om oprettelse af Eurodac til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af forordning (EU) nr. {.../...}].

b) opgaver vedrørende uddannelse i den tekniske anvendelse af Eurodac."

2. Artikel 12, stk. 1, ændres således:

a) Litra t), u) og v) affattes således:

"t) vedtage rapporterne om den tekniske funktion af SIS II, jf. henholdsvis artikel 50, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1987/2006 og artikel 66, stk. 4, i afgørelse 2007/533/RIA, og af VIS, jf. artikel 50, stk. 3, i forordning (EF) nr. 767/2008 og artikel 17, stk. 3, i afgørelse 2008/633/RIA, og af Eurodac, jf. artikel 40, stk. 4, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. .../... om oprettelse af "Eurodac" til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af forordning (EU) nr. {.../...} [om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandstatsborger eller en statsløs] og om medlemsstaternes retshåndhævende myndigheders og Europols adgang til at indgive anmodning om sammenligning med Eurodacoplysninger med henblik på retshåndhævelse

u) vedtage den årlige rapport om den centrale Eurodacenheds virksomhed, jf. artikel 40, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. .../... [om oprettelse af Eurodac til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af forordning (EU) nr. .../...].

v) fremsætte bemærkninger til rapporterne fra Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse om audit, jf. artikel 45 i forordning (EF) nr. 1987/2006, og

artikel 31, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. .../... [om oprettelse af Eurodac til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af forordning (EU) nr. .../...], og sikre en hensigtsmæssig opfølgning af auditten"

b) Litra x) affattes således:

"x) udarbejde statistikker over den centrale Eurodacenheds virksomhed, jf. artikel 8, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. .../... [om oprettelse af Eurodac til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af forordning (EU) nr. .../...]"

c) Litra z) affattes således:

"z) sørge for, at listen over de myndigheder, der udpeges i henhold til artikel 27, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. .../... [om oprettelse af Eurodac til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af forordning (EF) nr. .../...], offentliggøres hvert år"

3. Artikel 15, stk. 4, affattes således:

"4. Europol og Eurojust kan deltage i bestyrelsens møder som observatører, når et spørgsmål vedrørende SIS II i forbindelse med anvendelsen af afgørelse 2007/533/RIA er på dagsordenen. Europol kan desuden deltage i bestyrelsens møder som observatør, når et spørgsmål vedrørende VIS i forbindelse med anvendelsen af afgørelse 2008/633/RIA er på dagsordenen, eller når et spørgsmål vedrørende Eurodac i forbindelse med anvendelsen af *Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. .../... [om oprettelse af Eurodac til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af forordning (EU) nr. .../...]* er på dagsordenen."

4. Artikel 17 ændres således:

a) Stk. 5, litra g), affattes således:

"g) fastlægge fortrolighedskrav for at efterkomme henholdsvis artikel 17 i forordning (EF) nr. 1987/2006, artikel 17 i afgørelse 2007/533/RIA og artikel 26, stk. 9, i forordning (EF) nr. 767/2008 samt artikel 4, stk. 6, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. .../... [om oprettelse af Eurodac til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af forordning (EU) nr. .../...], jf. dog artikel 17 i tjenestemandsvedtægten

b) Stk. 6, litra i), affattes således:

"i) rapporter om den tekniske funktion af hvert af de store it-systemer, som er nævnt i artikel 12, stk. 1, litra t), og den årlige rapport om det centrale Eurodasytems virksomhed, som er nævnt i artikel 12, stk. 1, litra u), på grundlag af resultaterne af overvågningen og evalueringen."

5. Artikel 19, stk. 3, affattes således:

"3. Europol og Eurojust kan hver udpege en repræsentant til Den Rådgivende Gruppe for SIS II. Europol kan også udpege en repræsentant til Den Rådgivende Gruppe for VIS og Den Rådgivende Gruppe for Eurodac."

↓ 2725/2000/EF (tilpasset)
⇒ ny

KAPITEL ~~VII~~ IX

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel ~~39~~ 24

Udgifter

1. Udgifterne i forbindelse med oprettelse og drift af ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system og kommunikationsinfrastrukturen ⇐ afholdes over Den Europæiske Unions almindelige budget.
2. Udgifterne til de nationale ~~enheder~~ ⇒ adgangspunkter ⇐ og udgifterne til deres tilslutning til ~~den centrale database~~ ⇒ det centrale system ⇐ afholdes af hver medlemsstat.
3. Hver medlemsstat og Europol opretter og vedligeholder for egen regning den tekniske infrastruktur, som er nødvendig for at gennemføre denne forordning, og bærer omkostningerne i forbindelse med anmodninger om sammenligning med oplysninger i Eurodac med henblik på forebyggelse, opdagelse og efterforskning af terrorhandlinger og andre alvorlige lovovertrædelser som defineret i denne forordning.
- ~~3. Udgifterne til videregivelse af oplysninger fra oprindelsesmedlemsstaten og til videregivelse eller meddelelse af resultaterne af sammenligningen til samme stat afholdes af den pågældende medlemsstat.~~

Artikel ~~40~~ 24

Årsrapport: kontrol og evaluering

1. ~~Kommissionen~~ ⇒ Agenturet ⇐ forelægger en gang om året Europa-Parlamentet og Rådet en rapport om ~~den centrale enheds~~ ⇒ det centrale systems ⇐ virksomhed. Årsrapporten skal omfatte oplysninger om forvaltningen af Eurodac og dets resultater sammenholdt med på forhånd fastlagte kvantitative indikatorer for de i stk. 2 omhandlede mål.
2. ~~Kommissionen~~ ⇒ Agenturet ⇐ sørger for, at der ~~oprettes systemer~~ ☒ indføres procedurer ☒ til overvågning af, hvorledes ~~den centrale enhed~~ ⇒ det centrale system ⇐ fungerer set i

forhold til de mål, der er fastlagt for resultater, omkostningseffektivitet og tjenesternes kvalitet.

3. ~~Kommissionen evaluerer regelmæssigt den centrale enheds virksomhed for at fastslå, om dens mål er nået på en omkostningseffektiv måde, og for at tilvejebringe retningslinjer for effektivisering af den fremtidige virksomhed.~~
4. ~~Et år efter at Eurodac har indledt sit virke, forelægger Kommissionen en evalueringsrapport om den centrale enhed med særlig vægt på omfanget af den faktiske efterspørgsel sammenlignet med den forventede efterspørgsel og på drifts- og forvaltningsmæssige spørgsmål på baggrund af erfaringerne med henblik på at finde frem til mulige forbedringer af virksomheden på kort sigt.~~

↓ny

3. Med henblik på den tekniske vedligeholdelse, rapportering og statistik har agenturet adgang til de nødvendige oplysninger vedrørende behandlingsprocesserne i det centrale system.
4. Hvert andet år forelægger agenturet Europa-Parlamentet, Rådet, Kommissionen og Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse en rapport om det centrale systems tekniske funktion, herunder dets sikkerhed.

↓ 2725/2000/EF (tilpasset)

⇒ny

5. Tre år efter at Eurodac har indledt sit virke ⇒ denne forordning er begyndt at finde anvendelse ⇐ og hvert sjette ⇒ fjerde ⇐ år derefter, forelægger Kommissionen en samlet evaluering af Eurodac, hvori den gennemgår de opnåede resultater set i forhold til målene, vurderer, om de grundlæggende principper fortsat skal anvendes, og tager stilling til eventuelle konsekvenser for den fremtidige virksomhed ⇒ samt fremsætter de nødvendige henstillinger ⇐. ⇒Kommissionen sender evalueringen til Europa-Parlamentet og Rådet. ⇐

↓ny

6. Medlemsstaterne sender agenturet og Kommissionen de oplysninger, der er nødvendige for at udarbejde de rapporter, der er omhandlet i stk. 4 og 5.
7. Agenturet sender Kommissionen de oplysninger, der er nødvendige for at foretage de overordnede evalueringer, der er omhandlet i stk. 5.
8. Medlemsstaterne og Europol aflægger hver deres årsrapport om, hvor effektiv sammenligningen af fingeraftryksoplysninger med Eurodacoplysninger har været med henblik på retshåndhævelse, idet rapporterne skal indeholde oplysninger og statistisk materiale om det nøjagtige formål med sammenligningerne, herunder om, hvilke typer terrorhandlinger eller alvorlige lovovertrædelser der var tale om, og om antallet af anmodninger om sammenligning,

antallet af sager, der har ført til korrekt identifikation, og typen heraf samt om, hvorvidt der var behov for de særlige hastetilfælde, om brugen heraf, og om, i hvilke sager det under kontrolmyndighedens efterfølgende kontrol ikke blev anerkendt, at der var tale om et særligt hastetilfælde. Årsrapporterne sendes til Kommissionen.

9. Agenturet, medlemsstaterne og Kommissionen sender de oplysninger, der er nødvendige for at udarbejde de i stk. 5 nævnte evalueringsrapporter. Disse oplysninger må aldrig bringe arbejdsmetoderne i fare eller omfatte oplysninger, som afslører kilder, medarbejdere eller efterforskninger hos de udpegede myndigheder.

↓ 2725/2000/EF (tilpasset)

⇒ny

Artikel ~~41~~ ²⁵

Sanktioner

Medlemsstaterne sikrer træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre , at ~~der pålægges passende sanktioner, hvis al behandling af oplysninger, der er registreret i den centrale database~~ det centrale system , og som strider mod ~~anvendes i strid med~~ formålet med Eurodac, jf. artikel 1, stk. 1, pålægges sanktioner, herunder administrative eller strafferetlige sanktioner i overensstemmelse med national lovgivning, der er effektive, forholdsmæssige og har afskrækkende virkning .

Artikel ~~42~~ ²⁶

Geografisk anvendelsesområde

Denne forordning finder ikke anvendelse på de områder, hvor ~~Dublinkonventionen~~ Dublinforordningen ikke anvendes.

↓ny

Artikel 43

Meddelelse om udpegede myndigheder og kontrolmyndigheder

1. Senest [tre måneder efter denne forordnings ikrafttræden] giver hver medlemsstat Kommissionen meddelelse om sine udpegede myndigheder og meddeler uden ophold alle ændringer heraf.
2. Senest [tre måneder efter denne forordnings ikrafttræden] giver hver medlemsstat Kommissionen meddelelse om sin kontrolmyndighed og meddeler uden ophold alle ændringer heraf.

3. Senest [tre måneder efter denne forordnings ikrafttræden] giver hver medlemsstat Kommissionen meddelelse om sin kontrolmyndighed og det nationale adgangspunkt og meddeler uden ophold alle ændringer heraf.
4. Kommissionen offentliggør hvert år de oplysninger, der er omhandlet i stk. 1, 2 og 3, i *Den Europæiske Unions Tidende*.

↓ny

Artikel 44

Overgangsbestemmelser

For oplysninger, der er blokeret i det centrale system i medfør af artikel 12 i Rådets forordning (EF) nr. 2725/2000, ophæves blokeringen, og oplysningerne mærkes i henhold til artikel 18, stk. 1, i denne forordning på den dato, der er omhandlet i artikel 46 i denne forordning.

Artikel 45

Ophævelse

Rådets forordning (EF) nr. 2725/2000 af 11. december 2000 og Rådets forordning (EF) nr. 407/2002 ophæves med virkning fra den dato, der er omhandlet i artikel 46, stk. 2.

Henvisninger til de ophævede forordninger læses efter sammenligningstabellen i bilag III.

↓ 2725/2000/EF artikel 27 (tilpasset)
⇒ny

Artikel ~~46~~ 27

Ikrafttræden og anvendelse

1. Denne forordning træder i kraft på ~~dagen for~~ ☒ tyendedagen efter ☒ offentliggørelsen i ~~De Europæiske Fællesskabers~~ ☒ *Den Europæiske Unions Tidende* ☒.
2. Denne forordning finder anvendelse ⇒ to år fra datoen for denne forordnings ikrafttræden. ⇐= og Eurodac indleder sit virke, fra den dag, der er anført i en meddelelse, som Kommissionen offentliggør i ~~De Europæiske Fællesskabers Tidende~~, når følgende betingelser er opfyldt:
 - a) ~~hver medlemsstat har meddelt Kommissionen, at den har truffet de nødvendige tekniske foranstaltninger til videregivelse af oplysninger til den centrale enhed i overensstemmelse med de gennemførelsesbestemmelser, der er vedtaget i henhold til artikel 4, stk. 7, og til overholdelse af de gennemførelsesbestemmelser, der er vedtaget i henhold til artikel 12, stk. 5, og~~

~~b) Kommissionen har truffet de nødvendige tekniske foranstaltninger for, at den centrale enhed kan indlede sit virke i overensstemmelse med de gennemførelsesbestemmelser, der er vedtaget i henhold til artikel 4, stk. 7, og artikel 12, stk. 5.~~

↓ny

3. Medlemsstaterne giver Kommissionen og agenturet meddelelse, så snart de har truffet de tekniske foranstaltninger for at videregive oplysninger til det centrale system og under ingen omstændigheder senere end to år efter denne forordnings ikrafttræden.
 4. Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i medlemsstaterne i overensstemmelse med traktaterne.
-

↓ 2725/2000/EF

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Europa-Parlamentets vegne

Formand

På Rådets vegne

Formand

↓ 407/2002/EF

⇒ny

Bilag I

Dataformat for udveksling af fingeraftryk

Der fastlægges følgende standard for udvekslingen af fingeraftryk:

~~ANSI/NIST - CSL 1 - 1993~~ ⇒ ANSI/NIST-ITL 1a-1997, Ver.3, juni 2001 (INT-1) ⇐ og eventuelle senere udgaver af denne standard

Standard for medlemsstaternes kendingsbogstaver

Der anvendes følgende ISO-standard: ISO 3166 - kode med to bogstaver.

Bilag II

Eurodac — Fingeraftryksblanket

1.	Referencenummer	
2.	Det sted, hvor asylansøgningen er indgivet, eller det sted, hvor udlændingen er blevet tilbageholdt	
3.	Den dato, hvor asylansøgningen er indgivet, eller den dato, hvor udlændingen er blevet tilbageholdt	
4.	Køn	
5.	Den dato, hvor fingeraftrykkene er taget	
6.	Den dato, hvor fingeraftrykkene er sendt til den centrale enhed	

105 mm fra blankettens øverste linje

155 mm fra blankettens øverste linje

205 mm fra blankettens øverste linje

RULLEDE FINGRE

1. Højre tommelfinger	2. Højre pegefinger	3. Højre langfinger	4. Højre ringfinger	5. Højre lillefinger
50 mm	40 mm	40 mm	40 mm	40 mm
40 mm				40 mm
6. Venstre tommelfinger	7. Venstre pegefinger	8. Venstre langfinger	9. Venstre ringfinger	10. Venstre lillefinger
40 mm				40 mm

KONTROLAFTRYK

65 mm	75 mm	TO TOMMELFINGRE Fingeraftryk taget samtidig		75 mm
		VENSTRE	HØJRE	
		30 mm	30 mm	
55 mm				



BILAG II
Ophævede forordninger
(henvisning hertil i artikel 45)

Rådets forordning (EF) nr. 2725/2000/EF

(EFT L 316 af 15.12.2000, s. 1.)

Rådets forordning (EF) nr. 407/2002/EF

(EFT L 316 af 5.3.2002, s. 1.)

BILAG II
Sammenligningstabel

Forordning (EF) nr. 2725/2000	Denne forordning
Artikel 1, stk. 1	Artikel 1, stk. 1
Artikel 1, stk. 2, første afsnit	Artikel 3, stk. 1
Artikel 1, stk. 2, andet afsnit	Artikel 3, stk. 4
Artikel 1, stk. 3	Artikel 1, stk. 3
Artikel 2	Artikel 2
Artikel 3, stk. 1	Slettet
Artikel 3, stk. 2	Artikel 3, stk. 3
Artikel 3, stk. 3	Artikel 8
Artikel 3, stk. 4	Slettet
Artikel 4, stk. 1	Artikel 9, stk. 1, og artikel 3, stk. 5
Artikel 4, stk. 2	Slettet
Artikel 4, stk. 3	Artikel 9, stk. 3
Artikel 4, stk. 4	Artikel 9, stk. 4
Artikel 4, stk. 5	Artikel 9, stk. 5
Artikel 4, stk. 6	Artikel 25, stk. 4
Artikel 5	Artikel 11
Artikel 6	Artikel 12
Artikel 7	Artikel 13
Artikel 8	Artikel 14
Artikel 9	Artikel 15
Artikel 10	Artikel 16

Artikel 11, stk. 1-4	Artikel 17, stk. 1-4
Artikel 11, stk. 5	Slettet
Artikel 12	Artikel 18
Artikel 13	Artikel 23
Artikel 14	Slettet
Artikel 15	Artikel 27
Artikel 16	Artikel 28
Artikel 17	Artikel 37
Artikel 18	Artikel 29
Artikel 19	Artikel 30
Artikel 20	Slettet
Artikel 21	Artikel 39
Artikel 22	Slettet
Artikel 23	Slettet
Artikel 24	Artikel 40
Artikel 25	Artikel 24
Artikel 26	Artikel 42
Artikel 27	Artikel 46

**Forordning (EF)
nr. 407/2002**

Denne forordning

Artikel 2

Artikel 24

Artikel 3

Artikel 25

Artikel 4

Artikel 26

Artikel 5, stk. 1

Artikel 3, stk. 3

Bilag I

Bilag I

Bilag II

Slettet

FINANSIERINGSOVERSIGT

1. FORSLAGETS/INITIATIVETS RAMME

- 1.1. Forslagets/initiativets betegnelse
- 1.2. Berørt(e) politikområde(r) inden for ABM/ABB-strukturen
- 1.3. Forslagets/initiativets art
- 1.4. Mål
- 1.5. Forslagets/initiativets begrundelse
- 1.6. Varighed og finansielle virkninger
- 1.7. Påtænkt(e) forvaltningsmetode(r)

2. FORVALTNINGSFORANSTALTNINGER

- 2.1. Bestemmelser om kontrol og rapportering
- 2.2. Forvaltnings- og kontrolsystem
- 2.3. Foranstaltninger til forebyggelse af svig og uregelmæssigheder

3. FORSLAGETS/INITIATIVETS ANSLÅEDE FINANSIELLE VIRKNINGER

- 3.1. Berørte udgiftspost(er) på budgettet og udgiftsområde(r) i den flerårige finansielle ramme
- 3.2. Anslåede virkninger for udgifterne
 - 3.2.1. *Sammenfatning af de anslåede virkninger for udgifterne*
 - 3.2.2. *Anslåede virkninger for [organets] bevillinger*
 - 3.2.3. *Anslåede virkninger for [organets] menneskelige ressourcer*
 - 3.2.4. *Forenelighed med indeværende flerårige finansielle ramme*
 - 3.2.5. *Tredjemands bidrag til finansieringen*
- 3.3. Anslåede virkninger for indtægterne

FINANSIERINGSOVERSIGT

11. FORSLAGETS/INITIATIVETS RAMME

11.1. Forslagets/initiativets betegnelse

Ændret forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om oprettelse af "Eurodac" til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af forordning (EU) nr. [.../...][om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandsstatsborger eller en statsløs] og om medlemsstaternes retshåndhævende myndigheders og Europols adgang til at indgive anmodning om sammenligning med Eurodacoplysninger med henblik på retshåndhævelse og om ændring af forordning (EU) nr. 1077/2011 om oprettelse af et europæisk agentur for den operationelle forvaltning af store it-systemer inden for området med frihed, sikkerhed og retfærdighed.

11.2. Berørt(e) politikområde(r) inden for ABM/ABB-strukturen⁴⁴

Området indre anliggender (afsnit 18)

Aktivitet: Agenturet for den operationelle forvaltning af store it-systemer inden for området med frihed, sikkerhed og retfærdighed (kapitel 18.02.11)

11.3. Forslagets/initiativets art

- Forslaget/initiativet drejer sig om en **ny foranstaltning**
- Forslaget/initiativet drejer sig om en **ny foranstaltning som opfølgning på et pilotprojekt/en forberedende foranstaltning**⁴⁵
- Forslaget/initiativet drejer sig om **forlængelse af en eksisterende foranstaltning**
- Forslaget/initiativet drejer sig om **omlægning af en foranstaltning til en ny foranstaltning**

11.4. Mål

11.4.1. *Det eller de af Kommissionens flerårige strategiske mål, som forslaget/initiativet vedrører*

Ikke relevant

⁴⁴ ABM: Activity-Based Management (aktivitetsbaseret ledelse) - ABB: Activity-Based Budgeting (aktivitetsbaseret budgetlægning).

⁴⁵ Jf. artikel 49, stk. 6, litra a) og b), i finansforordningen.

11.4.2. Specifikke mål og berørte ABM/ABB-aktiviteter

Specifikt mål nr. 1

Bidrage til at fuldføre gennemførelsen af det fælles europæiske asylsystem ved at vedtage højere fælles standarder for beskyttelse, støtte det praktiske samarbejde og øge solidariteten inden for EU og mellem EU og tredjelande med støtte fra Den Europæiske Flygtningefond.

Specifikt mål nr. 2

Gøre det lettere at forebygge, opdage og efterforske terrorhandlinger og andre alvorlige lovovertrædelser.

Berørte ABM/ABB-aktiviteter

18 02 - Solidaritet - ydre grænser, tilbagesendelse, visumpolitik og fri bevægelighed for personer

11.4.3. Forventede resultater og virkninger

Angiv, hvilke virkninger forslaget/initiativet forventes at få for modtagerne/målgruppen.

I dette forslag er forbedringerne af systemet, hvad angår nye, asylfokuserede funktioner, som stammer fra det tidligere forslag [KOM(2010) 555 endelig], medtaget og samtidig tilføjes funktionen vedrørende søgninger til retshåndhævelsesformål, som oprindeligt blev foreslået i KOM(2009) 342 endelig og KOM(2009) 344 endelig.

Med forslaget vil forvaltningen og beskyttelsen af oplysningerne om de registrerede blive bedre, og det vil også blive lettere for medlemsstaterne at fastslå, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for vurderingen af en asylansøgning. Med forslaget vil det blive lettere at forebygge, opdage og efterforske terrorhandlinger og andre alvorlige lovovertrædelser, idet der gives adgang til Eurodac med henblik på retshåndhævelse.

11.4.4. Virknings- og resultatindikatorer

Angiv indikatorerne til kontrol af forslaget/initiativets gennemførelse.

Hvad angår forbedringen af Eurodacs effektivitet og løsningen af databeskyttelsesproblemerne, bliver indikatorerne de årlige statistikker vedrørende Eurodacs drift, f.eks. om manglende hits og forkerte hits, forsinkelser i videregivelsen af oplysninger osv., og den evaluering af Eurodac, som skal forelægges hvert fjerde år. Ændringen til at "mærke" oplysninger i stedet for at "blokere" oplysninger som i den oprindelige forordning bør gennemføres af It-Agenturet senest to år efter offentliggørelsen af denne forordning. Effektiviteten af denne ordning vil blive målt på grundlag af den årlige Eurodacrapport, hvori det vil blive fremhævet, i hvor mange tilfælde der er foretaget mærkning af oplysninger, samt medlemsstaternes bemærkninger i evalueringen hvert fjerde år til, hvorvidt disse oplysninger har muliggjort en tilbageførsel til det land, som burde have modtaget den registrerede. Ændringen af reglerne om sletning af oplysninger skal sikre, at ingen EU-borgeres oplysninger lagres i Eurodac. Når nye lande (som f.eks. Kroatien) tiltræder EU, vil det kunne

afprøves, om alle oplysninger om kroatisk borgere slettes automatisk. Det vil fremgå af evalueringen hvert fjerde år, hvorvidt denne ændring har været vellykket.

Med hensyn til at gøre det lettere at forebygge, opdage og efterforske terrorhandlinger og andre alvorlige lovovertrædelser bliver indikatorerne statistikker over antallet af terrorhandlinger og andre alvorlige lovovertrædelser, som er blevet forebygget, opdaget og efterforsket som resultat af adgangen til Eurodac med henblik på retshåndhævelse. It-ændringerne, som skal muliggøre sammenligning med latente fingeraftryk, skal være gennemført af It-Agenturet to år efter offentliggørelsen af denne forordning. Det er ikke muligt at forudsige, hvor mange anmodninger der vil blive foretaget med henblik på retshåndhævelse, men selv om det kun fører til opklaring eller forebyggelse af nogle få alvorlige lovovertrædelser over flere år, vil investeringen have været det værd. Eftersom forslaget indeholder betydelige sikkerhedsforanstaltninger, som skal forhindre overdreven brug af adgang til retshåndhævelsesformål (der skal være tale om en alvorlig lovovertrædelse som fastsat i den europæiske arrestordre, og en forudgående kontrol i henhold til Prüm-kriterierne skal have fundet sted), vil det ligeledes være et succeskriterium, at anmodningerne begrænses til de foranstaltninger, som er omfattet af disse snævre grænser.

Der anmodes om en række statistikker i artikel 40 i den omarbejdede udgave.

11.5. Forslagets/initiativets begrundelse

11.5.1. *Behov, der skal opfyldes på kort eller lang sigt*

Som uddybet i afsnit 1, 3, 5 og 7 i begrundelsen til forslaget:

For at oplyse medlemsstaterne om status for ansøgere, der faktisk er indrømmet international beskyttelse i en medlemsstat, *bør blokeringen af oplysninger om flygtninge ophæves* (dvs. der vil kunne søges på oplysningerne).

For i højere grad at lette anvendelsen af Dublinforordningen vil medlemsstaterne få pålagt i Eurodac at *angive det forhold, at de anvender klausulen om suveræniteten eller den humanitære klausul* i Dublinforordningen, dvs. påtager sig ansvaret for vurderingen af en ansøgning, for hvilken de normalt ellers ikke ville være ansvarlige efter Dublinforordningens kriterier.

For at sikre *sammenhæng med asylreglerne* foreslås anvendelsesområdet for forordningen udvidet til at omfatte subsidiær beskyttelse.

For at sikre *sammenhæng med asylreglerne* tilpasses opbevaringsperioden for oplysninger om tredjelandstatsborgere eller statsløse, hvis fingeraftryk er optaget i forbindelse med ulovlig passage af en ydre grænse, til den periode, hvori medlemsstaterne i henhold til Dublinforordningens artikel 10, stk. 1, har ansvar for at behandle ansøgninger på grundlag af samme oplysninger (dvs. et år).

På baggrund af resultatet af forhandlingerne i Rådet blev der indføjet en ny artikel om at give medlemsstaterne oplysninger om den registreredes status (asylansøgere eller personer, der er kommet ulovligt ind i landet). Artiklen forudsætter, at medlemsstaterne også underrettes, hvis en given person, hvis oplysninger er lagret i databasen, overføres som følge af en Dublin-overtagelsesprocedure, eller hvis vedkommende forlader medlemsstaternes område, enten frivilligt eller som følge af en afgørelse om tilbagesendelse eller en afgørelse om udsendelse.

For lettere at kunne forebygge, opdage og efterforske terrorhandlinger og andre alvorlige lovovertrædelser tillades adgang til Eurodac med henblik på retshåndhævelse.

11.5.2. *Merværdien ved en indsats fra EU's side*

Kriminaliteten på tværs af grænserne er stigende og udgør ifølge Europol en af de alvorligste trusler mod vores samfund. Uden et hensigtsmæssigt og effektivt samarbejde mellem medlemsstaternes retshåndhævende myndigheder, herunder adgang til relevante oplysninger, andre medlemsstater ligger inde med, vil det være meget svært, om ikke umuligt, for disse myndigheder at udføre deres opgaver i forbindelse med forebyggelse, opdagelse og efterforskning af terrorhandlinger og andre alvorlige lovovertrædelser og dermed effektivt at bekæmpe kriminalitet på tværs af grænserne. Som følge af disse forbrydelsers art kræves der på EU-plan instrumenter, der kan danne grundlag for samarbejdet mellem medlemsstaterne.

Derudover vil en indsats på EU-plan hjælpe med til at sikre harmoniserede bestemmelser om garanti for databeskyttelse. Hvis derimod medlemsstaterne selv skal lovgive uafhængigt af hinanden, vil det være meget vanskeligt at opnå et harmoniseret databeskyttelsesniveau. Hvis ikke der gøres en indsats på EU-plan, vil det desuden kunne skade databeskyttelsen, da de retshåndhævende myndigheder vil være nødt til at behandle langt flere oplysninger, end hvad der ville have været nødvendigt, hvis de havde haft adgang til et centralt indeks over tilgængelige oplysninger. Eftersom sikkerhedsforanstaltningerne ikke vil blive harmoniseret på EU-plan, er der desuden risiko for, at der mellem medlemsstaterne vil være en mærkbar forskel i beskyttelsesniveauet for fysiske personer med hensyn til beskyttelsen af deres personoplysninger. Grunden hertil er, at der vil skulle indgives anmodning om oplysninger til alle medlemsstater frem for blot én enkelt anmodning til den pågældende medlemsstat. Alle disse anmodninger vil i sidste instans føre til behandling af langt flere oplysninger, hvilket i sig selv er til skade for databeskyttelsen.

Eftersom Eurodac er en fingeraftryksdatabase, som i øjeblikket drives af Europa-Kommissionen, og i fremtiden af It-Agenturet, vil det kun være muligt for EU at foretage de nødvendige opgraderinger af Eurodacsystemet som beskrevet i forbindelse med den seneste evaluering af Eurodac. Den centrale enhed skal foretage ændringerne vedrørende mærkningen af oplysninger (i stedet for blokering som tidligere). Medlemsstater, som ønsker adgang til Eurodac med henblik på retshåndhævelse, kan kun få dette via et centralt koordineret system som omhandlet i denne omarbejdede Eurodacforordning. EU skal derfor skabe grundlag for, at en sammenligning af latente fingeraftryk fra et gerningssted kan foretages med rullede fingeraftryk, som er optaget i forbindelse med en ansøgning om asyl. En sådan sammenligning af oplysninger ville ikke være mulig uden en indsats på EU-plan.

11.5.3. *Erfaringer fra lignende foranstaltninger*

Eurodac, som indeholder fingeraftryk fra alle asylansøgere i hele EU, har fungeret effektivt siden 15. januar 2003. Størstedelen af de oprindelige specifikationer for den har været velegnede, hvad angår de funktioner, som den var tiltænkt, men som det fremgår af Dublinevalueringen og Eurodac i 2007⁴⁶, er det nødvendigt at foretage visse ændringer for at forbedre dens anvendelse. Størstedelen af de ændringer, som foretages ved denne omarbejdede

⁴⁶ KOM(2007) 299 endelig.

forordning, bygger derfor på erfaringerne fra den forudgående evaluering. Hvis Eurodac anvendes til rethåndhævelsesformål, vil det desuden øge dens effektivitet yderligere, eftersom allerede eksisterende oplysninger vil kunne anvendes bedre for kun et lille investeringsbeløb fra EU's side.

11.5.4. Sammenhæng med andre relevante instrumenter og eventuel synergivirkning

Dette forslag er fuldt ud i overensstemmelse med forslaget om omarbejdning af Dublinforordningen⁴⁷.

⁴⁷ Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet af en tredjelandstatsborger eller statsløs i en af medlemsstaterne (KOM(2008) 820).

11.6. Varighed og finansielle virkninger

- Forslag/initiativ af **begrænset varighed**
 - Forslag/initiativ gældende fra [DD/MM]ÅÅÅÅ til [DD/MM]ÅÅÅÅ
 - Finansielle virkninger fra ÅÅÅÅ til ÅÅÅÅ
- Forslag/initiativ af **ubegrænset varighed**
 - Iværksættelse med en indkøringsperiode fra ÅÅÅÅ til ÅÅÅÅ
 - derefter gennemførelse i fuldt omfang

11.7. Påtænkt(e) forvaltningsmetode(r)⁴⁸

- Indirekte central forvaltning** ved uddelegering af gennemførelsesopgaver til:
 - gennemførelsesorganer
 - organer oprettet af Den Europæiske Union⁴⁹
 - nationale offentligretlige organer/organer med offentlige tjenesteydelsesopgaver
 - personer, som har fået pålagt at gennemføre specifikke aktioner i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union, og som er identificeret i den relevante basisretsakt, jf. finansforordningens artikel 49
- Fælles forvaltning** sammen med internationale organisationer (**angives nærmere**)

Hvis der angives flere forvaltningsmetoder, gives der en nærmere forklaring i afsnittet "Bemærkninger".

Bemærkninger

Eurodac vil blive overført til Det Europæiske Agentur for den Operationelle Forvaltning af Store It-systemer inden for Området med Frihed, Sikkerhed og Retfærdighed ("It-Agenturet"). De yderligere karakteristika, der er specificeret i den omarbejdede Eurodacforordning, vil blive udviklet af It-Agenturet.

⁴⁸ Forklaringer vedrørende forvaltningsmetoder og henvisninger til finansforordningen findes på webstedet BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html.

⁴⁹ Organer omhandlet i finansforordningens artikel 185.

12. FORVALTNINGSFORANSTALTNINGER

12.1. Bestemmelser om kontrol og rapportering

Angiv hyppighed og betingelser.

Overvågningen af effektiviteten af de ændringer, der indføres med nærværende forslag, bliver udført inden for rammerne af de årlige aktivitetsrapporter om den centrale Eurodacenhed. Overvågningen af aspekter i forbindelse med databeskyttelse vil blive udført af Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse.

Nationale myndigheder, der har beføjelser til at føre tilsyn med behandlingen af personoplysninger, bør kontrollere lovligheden af medlemsstaternes behandling af personoplysninger, og den fælles kontrolinstans, der er oprettet ved Europol-afgørelsen, bør kontrollere lovligheden af Europols databehandling.

I den originale Eurodacforordning regulerede artikel 24 evalueringen af Eurodac. Dette omarbejdede forslag omfatter ligeledes en artikel 40 vedrørende kontrol og evaluering.

12.2. Forvaltnings- og kontrolsystem

12.2.1. Konstaterede risici

Hvis der ikke bliver foretaget vigtige ændringer i den gældende forordning, vil Eurodacs effektivitet kunne blive undergravet ligesom dens rolle som støtte for gennemførelsen af Dublinforordningen. Hvis ændringerne i asylret og databeskyttelsesret ikke kan følges op, vil det også kunne udgøre en alvorlig risiko.

12.2.2. Påtænkt(e) kontrolmetode(r)

Indikatorerne bliver statistikkerne vedrørende Eurodacs drift, f.eks. om manglende hits og forkerte hits, forsinkelser i videregivelsen af oplysninger osv.

12.3. Foranstaltninger til forebyggelse af svig og uregelmæssigheder

Angiv eksisterende og påtænkte forebyggelses- og beskyttelsesforanstaltninger.

Til bekæmpelse af svig, korrupsion og andre ulovlige aktiviteter finder bestemmelserne i forordning (EF) nr. 1037/1999 uden begrænsninger anvendelse på det organ, der bliver ansvarligt for den operationelle forvaltning af Eurodac.

Agenturet tiltræder desuden den interinstitutionelle aftale om de interne undersøgelser, der foretages af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF), og indfører straks passende bestemmelser, som finder anvendelse på hele agenturets personale.

I finansieringsafgørelserne samt enhver aftale eller ethvert instrument til gennemførelse heraf fastsættes det udtrykkeligt, at Revisionsretten og OLAF om nødvendigt skal foretage kontrol på stedet hos modtagerne af midler fra agenturet og de organer, der tildeler dem.

13. FORSLAGETS/INITIATIVETS ANSLÅEDE FINANSIELLE VIRKNINGER

13.1. Berørt(e) udgiftspost(er) på budgettet og udgiftsområde(r) i den flerårige finansielle ramme

- Eksisterende udgiftsposter på budgettet

I samme rækkefølge som udgiftsområderne i den flerårige finansielle ramme og budgetposterne.

Udgiftsområde i den flerårige finansielle ramme	Budgetpost	Udgiftens art	Bidrag			
	Nummer [Betegnelse.....]	OB/IOB ⁽⁵⁰⁾	fra EFTA-lande ⁵¹	fra kandidatlande ⁵²	fra tredje-lande	iht. finansforordningens artikel 18, stk. 1, litra aa)
3A	18.02.11.01 Agenturet for den operationelle forvaltning af store it-systemer inden for området for frihed, sikkerhed og retfærdighed - bidrag til afsnit 1 og 2	OB	NEJ	NEJ	JA	NEJ
	18.02.11.02 Agenturet for den operationelle forvaltning af store it-systemer inden for området for frihed, sikkerhed og retfærdighed - bidrag til afsnit 3					

- Nye budgetposter, som der er søgt om

I samme rækkefølge som udgiftsområderne i den flerårige finansielle ramme og budgetposterne.

Udgiftsområde i den flerårige finansielle ramme	Budgetpost	Udgiftens art	Bidrag			
	Nummer [Betegnelse.....]]	OB/IOB	fra EFTA-lande	fra kandidatlande	fra tredje-lande	i henhold til finansforordningens artikel 18, stk. 1, litra aa)
	[XX.YY.YY.YY]		JA/NEJ	JA/NEJ	JA/NEJ	JA/NEJ

⁵⁰ OB = opdelte bevillinger / IOB = ikke-opdelte bevillinger.

⁵¹ EFTA: Den Europæiske Frihandelssammenslutning.

⁵² Kandidatlande og, efter omstændighederne, potentielle kandidatlande på Vestbalkan.

13.2. Anslåede virkninger for udgifterne

13.2.1. Sammenfatning af de anslåede virkninger for udgifterne

i mio. EUR (tre decimaler)

Udgiftsområde i den flerårige finansielle ramme:	Nummer	[Betegnelse 3A]
---	--------	-----------------

GD <Indre anliggender>			År n ⁵³	År n+1	År n+2	Der indsættes flere år, hvis virkningerne varer længere (jf. punkt 1.6)			I ALT
			(2013)						
Afsnit 1 (Menneskelige ressourcer) ⁵⁴	Forpligtelser	(1)	0,128	0,064	0,064				0,256
	Betalinger	(2)	0,128	0,064	0,064				0,256
Afsnit 2 (Andre administrationsudgifter) ⁵⁵	Forpligtelser	(1a)	0,100	0	0				0,100
	Betalinger	(2a)	0,100	0	0				0,100
Afsnit 3 (Aktionsudgifter)	Forpligtelser	(3a)	2,415	0	0				2,415
	Betalinger	(3b)	1,690	0,725	0				2,415
Bevillinger I ALT til GD<Indre anliggender>	Forpligtelser	=1+1a +3a	2,643	0,064	0,064				2,771
	Betalinger	=2+2a +3b	1,918	0,789	0,064				2,771

⁵³ År n er det år, hvor gennemførelsen af forslaget/initiativet begynder.

⁵⁴ Se redegørelse for udgifterne til menneskelige ressourcer i 13.2.3.1.

⁵⁵ Konferencer, møder, andre administrationsudgifter.

Udgiftsområde i den flerårige finansielle ramme:	5	Administration
---	----------	----------------

i mio. EUR (tre decimaler)

		År n	År n+1	År n+2	År n+3	Der indsættes flere år, hvis virkningerne varer længere (jf. punkt 1.6)			I ALT
GD <Indre anliggender>									
• Menneskelige ressourcer		0	0	0					
• Andre administrationsudgifter		0	0	0					
I ALT GD <Indre anliggender>	Bevillinger	0	0	0					

Bevillinger I ALT under UDGIFTSOMRÅDE 5 i den flerårige finansielle ramme	(Forpligtelser i alt = betalinger i alt)	0	0	0					
--	--	---	---	---	--	--	--	--	--

i mio. EUR (tre decimaler)

		År n ⁵⁶	År n+1	År n+2	År n+3	Der indsættes flere år, hvis virkningerne varer længere (jf. punkt 1.6)			I ALT
Bevillinger I ALT under UDGIFTSOMRÅDE 1-5 i den flerårige finansielle ramme	Forpligtelser	2,643	0,064	0,064					2,771
	Betalinger	1,918	0,789	0,064					2,771

⁵⁶ År n er det år, hvor gennemførelsen af forslaget/initiativet begynder.

13.2.2. Anslåede virkninger for [organets] bevillinger

- Forslaget/initiativet medfører ikke anvendelse af aktionsbevillinger
- Forslaget/initiativet medfører anvendelse af aktionsbevillinger som anført herunder:

Forpligtelsesbevillinger i mio. EUR (tre decimaler)

Der angives mål og resultater ↓				År n	År n+1	År n+2	År n+3	Der indsættes flere år, hvis virkningerne varer længere (jf. punkt 1.6)								I ALT	
	RESULTATER																
Type resultater ⁵⁷	Resultaternes gennemsnitlige omkostninger	Resultater (antal)	Omkostninger	Resultater (antal)	Omkostninger	Resultater (antal)	Omkostninger	Resultater (antal)	Omkostninger	Resultater (antal)	Omkostninger	Resultater (antal)	Omkostninger	Resultater (antal)	Omkostninger	Resultater (antal)	Samlede omkostninger
SPECIFIKT MÅL NR. 1 ⁵⁸ Asylkrav, der er afledt af Eurodacforordningen																	
Andre ændringer bortset fra til retshåndhævelsesformål	Gennemførelse		1	0,100	0	0	0	0	0	0							0,100
Subtotal for specifikt mål nr. 1			1	0,100	0	0	0	0	0	0							0,100
SPECIFIKT MÅL NR. 2 Gøre det lettere at forebygge, opdage og efterforske terrorhandlinger og andre alvorlige lovovertrædelser																	

⁵⁷ Resultater er de produkter og tjenesteydelser, der skal leveres (f.eks. antal finansierede studenterudvekslinger, antal km bygget vej osv.).

⁵⁸ Som beskrevet i del 1.4.2., "Specifikke mål...".

Ændringer til retshåndhævelsesformål	Gennemførelse		1	2,543	1	0,064	1	0,064										2,671
Subtotal for specifikt mål nr. 2			1	2,543	1	0,064	1	0,064										2,671
OMKOSTNINGER I ALT			2	2,643	1	0,064	1	0,064										2,771

13.2.3. Anslåede virkninger for It-Agenturets menneskelige ressourcer

13.2.3.1. Resumé

- Forslaget/initiativet medfører ikke anvendelse af bevillinger af administrativ art
- Forslaget/initiativet medfører anvendelse af bevillinger af administrativ art som anført herunder:

i mio. EUR (tre decimaler)

	År n ⁵⁹	År n+1	År n+2	År n+3	Der indsættes flere år, hvis virkningerne varer længere (jf. punkt 1.6)	I ALT
--	--------------------	--------	--------	--------	---	-------

Tjenestemænd (AD-medarbejdere)							
Tjenestemænd (AST-medarbejdere)							
Kontraktansatte	0,128	0,064	0,064				0,256
Midlertidigt ansatte							
Udstationerede nationale eksperter							

I ALT	0,128	0,064	0,064				0,256
--------------	--------------	--------------	--------------	--	--	--	--------------

Personalebehov pr. år	n	n+1	n+2
Personalebehov i alt	2	1	1

Det nuværende personale i It-Agenturet kan ikke foretage opgraderingen af Eurodac, eftersom de ikke er udviklere, og der vil være brug for dem til at varetage de eksisterende Eurodacfunktioner. De ændringer, som foretages ved denne omarbejdning for at muliggøre en sammenligning af latente fingeraftryk fra et gerningssted med rullede fingeraftryk, kræver ekspertise, som It-Agenturet og heller ikke Kommissionen i øjeblikket er i besiddelse af. Det vil derfor være nødvendigt at ansætte personale på kontrakt:

⁵⁹ År n er det år, hvor gennemførelsen af forslaget/initiativet begynder.

År n: Der vil være behov for to kontraktansatte til at tage sig af de tekniske opgaver (tekniske specifikationer, teknisk støtte til administrative opgaver, koordinering af interne tjenestegrene) samt opgaver i forbindelse med udarbejdelsen og offentliggørelsen af udbud, åbningsudvalget, evalueringsudvalget, evalueringsrapporten, beslutningen om tildeling, underskrivelse af kontrakten.

I årene n+1 og n+2 vil der være behov for én medarbejder til at tage sig af de tekniske opgaver (projektforvaltning, opfølgning af de varer og tjenesteydelser, som skal leveres i overensstemmelse med kontrakten, kvalitetskontrol og accept af disse varer og tjenesteydelser, koordinering af interne tjenestegrene, ordrer på tjenesteydelser, anmodninger om ændringer).

I år n+3 vil de nye funktioner være operationelle, når udviklingsfasen er afsluttet, og der burde derfor ikke være behov for ekstra personale.

13.2.3.2. Anslået behov for menneskelige ressourcer til det overordnede generaldirektorat

- Forslaget/initiativet medfører ikke anvendelse af menneskelige ressourcer
- Forslaget/initiativet medfører anvendelse af menneskelige ressourcer som anført herunder:

Overslag angives i hele tal (eller med højst én decimal)

	År n	År n+1	År n+2	År n+3	Der indsættes flere år, hvis virkningerne varer længere (jf. punkt 1.6)
• Stillinger i stillingsfortegnelsen (tjenestemænd og midlertidigt ansatte)					
XX 01 01 01 (i hovedsædet og i Kommissionens repræsentationskontorer)					
XX 01 01 02 (i delegationer)					
XX 01 05 01 (indirekte forskning)					
10 01 05 01 (direkte forskning)					
• Eksternt personale (i fuldtidsækvivalenter)⁶⁰					
XX 01 02 01 (KA, V, UNE under den samlede bevillingsramme)					
XX 01 02 02 (KA, V, UED, LA og UNE i delegationerne)					
XX 01 04 - i hovedsædet ⁶²					

⁶⁰ KA: kontraktansatte, V: vikarer, UED: unge eksperter ved delegationerne, LA: lokalt ansatte, UNE: udstationerede nationale eksperter.

⁶¹ Delloft for eksternt personale under aktionsbevillingerne (tidligere BA-poster).

⁶² Angår især strukturfonde, Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL) og Den Europæiske Fiskerifond (EFF).

yy ⁶¹								
	- i delegationerne							
XX 01 05 02 (KA, V, UNE - indirekte forskning)								
10 01 05 02 (KA, V og UNE - direkte forskning)								
Andre budgetposter (skal angives)								
I ALT								

XX angiver det berørte politikområde eller budgetafsnit.

Personalebehovet vil blive dækket ved hjælp af det personale, som generaldirektoratet allerede har afsat til aktionen, og/eller interne rokader i generaldirektoratet, eventuelt suppleret med yderligere bevillinger, som tildeles det ansvarlige generaldirektorat i forbindelse med den årlige tildelingsprocedure under hensyntagen til de budgetmæssige begrænsninger.

Opgavebeskrivelse:

Tjenestemænd og midlertidigt ansatte	
Eksternt personale	

Beskrivelsen af, hvordan udgifterne til fuldtidsækvivalenterne er beregnet, bør medtages i afsnit 3 i bilaget.

13.2.4. Forenelighed med indeværende flerårige finansielle ramme

- Forslaget/initiativet er foreneligt med den flerårige finansielle ramme for både 2007-13 og 2014-20
- Forslaget/initiativet kræver omlægning af det relevante udgiftsområde i den flerårige finansielle ramme

Der redegøres for omlægningen med angivelse af de berørte budgetposter og beløbenes størrelse.

- Forslaget/initiativet kræver, at fleksibilitetsinstrumentet anvendes, eller at den flerårige finansielle ramme revideres⁶³

Der redegøres for behovet med angivelse af de berørte udgiftsområder og budgetposter og beløbenes størrelse.

13.2.5. Tredjemands bidrag til finansieringen

- Forslaget/initiativet indeholder ikke bestemmelser om samfinansiering med tredjemand
- Forslaget/initiativet indeholder bestemmelser om samfinansiering, jf. følgende overslag:

Bevillinger i mio. EUR (tre decimaler)

	År n	År n+1	År n+2	År n+3	Der indsættes flere år, hvis virkningerne varer længere (jf. punkt 1.6)			I alt
Organ, som deltager i samfinansieringen (angives)								
Samfinansierede bevillinger I ALT								

⁶³ Jf. punkt 19 og 24 i den interinstitutionelle aftale.

13.3. Anslåede virkninger for indtægterne

- Forslaget/initiativet har ingen finansielle virkninger for indtægterne
- Forslaget/initiativet har følgende finansielle virkninger:

for egne indtægter

1) for diverse indtægter

i mio. EUR (tre decimaler)

Indtægtspost på budgettet	Bevillinger til rådighed i indeværende regnskabsår	Forslagets/initiativets virkninger ⁶⁴					Der indsættes flere år, hvis virkningerne varer længere (jf. punkt 1.6)		
		År n	År n+1	År n+2	År n+3				

For diverse indtægter, der er formålsbestemte, angives det, hvilke af budgettets udgiftsposter der påvirkes.

Indtægtspost 6312

Det oplyses, hvilken metode der er benyttet til at beregne virkningerne for indtægterne.

[NO, IS, CH og FL bidrager med i alt 12,452 % af betalingerne over et givet år]

⁶⁴ Med hensyn til EU's traditionelle egne indtægter (told, sukkerafgifter) opgives beløbene netto, dvs. bruttobeløbene, hvorfra opkrævningsomkostningerne på 25 % er fratrukket.